



Rapport de situation  
sur la **performance**  
**des mines de métaux**  
assujetties au  
*Règlement sur les*  
*effluents des mines*  
*de métaux* en 2017

1/MM/2019

Section des mines

Division des mines et du traitement

Direction des secteurs industriels, des substances  
chimiques et des déchets

Direction générale de la protection de l'environnement  
Environnement et Changement climatique Canada





Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Rapport de situation sur la performance des mines de métaux assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux* en 2017.

Publication annuelle  
I/MM/2019

Publiée aussi en anglais sous le titre : Status Report on the Performance of Metal Mines Subject to the *Metal Mining Effluent Regulations* in 2017.

Également disponible sur Internet.

ISSN : 1914-203X

No cat. : En11-14F-PDF

1. Mines--Industrie--Déchets--Élimination--Canada--Statistiques--Périodiques.
  2. Mines--Industrie--Aspects de l'environnement --Canada--Statistiques --Périodiques.
  3. Eau--Pollution--Canada--Statistiques--Périodiques.
  4. Qualité des effluents --Qualité--Canada --Évaluation--Statistiques --Périodiques.
- I. Canada. Environnement et Changement climatique Canada. Division des mines et du traitement.

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques, mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement

- De faire preuve de diligence afin d'assurer l'exactitude du matériel reproduit;
- D'indiquer le titre complet du matériel reproduit et l'organisation qui en est l'auteur;
- D'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en affiliation avec le gouvernement du Canada ni avec son aval.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur du gouvernement du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec SPAC au 613-996-6886 ou à l'adresse [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Photos : © Environnement Canada, 2020.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par la ministre de l'Environnement et du Changement climatique, 2019

Also available in English

## COMMENTAIRES DES LECTEURS

**Les commentaires et les questions au sujet du contenu de ce rapport de situation devraient être adressés à :**

Section des mines

Division des mines et du traitement

Direction des secteurs industriels, des substances chimiques et des déchets

Direction générale de la protection de l'environnement

Environnement et Changement climatique Canada

Gatineau (Québec)

Canada K1A 0H3

## AVIS D'EXAMEN

Le présent résumé de la performance des mines de métaux assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux* (REMM) a été examiné par des fonctionnaires de la Division des mines et du traitement d'Environnement et Changement climatique Canada et approuvé pour publication. L'approbation de la publication ne signifie pas nécessairement que le contenu reflète les opinions et les politiques d'Environnement et Changement climatique Canada.

Les données utilisées dans ce résumé ont été fournies à Environnement et Changement climatique Canada en vertu de l'article 22 du Règlement, qui oblige les installations minières à soumettre des rapports à Environnement et Changement climatique Canada. Les données ont été compilées par la Section des mines d'Environnement et Changement climatique Canada, et sont présentées telles que fournies par les exploitants dans les rapports qu'ils ont soumis.

Le présent résumé a été colligé pour informer les intervenants assujettis au Règlement, ainsi que d'autres intervenants et les membres du public qui souhaitent connaître la performance des installations minières assujetties au Règlement. Il a été préparé à des fins d'information seulement. Aux fins d'interprétation et d'application de la loi, le lecteur est invité à consulter le *Règlement sur les effluents des mines de métaux*, qui a été enregistré par le greffier du Conseil privé et publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

## SOMMAIRE

Ce rapport de situation présente un résumé de la performance des mines de métaux canadiennes en 2017 en ce qui a trait aux limites et exigences prescrites par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux*. Il s'agit du quinzième rapport annuel depuis la publication du Règlement. Ce rapport fournit des renseignements sur les installations minières assujetties au Règlement, les données sur les effluents, le rendement en matière de conformité et les plans d'eau désignés comme dépôts de résidus miniers.

Le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* est entré en vigueur en 2002 en vertu de la *Loi sur les pêches* afin de réglementer le rejet des effluents des mines et le dépôt des déchets miniers dans les eaux où vivent des poissons. Le Règlement fixe des limites s'appliquant à certaines substances nocives et pH, interdit le rejet d'effluents comportant une létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel et précise les exigences relatives à l'échantillonnage des effluents, à la déclaration des résultats et aux études de suivi des effets sur l'environnement.

En 2017, 137 installations d'extraction de métaux au Canada étaient assujetties au Règlement. Ces installations sont situées dans toutes les provinces et tous les territoires, à l'exception de l'Alberta et de l'Île-du-Prince-Édouard. La plupart des établissements étaient situés en Ontario et au Québec, qui ont respectivement 46 et 35 installations. Il a été déterminé que 52 installations minières assujetties au Règlement (soit 38 %) ont fourni des rapports incomplets sur le suivi de l'effluent, incluant sept installations minières qui n'ont fourni aucun rapport de suivi de l'effluent. La vaste majorité des rapports de suivi de l'effluent incomplets était lié à l'absence d'un ou de plusieurs résultats d'essai de létalité aiguë et de mesure du radium-226. Les renseignements manquants représentent qu'un très faible pourcentage de l'information totale soumise. Les installations minières qui ne soumettent pas des rapports ou qui fournissent des rapports incomplets sont censément en non-conformité avec le Règlement et, à ce titre, sont référées à la Direction de l'application de la loi pour suivi. Les statistiques de conformité de l'effluent présentées dans ce rapport ont été établies sur la base des informations fournies dans les rapports annuels soumis et n'incluent pas les données non déclarées.

Dans l'ensemble, 99,7 % des données déclarées en 2017 étaient conformes aux limites mensuelles moyennes prescrites pour les métaux, le cyanure, le total des solides en suspension (TSS) et les limites de pH, comme en 2015 et 2016 (99,6 % pour les deux années précédentes). La plupart des dépassements rapportés en 2017 étaient pour les TSS (79 %), le pH (8 %) et le radium-226 et zinc (5 % pour chaque). Toutes les substances nocives et les limites de pH présentaient un taux de conformité d'au moins 99,8 % sauf pour dans le cas des TSS, qui présentaient un taux de conformité de 98,0 %. Parmi les dépassements signalés, la plupart proviennent d'installations du sous-secteur de minerai de fer.

Dans l'ensemble, 98,6 % des données d'essai rapportées en 2017 indiquaient que les installations minières étaient conformes à l'exigence selon laquelle l'effluent ne doit pas présenter de létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel. Il s'agit d'une augmentation par rapport au taux de conformité de 2016 de 95,7 %. En outre, 95,8 % des résultats des essais de surveillance sur la *Daphnia magna* rapportés en 2017 ont montré un taux de mortalité de moins de 50 %, ce qui représente également une augmentation par rapport au taux de 94,4 % de 2016.

L'annexe 2 du Règlement énumère les plans d'eau désignés comme dépôt des résidus miniers. En 2017, dix nouveaux plans d'eau ont été ajoutés au 27 plans d'eau à l'annexe 2 du Règlement. Ces 37 plans d'eau sont associés aux activités de 19 installations minières.

Le REMM est appliqué par Environnement et Changement climatique Canada conformément à la Politique de conformité et d'application des dispositions de la *Loi sur les pêches* pour la protection de l'habitat du poisson et la prévention de la pollution (Environnement Canada, 2001c). Dans le cadre de l'examen de la qualité du présent rapport, les données et commentaires de l'annexe D ont été examinés par le personnel de la Direction générale de l'application de la loi.

La version électronique de ce rapport de situation est disponible dans le catalogue de publications en ligne d'Environnement et Changement climatique Canada à : <http://publications.gc.ca/site/fra/9.832748/publication.html>.

# Table des matières

COMMENTAIRES DES LECTEURS	I
AVIS D'EXAMEN	II
SOMMAIRE	III
1. INTRODUCTION	1
2. ÉVALUATION DU NIVEAU DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DU REMM	2
2.1. APERÇU DES INSTALLATIONS MINIÈRES ASSUJETTIES AU RÈGLEMENT	2
2.2. ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE RAPPORTS	5
2.3. ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ AUX LIMITES PRESCRITES POUR LES SUBSTANCES NOCIVES ET LE PH	6
2.4. ÉVALUATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE LÉTALITÉ AIGUË SUR LA TRUITE ARC-EN-CIEL ET DE SURVEILLANCE SUR LA <i>DAPHNIA MAGNA</i>	11
3. PLANS D'EAU DÉSIGNÉS COMME DÉPÔTS DE RÉSIDUS MINIERES	14
RÉFÉRENCES	16

## Liste des annexes

ANNEXE A : INSTALLATIONS MINIÈRES AYANT OBTENU UN NOUVEAU STATUT RÉGLEMENTAIRE EN 2017	18
ANNEXE B : INSTALLATIONS MINIÈRES ASSUJETTIES AU <i>RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX</i> EN 2017	19
ANNEXE C : SOMMAIRE DE LA PERFORMANCE RELATIVE AUX EFFLUENTS MINIERES EN 2017	26
ANNEXE D : DONNÉES SUR LA QUALITÉ DES EFFLUENTS DES INSTALLATIONS MINIÈRES EN 2017	48

## Liste des tableaux

Tableau 1 : Répartition des installations minières et des points de rejet final en 2017, par province et par territoire	4
Tableau 2 : Répartition des points de rejet final en 2017, par installation minière	4
Tableau 3 : Nombre de dépassements pour les substances nocives et le pH, de 2003 à 2017	7
Tableau 4 : Sommaire de la conformité aux limites prescrites pour les substances nocives et le pH en 2017	8
Tableau 5 : Sommaire des dépassements des limites prescrites en 2017	8
Tableau 6 : Répartition des dépassements en 2017, par province et par territoire	10
Tableau 7 : Répartition des dépassements en 2017, par sous-secteur d'extraction de métaux	11
Tableau 8 : Sommaire de la performance : Essais de létalité sur la truite arc-en-ciel et essais de surveillance sur la <i>Daphnia magna</i> en 2017, par province et par territoire	12
Tableau 9 : Sommaire de la performance : Essais de létalité sur la truite arc-en-ciel et essais de surveillance sur la <i>Daphnia magna</i> en 2017, par sous-secteur d'extraction de métaux	13
Tableau 10 : Plans d'eau énumérés dans l'annexe 2 du REMM	15

## Liste des figures

Figure 1 : Nombres d'installations minières assujetties au REMM et de points de rejet final de 2003 à 2017	3
Figure 2 : Emplacement de toutes les installations minières assujetties au <i>Règlement sur les effluents des mines de métaux</i> en 2017	3
Figure 3 : Installations minières par sous-secteur en 2017	5
Figure 4 : Nombre total de dépassements pour les substances nocives et le pH selon le nombre d'installations minières, de 2003 à 2017	6
Figure 5 : Répartition des dépassements déclarés par les installations minières en 2017, par province et par territoire	9
Figure 6 : Répartition des dépassements en 2017 par province et par territoire	10
Figure 7 : Nombre total d'essais ayant un taux de mortalité supérieur à 50 % pour les essais de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel et de surveillance sur la <i>Daphnia magna</i> , de 2003 à 2017	13
Figure 8 : Plans d'eau inscrits à l'annexe 2 du REMM (en date du 31 décembre 2017)	14



# 1. INTRODUCTION

Le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* (REMM), adopté en 2002, a été élaboré en vertu des paragraphes 34(2), 36(5) et 38(9) de la *Loi sur les pêches* afin de réglementer le rejet des effluents miniers et des déchets miniers dans les eaux où vivent des poissons. Le Règlement a été publié pour la première fois le 6 juin 2002 et est entré en vigueur le 6 décembre 2002. Les installations de mines de métaux sont autorisées, en vertu des articles 4 et 5 du Règlement et selon les conditions prescrites, à déverser des effluents contenant des substances nocives déterminées dans les eaux où vivent des poissons et à déposer leurs déchets dans les plans d'eau énumérés à l'annexe 2 du Règlement. Le Règlement est administré par Environnement et Changement climatique Canada et s'applique aux installations de mines de métaux nouvelles et existantes qui ont rejeté plus de 50 m<sup>3</sup> d'effluent par jour à tout moment depuis l'entrée en vigueur du Règlement.

Les installations de mines de métaux sont tenues de gérer tous leurs effluents et de rejeter un effluent uniquement à partir d'un point de rejet final (PRF) autorisé. Tout effluent doit respecter les limites de concentration des huit substances énumérées à l'annexe 4 du Règlement et se situer dans la plage admissible de pH et il ne doit pas présenter une létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel, comme le précise le paragraphe 4(1) du Règlement. Le Règlement précise aussi les exigences des installations en matière d'essais de l'effluent, de déclaration des résultats et des études de suivi des effets sur l'environnement. Le texte intégral du Règlement présentant toutes les exigences est publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* et peut être consulté en ligne à l'adresse suivante: <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2002-222/index.html>.

Le présent rapport résume la performance des installations minières en ce qui concerne le respect des limites mensuelles moyennes de l'annexe 4, les limites de pH et les exigences en matière d'essais de létalité aiguë du REMM. Le résumé de la performance est présenté à la section 2 du présent rapport de situation qui résume également la conformité des installations minières aux exigences de déclaration nécessaires pour compléter l'analyse de performance de ce rapport. De plus, les installations minières associées aux plans d'eau figurant à l'annexe 2 du REMM sont présentées à la section 3 du présent document. Des renseignements supplémentaires sur les installations individuelles sont fournis dans les annexes.

Ce rapport a été élaboré sur la base des données fournies par les propriétaires et exploitants des installations minières. Les articles 21 et 22 du Règlement exigent que les installations soumettent des rapports annuels et trimestriels des résultats d'échantillonnage de l'effluent exigés par le Règlement. Chaque installation minière assujettie au REMM doit fournir ces rapports jusqu'à ce que l'installation devienne une mine fermée reconnue conformément à la partie 4 du Règlement. Les rapports annuels fournis par les installations minières sont exigibles pour le 31 mars de l'année suivante et comprennent les renseignements suivants pour chaque point de rejet final :

- les concentrations mensuelles moyennes des substances nocives comprenant des métaux, le cyanure et le total des solides en suspension;
- la plage mensuelle du pH;
- le volume mensuel de l'effluent;
- les résultats sommaires des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*.

Les renseignements tirés des rapports annuels de 2017 ont été colligés par la Section des mines d'Environnement et Changement climatique Canada et ont servi à calculer les statistiques de conformité présentées à la section 2 du présent rapport de situation. Les données contenues dans ce rapport sont présentées telles que déclarées

par les propriétaires ou les exploitants des installations minières dans leurs rapports annuels. Dans certains cas, des rapports trimestriels ont été utilisés pour corriger ou compléter les renseignements manquants qui n'avaient pas été correctement déclarés par le propriétaire ou l'exploitant d'une installation minière dans son rapport annuel. Les statistiques de conformité de ce rapport de situation ne comprennent pas les données absentes des rapports annuels et trimestriels. Un résumé annuel des données de conformité pour chaque point de rejet final figure à l'annexe D.

Dans le cadre de l'examen de la qualité du présent rapport, les données et commentaires de l'annexe D ont été examinés par le personnel de la Direction générale de l'application de la loi. Le REMM est appliqué par Environnement et Changement climatique Canada conformément à la Politique de conformité et d'application des dispositions de la *Loi sur les pêches* pour la protection de l'habitat du poisson et la prévention de la pollution (Environnement Canada, 2001c). Le personnel chargé de l'application de la *Loi sur les pêches* applique les dispositions et les règlements en mettant l'accent sur la prévention des dommages causés au poisson et à l'habitat du poisson ou nuisant à l'utilisation du poisson par les humains en raison de la perturbation physique ou de la pollution des eaux où vivent des poissons. La politique énonce une gamme de réponses possibles aux infractions pouvant être utilisées par les inspecteurs de l'application de la Loi, y compris les avertissements, les instructions de l'inspecteur, les ordonnances ministérielles, les injonctions, les poursuites judiciaires et les poursuites civiles intentées par la Couronne pour le recouvrement des frais. Si l'inspecteur confirme qu'une infraction a été commise, il choisira la réponse appropriée en fonction des critères suivants : nature de l'infraction, efficacité dans l'atteinte du résultat visé avec le contrevenant et uniformité.

## 2. ÉVALUATION DU NIVEAU DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DU REMM

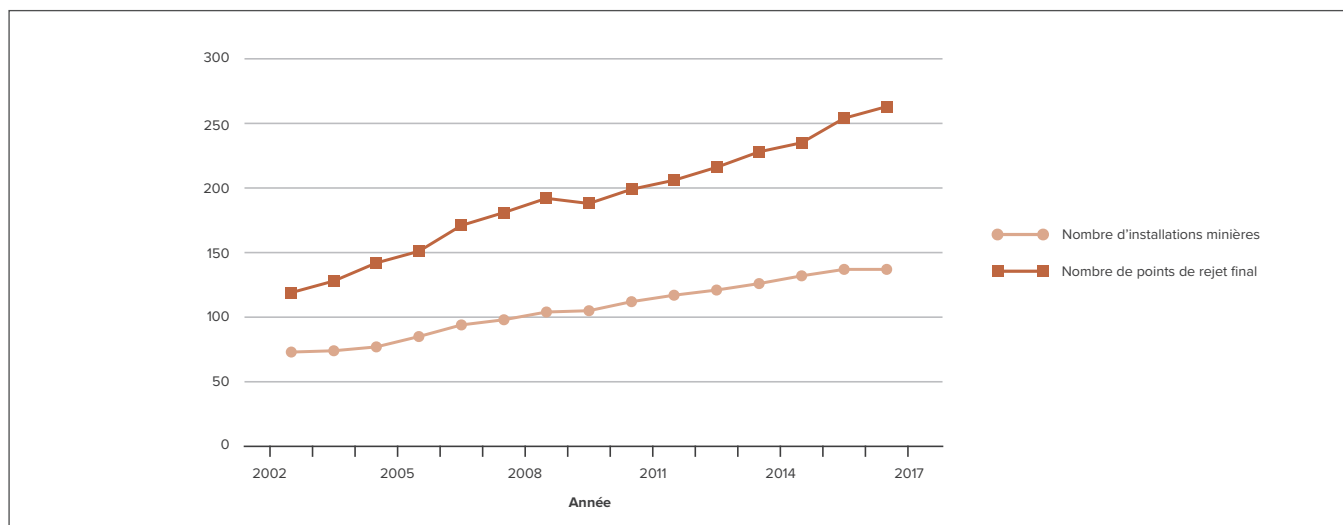
### 2.1. APERÇU DES INSTALLATIONS MINIÈRES ASSUJETTIES AU RÈGLEMENT

En 2017, 137 installations minières au Canada étaient assujetties au Règlement<sup>1</sup>, qui est le même total qu'en 2016, tandis que 73 installations minières en 2003 (la première année complète de déclaration). Une nouvelle installation (Sugar Zone Project, Ontario) est devenue assujettie au Règlement et une installation est devenue une mine fermée reconnue (Brunswick Mine, Nouveau-Brunswick); voir l'annexe A pour consulter une liste des installations ayant eu un nouveau statut réglementaire en 2017. En 2017, les installations assujetties au Règlement ont déclaré avoir 263 points de rejet final (PRF), comparativement à 254 en 2016 et à 119 en 2003. Telle qu'illustré à la figure 1, il y a eu une augmentation de 88 % du nombre d'installations minières assujetties au Règlement depuis 2003.

---

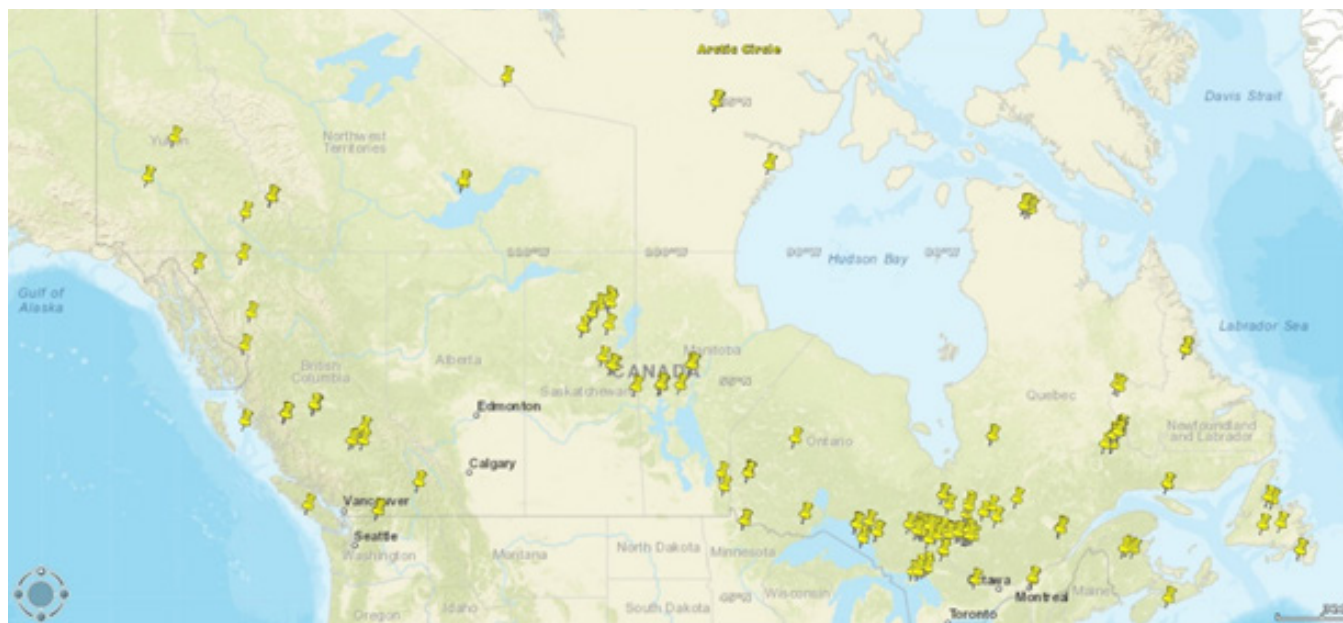
<sup>1</sup> Aux fins du présent rapport, le nombre d'installations minières visées par le REMM renvoie aux installations assujetties aux conditions portant sur le suivi de l'effluent énoncées à la section 2 du REMM et exclut toute installation qui a obtenu un statut de mine fermée reconnue conformément à la partie 4 du REMM.

**Figure 1 : Nombres d'installations minières assujetties au REMM et de points de rejet final de 2003 à 2017**



Les installations minières assujetties au Règlement sont situées dans toutes les provinces et tous les territoires, à l'exception de l'Alberta et de l'Île-du-Prince-Édouard. La plupart des installations sont situées en Ontario et au Québec, qui comptent respectivement 46 et 35 installations. Une liste complète des installations assujetties au Règlement est fournie à l'annexe B et une carte illustrant leur emplacement est présentée à la figure 2. La répartition des installations minières et des points de rejet final par province et par territoire est détaillée dans le tableau 1. Le nombre de points de rejet final par installation varie de 1 à 11, comme l'indique le tableau 2. Parmi les installations minières ayant fait l'objet d'un rapport au titre du REMM, 80 PRF ont rejeté des effluents dans les 12 mois de l'année, 103 PRF ont rejeté des effluents dans 1 à 11 mois de l'année et 80 PRF n'ont pas rejeté d'effluents en 2017.

**Figure 2 : Emplacement de toutes les installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2017**



Pour une analyse plus détaillée concernant la distribution des installations minières au Canada, visitez le portail du gouvernement ouvert, via le lien suivant: <https://ouvert.canada.ca/data/fr/dataset/6ceba940-efaa-4994-bee7-3ea1930bedad>.

**Tableau 1 : Répartition des installations minières et des points de rejet final en 2017, par province et par territoire**

PROVINCE OU TERRITOIRE	NOMBRE D'INSTALLATIONS MINIÈRES	NOMBRE DE POINTS DE REJET FINAL
Colombie-Britannique	13	32
Yukon	3	3
Saskatchewan	8	18
Manitoba	10	13
Territoires du Nord-Ouest	3	6
Nunavut	4	7
Ontario	46	77
Québec	35	72
Nouveau-Brunswick	3	3
Terre-Neuve-et-Labrador	11	31
Nouvelle-Écosse	1	1
<b>Total</b>	<b>137</b>	<b>263</b>

**Tableau 2 : Répartition des points de rejet final en 2017, par installation minière**

NOMBRE DE POINTS DE REJET FINAL	NOMBRE D'INSTALLATIONS MINIÈRES
1	87
2	21
3	11
4	8
5	1
6	5
7	2
9	1
11	1

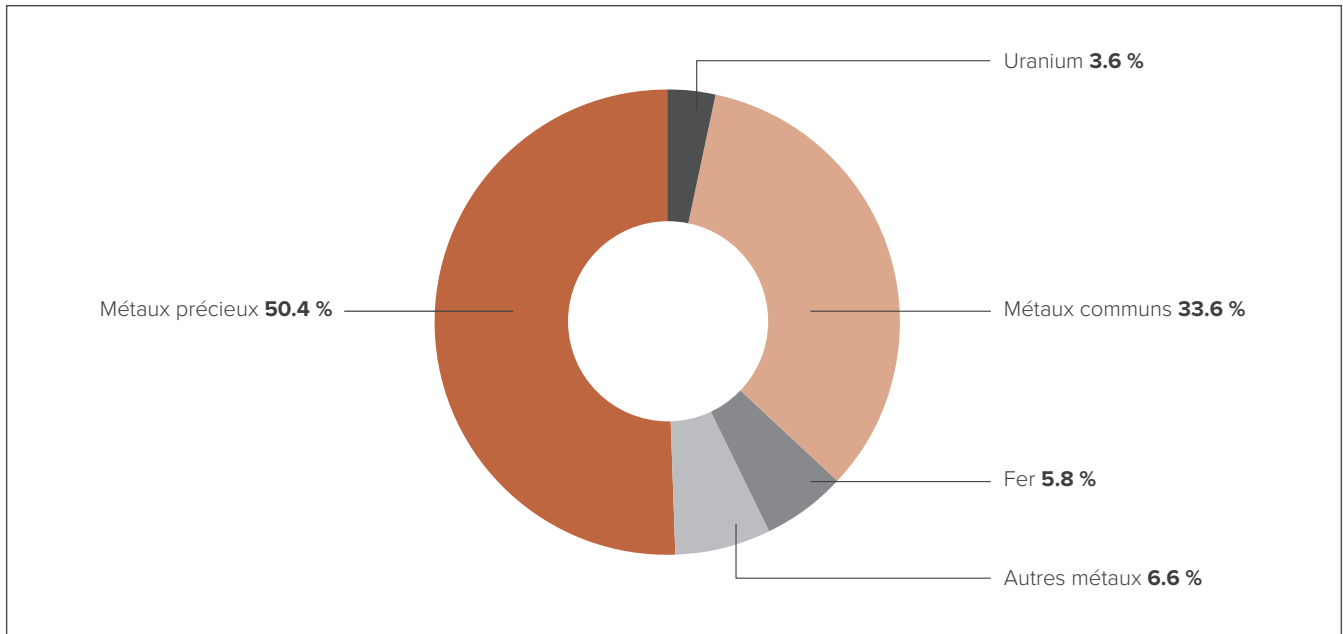
La distribution des installations minières en ce qui concerne le type d'activité minière effectuée est la suivante : il existe 69 installations minières de métaux précieux (50,4 % des 137 installations minières assujetties au REMM<sup>2</sup>, 46 installations minières de métaux communs (33,6 %)³, 9 installations minières des autres métaux (6,6 %)⁴, 8 installations minières de fer (5,8 %) et 5 installations minières d'uranium (3,6 %) telle qu'illustrée à la figure 3. Les installations minières qui produisent plus d'un métal sont assignées au sous-secteur minier du métal dont la production représente la valeur monétaire la plus élevée pour l'installation.

<sup>2</sup> Aux fins du présent rapport, le sous-secteur des métaux précieux comprend l'or, le palladium, le platine et l'argent.

<sup>3</sup> Le sous-secteur des métaux communs comprend le cuivre, le plomb, le molybdène, le nickel et le zinc.

<sup>4</sup> Le sous-secteur des autres métaux comprend des métaux tels que l'antimoine, le cadmium, le césium, le calcium, le cobalt, l'indium, le lithium, le magnésium, le niobium, le rubidium, le sélénium, le strontium, le tantale, le tellure, le titane et le tungstène.

Figure 3 : Installations minières par sous-secteur en 2017



## 2.2. ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE RAPPORTS

Les représentants d'Environnement et Changement climatique Canada ont examiné les données contenues dans les rapports annuels fournis par les propriétaires ou les exploitants des installations minières et en ont évalué la conformité aux principales exigences du REMM. Les lacunes suivantes en matière d'information ont été relevées et sont décrites dans la section des commentaires de l'annexe D pour chaque PRF :

- aucun rapport annuel n'a été soumis;
- un ou plusieurs rapports trimestriels n'ont pas été soumis;
- aucun résultat d'essai n'a été fourni pour une ou plusieurs substances nocives pendant un mois ou plus;
- aucun résultat relatif au pH n'a été fourni pendant un mois ou plus;
- aucun résultat d'essai de létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel ou sur la *Daphnia magna* n'a été fourni pendant un mois ou plus;
- aucun volume d'effluent n'a été fourni pendant un mois ou plus.

Ces informations manquantes ont été colligées et utilisées pour déterminer que 52 installations minières (38 % des 137 installations visées par le REMM) ont fourni des renseignements incomplets sur la surveillance de l'effluent pour 72 PRF différents. La majorité des problèmes signalés ont été attribués aux données d'essais de létalité aiguë manquantes et à l'absence de résultats d'essais de radium-226.

Des 52 installations minières pour lesquelles des données manquent, les 7 suivantes n'ont fourni aucun rapport de surveillance de l'effluent en 2017 (c'est-à-dire aucun rapport annuel ou trimestriel) et elles n'ont pas été incluses dans le calcul des statistiques de conformité :

- Edwards Mine, Strike Minerals Inc.;



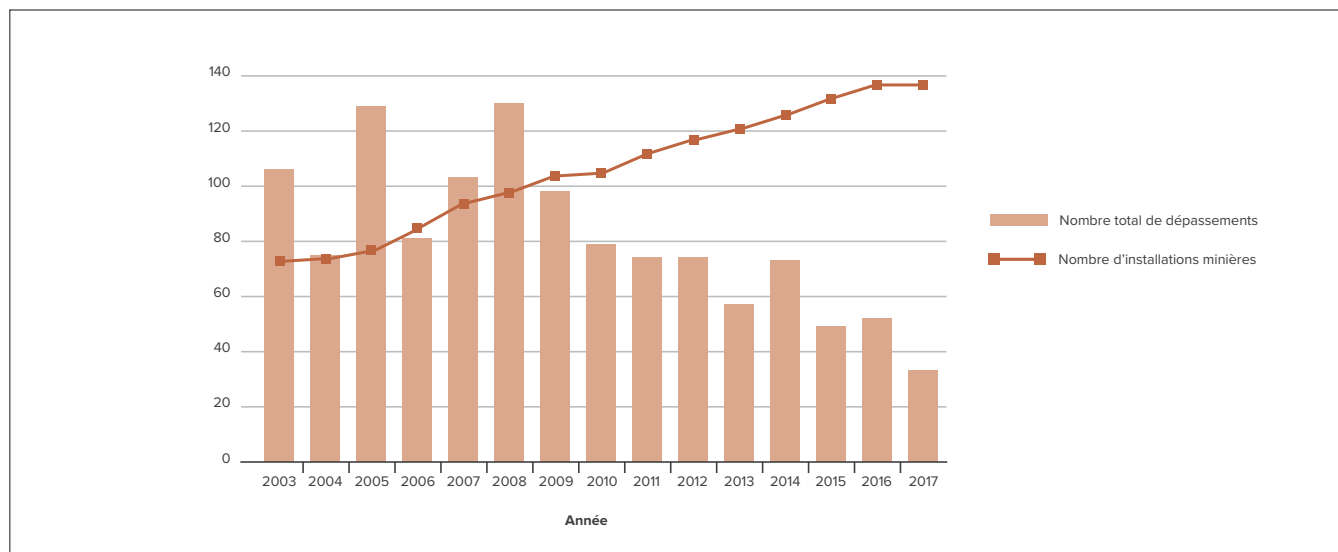
- Haley Plant, Timminco Limited;
- Lockerby Mine, First Nickel Incorporated;
- McWatters Mine – Northern Sun Mining Corporation;
- Restigouche Mine, Blue Note Mining Inc./Province of New Brunswick;
- Yellow Giant Mine, Banks Island Gold Limited;
- Yukon Refinery, Yukon (36569) Inc.

### 2.3. ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ AUX LIMITES PRESCRITES POUR LES SUBSTANCES NOCIVES ET LE PH

Dans l'ensemble, 99,7 %<sup>5</sup> des données déclarées en 2017 étaient conformes aux limites mensuelles moyennes<sup>6</sup> prescrites pour les métaux, le cyanure et le total des solides en suspension (TSS) ainsi qu'à la plage admissible de pH<sup>7</sup>, comparativement à 99,6 % en 2016. En 2017, la plupart des dépassements ont été enregistrés pour les TSS (79 %), le pH (8 %) et suivi par le radium-226 et par le zinc à 5 %. Quant à 2016, la plupart des dépassements ont été signalés pour les TSS (58 %), le pH (23 %) et le radium-226 (12 %).

De 2003 à 2017, il y a eu une diminution de 69 % du nombre total de dépassements des limites mensuelles moyennes prescrites pour les métaux, le cyanure, le total des solides en suspension (TSS) et les limites du pH, bien que le nombre d'installations minières a augmenté, comme le montre la figure 4.

**Figure 4 : Nombre total de dépassements pour les substances nocives et le pH selon le nombre d'installations minières, de 2003 à 2017**



<sup>5</sup> Ce pourcentage représente la moyenne de tous les taux de conformité énumérés au tableau 4.

<sup>6</sup> Les concentrations moyennes maximales autorisées pour les huit substances nocives prescrites sont énumérées dans la colonne 2 de l'annexe 4 du REMM. Le Règlement établit également des concentrations maximales pour chaque échantillon (colonnes 3 et 4 de l'annexe 4). L'analyse de la conformité dans le présent rapport ne porte que sur les dépassements sur une base mensuelle moyenne.

<sup>7</sup> La plage admissible de pH pour tout échantillon d'effluent est spécifiée à l'alinéa 4(1)(b) du REMM. L'analyse de conformité dans ce rapport ne tient compte que des valeurs de pH les plus basses et les plus élevées pour chaque mois.

Cette diminution globale des dépassements est principalement attribuable à une réduction du nombre de dépassements pour les TSS qui ont considérablement diminué, passant de 80 en 2003 à 30 en 2017, tel qu'illustré au tableau 3. Le nickel a également connu une diminution substantielle de dépassements, où 17 ont été signalés en 2006 contre seulement un en 2017.

**Tableau 3 : Nombre de dépassements pour les substances nocives et le pH, de 2003 à 2017**

SUBSTANCE OU PARAMÈTRE	NOMBRE DE DÉPASSEMENT CHAQUE ANNÉE														
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Arsenic	2	3	5	2	2	2	0	1	2	2	3	1	0	0	0
Cuivre	2	4	3	0	1	4	6	1	1	3	4	4	1	2	0
Cyanure	0	0	0	0	0	3	0	0	1	5	3	1	1	0	0
Plomb	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nickel	4	8	13	17	16	9	6	9	5	5	3	9	2	1	1
Zinc	2	1	9	3	2	4	4	3	4	4	3	6	0	1	2
TSS	80	50	86	52	73	81	71	57	53	51	30	35	29	30	30
Radium-226	7	0	1	0	0	7	0	2	1	1	7	4	5	6	2
pH Low	3	3	8	4	5	11	7	3	4	2	3	10	10	10	3
pH High	5	6	4	3	4	9	4	3	3	1	1	3	1	2	0
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>75</b>	<b>129</b>	<b>81</b>	<b>103</b>	<b>130</b>	<b>98</b>	<b>79</b>	<b>74</b>	<b>74</b>	<b>57</b>	<b>73</b>	<b>49</b>	<b>52</b>	<b>38</b>

En 2017, le taux de conformité de l'arsenic demeure inchangé à 100 % par rapport à l'année précédente. Le taux de conformité pour le cuivre a amélioré en atteignant 100 % de conformité en 2017. Le taux de conformité pour le cyanure est resté à 100 % en 2017. Conformément aux observations historiques récentes, les concentrations moyennes mensuelles rapportées en 2017 étaient conformes à 100 % à la limite prescrite pour le plomb. Le taux de conformité du nickel est demeuré constant à 99,9 % en 2017. Le taux de conformité du zinc est demeuré constant à 99,9 % en 2017, mais il y a eu un dépassement supplémentaire par rapport à 2016. Le taux de conformité du radium-226 a connu la meilleure amélioration de la conformité en passant de 99,3 % en 2016 à 99,8 % en 2017.

En 2017, les moyennes mensuelles déclarées du total des solides en suspension étaient conformes à 98 % à la limite prescrite pour TSS, comme en 2016 et 2015. Bien que la majorité des dépassements de TSS signalés soient sporadiques, les quatre installations qui ont signalé des dépassements plus fréquents en 2017 étaient la mine Fire Lake au Québec, la mine Rainy River en Ontario, la mine Bonanza Ledge en Colombie Britannique et la mine Scully à Terre-Neuve-et-Labrador.

En 2017, 99,8 % des valeurs du pH les plus basses des installations pour chaque mois ont atteint la limite minimale de pH qui est une augmentation par rapport à 2016. Le pH le plus élevé rapporté pour chaque mois s'est également améliorée, passant d'un taux de conformité de 99,9 % à 100 % de conformité.

Le tableaux 4 et 5 présentent le nombre de dépassements et les taux de conformité pour les limites de concentration mensuelles et le limites de pH prescrites.

**Tableau 4 : Sommaire de la conformité aux limites prescrites pour les substances nocives et le pH en 2017**

	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	Limite inférieure de pH	Limite supérieure de pH
Nombre de dépassements	0	0	0	0	1	2	30	2	3	0
Nombre total de mois pour lesquels des résultats ont été signalés	1415	1420	515	1415	1415	1423	1535	874	1536	1536
Taux de conformité (%)	100.0	100.0	100.0	100.0	99.9	99.9	98.0	99.8	99.8	100.0

**Tableau 5 : Sommaire des dépassements des limites prescrites en 2017**

SUBSTANCE OU PARAMÈTRE	NOMBRE DE DÉPASSEMENTS	POURCENTAGE DU NOMBRE TOTAL DE DÉPASSEMENTS	NOMBRE D'INSTALLATIONS MINIÈRES
Arsenic	-	-	-
Cuivre	-	-	-
Cyanure	-	-	-
Plomb	-	-	-
Nickel	1	3 %	1
Zinc	2	5 %	1
TSS	30	79 %	21
Radium-226	2	5 %	2
pH	3	8 %	2
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>100 %</b>	<b>s.o.</b>

\*Note : Le nombre total d'installations ne peut pas être sommé parce que certaines installations ont des dépassements dans plusieurs substances nocives, ce qui peut créer une redondance.

En 2017, 17 installations minières (12 % des 137 installations assujetties au REMM) ont déclaré au moins un dépassement des limites prescrites pour les métaux, le cyanure, les TSS et le pH. Les dépassements les plus fréquents ont été signalés à la mine Fire Lake qui a signalé 9 dépassements (24 % des 38 dépassements totaux), suivis par la mine Rainy River qui a signalé 4 dépassements (11 % des 38 dépassements totaux). La répartition des dépassements déclarés en 2017 par province et par territoire est la suivante :

- 17 (45 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations situées au Québec;
- 5 (13 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations situées en Ontario;
- 4 (11 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations situées à Terre-Neuve-et-Labrador;
- 4 (11 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations situées au Nunavut;
- 3 (8 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations situées en Colombie Britannique;
- 2 (5 % des 38 dépassements totaux) sont survenus au Nouveau-Brunswick et au Manitoba, respectivement; et
- 1 (3 % des 38 dépassements totaux) sont survenues en Nouvelle-Écosse.

Aucun dépassement des limites mensuelles prescrites pour les métaux, le cyanure et les TSS ni des limites de pH n'a été signalé en 2017 par les installations minières situées dans les Territoires du Nord-Ouest, en Saskatchewan et au Yukon. Les répartitions des installations et des dépassements des limites prescrites et des limites de pH par province et par territoire sont présentées aux figures 5 et 6 et au tableau 6.

**Figure 5 : Répartition des dépassements déclarés par les installations minières en 2017, par province et par territoire**

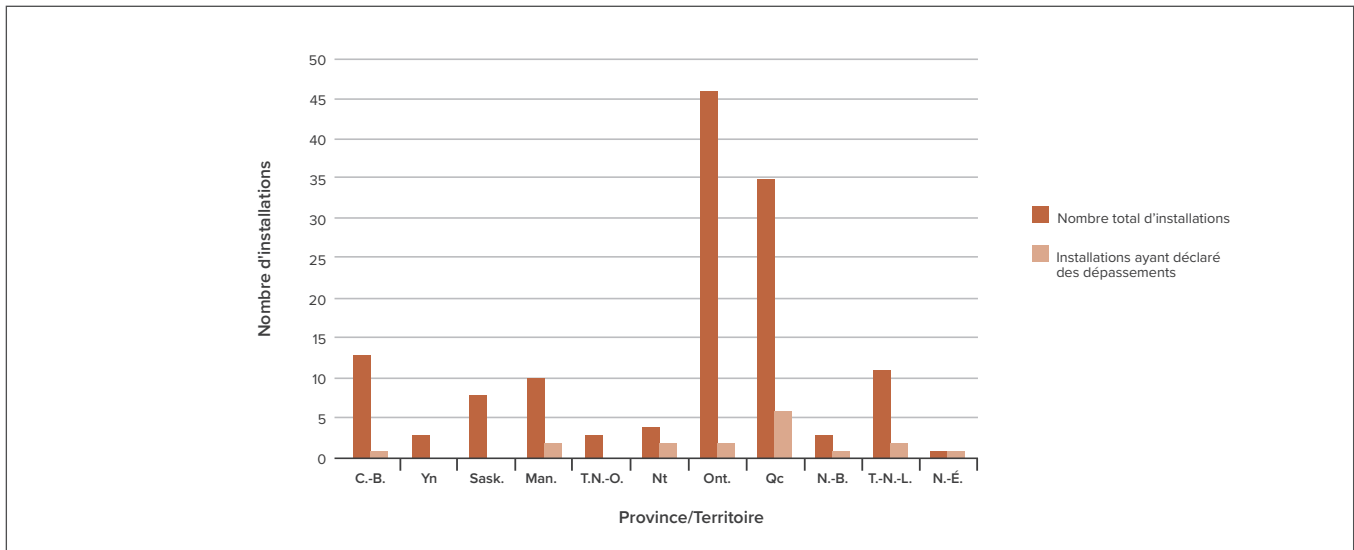


Figure 6 : Répartition des dépassements en 2017 par province et par territoire

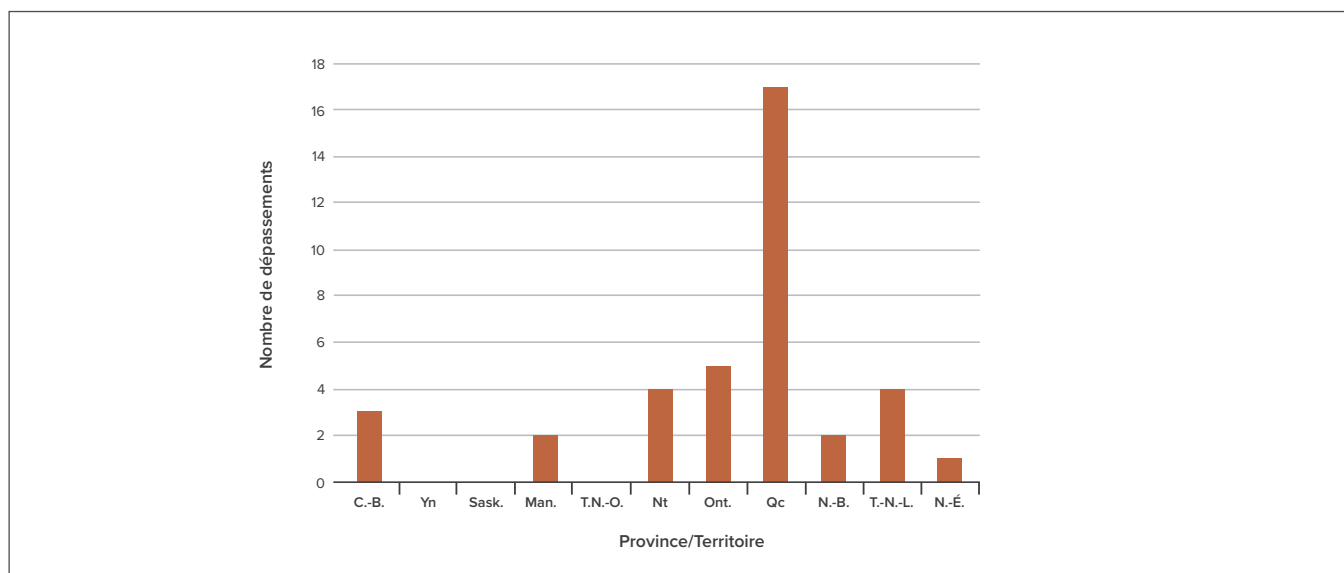


Tableau 6 : Répartition des dépassements en 2017, par province et par territoire

PROVINCE OU TERRITOIRE	AS	CU	CN	PB	NI	ZN	SS	RA-226	PH	TOTAL	NOMBRE D'INSTALLATIONS
Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3	1
Yukon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Manitoba	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	2
Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	-	-	-	-	-	-	2	-	2	4	2
Ontario	-	-	-	-	-	-	5	-	-	5	2
Québec	-	-	-	-	1	-	15	1	-	17	6
Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-	2	-	-	-	2	1
Terre-Neuve-et-Labrador	-	-	-	-	-	-	4	-	-	4	2
Nouvelle-Écosse	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1
<b>Total</b>	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>38</b>	<b>17</b>



La répartition des dépassements signalés en 2017 par sous-secteur minier est la suivante :

- 18 (47 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans le sous-secteur du minerai de fer;
- 7 (18 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans le sous-secteur des métaux communs;
- 11 (29 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans le sous-secteur des métaux précieux;
- 2 (5 % des 38 dépassements totaux) sont survenus dans des installations minières produisant des autres métaux.

Le sous-secteur de l'uranium n'a pas connu de dépassement pour 2017. La répartition des dépassements des limites mensuelles moyennes prescrites pour les métaux, le cyanure et les TSS et des limites de pH qui ont été déclarés en 2017 est présentée par sous-secteur minier dans le tableau 7.

La performance de chaque point de rejet final pour chacune des installations minières est détaillée à l'annexe C (tableau C1) et à l'annexe D.

**Tableau 7 : Répartition des dépassements en 2017, par sous-secteur d'extraction de métaux**

SOUS-SECTEUR	AS	CU	CN	PB	NI	ZN	TSS	RA-226	PH	TOTAL	NOMBRE D'INSTALLATIONS
Métaux communs	-	-	-	-	1	2	2	1	1	7	6
Métaux précieux	-	-	-	-	-	-	10	1	-	11	5
Uranium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fer	-	-	-	-	-	-	16	-	2	18	5
Autres métaux	-	-	-	-	-	-	2	-	-	2	1
<b>Total</b>	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>38</b>	<b>17</b>

#### 2.4. ÉVALUATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE LÉTALITÉ AIGUË SUR LA TRUITE ARC-EN-CIEL ET DE SURVEILLANCE SUR LA *DAPHNIA MAGNA*

Dans l'ensemble, 98,6 % des données d'essai rapportées en 2017 ont montré que les installations minières étaient conformes à l'exigence voulant que les effluents ne soient pas létaux pour la truite arc-en-ciel. Cela représente une augmentation par rapport au taux de conformité de 2017 de 95,7 %. En 2017, huit établissements ont déclaré un total de 17 résultats de tests de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel, avec un taux de mortalité supérieur à 50 %. Quatre de ces installations étaient situés au Québec, deux en Ontario, un en Nouveau-Brunswick et un en Nunavut. Au Québec, la mine Éléonore et la mine Veza ont échoué à quatre tests de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel chaque. À la suite de ces installations, deux échantillons de létalité aiguë ont été signalés par la mine Caribou (NB), Sorel-Tracy Metallurgical Complex (QC) et le Sugar Zone Project (ON). Le reste des installations ont échoué un seul test chaque. Les installations qui ont signalé un échec à l'essai de létalité aiguë en 2017 ont été réparties entre les sous-secteurs des métaux de base, du minerai de fer, des métaux précieux, de l'uranium et des autres métaux (tableau 9).

Dans l'ensemble, 95,8 % des résultats des tests de surveillance de *Daphnia magna* rapportés en 2017 ont montré un taux de mortalité inférieur à 50 %, en légère augmentation par rapport à 94,4 % en 2016. En 2017,

20 établissements ont signalé un total de 53 taux supérieur à 50 %. La majorité des tests de surveillance de *Daphnia magna* qui ont révélé un taux de mortalité supérieur à 50 % se trouve dans les installations minières du Québec (45 % des 53 tests totalisant plus de 50 % de mortalité), au Manitoba (17 % des 53 tests supérieurs à 50 %) et Terre-Neuve-et-Labrador (13 % des 53 tests totaux au-dessus du taux de mortalité de 50 %). La mine Éléonore a rapporté le plus grand nombre de tests au-dessus du taux de mortalité de 50 % avec 7 tests au-dessus du taux permis. Elle a été suivie par le Bucko Project au Manitoba, qui a signalé 6 tests au-dessus du taux de mortalité de 50 %. Les installations qui ont rapporté des échecs à l'essai de surveillance de *Daphnia magna* en 2017 étaient principalement dans le sous-secteur des mines des métaux de base (tableau 9).

Les tableaux 8 et 9 présentent les résumés de la performance des installations minières en 2017 en ce qui a trait à l'exigence selon laquelle l'effluent ne doit pas présenter de létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel et l'obligation de surveiller la létalité aiguë chez la *Daphnia magna*.

La performance de chaque point de rejet final dans toutes les installations en ce qui concerne la conformité à l'exigence selon laquelle l'effluent ne doit pas présenter de létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel et les résultats de chaque essai de surveillance sur la *Daphnia magna* sont présentés à l'annexe C (tableau C2) et à l'annexe D.

**Tableau 8 : Sommaire de la performance : Essais de létalité sur la truite arc-en-ciel et essais de surveillance sur la *Daphnia magna* en 2017, par province et par territoire**

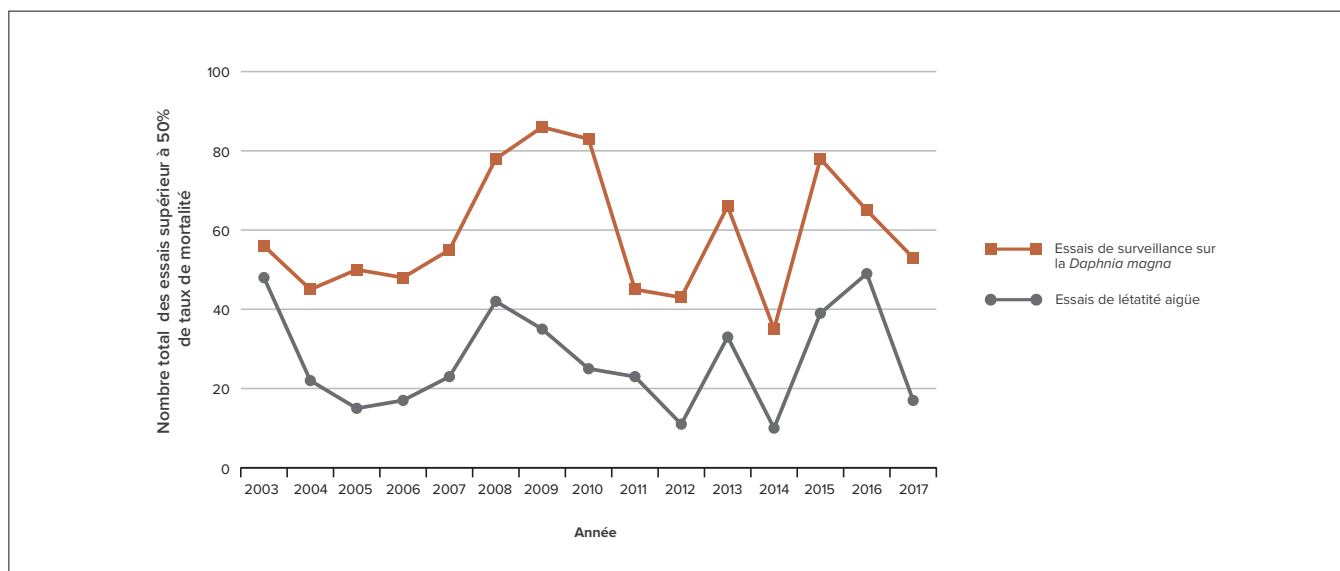
JURISDICTION	ESSAIS DE LÉTALITÉ POUR LA TRUITE ARC-EN-CIEL			ESSAIS DE SURVEILLANCE SUR LA <i>DAPHNIA MAGNA</i>		
	NOMBRE TOTAL D'ESSAIS	MORTALITÉ >50 %		NOMBRE TOTAL D'ESSAIS	MORTALITÉ >50 %	
		NOMBRE D'ESSAIS	NOMBRE D'INSTALLATIONS		NOMBRE D'ESSAIS	NOMBRE D'INSTALLATIONS
Colombie-Britannique	107	-	-	107	2	1
Yukon	15	-	-	15	-	-
Saskatchewan	51	-	-	51	1	1
Manitoba	58	-	-	58	9	2
Territoires du Nord-Ouest	29	-	-	29	0	-
Nunavut	12	1	1	12	3	2
Ontario	347	3	2	347	3	2
Québec	483	11	4	489	24	6
Nouveau-Brunswick	15	2	1	15	4	2
Terre-Neuve-et-Labrador	127	-	-	130	7	4
Nouvelle-Écosse	4	-	-	4	0	-
<b>Total</b>	<b>1248</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>1257</b>	<b>53</b>	<b>20</b>

Tableau 9 : Sommaire de la performance : Essais de létalité sur la truite arc-en-ciel et essais de surveillance sur la *Daphnia magna* en 2017, par sous-secteur d'extraction de métaux

SUBSECTOR	ESSAIS DE LÉTALITÉ POUR LA TRUITE ARC-EN-CIEL			ESSAIS DE SURVEILLANCE SUR LA <i>DAPHNIA MAGNA</i>		
	NOMBRE TOTAL D'ESSAIS	MORTALITÉ >50 %		NOMBRE TOTAL D'ESSAIS	MORTALITÉ >50 %	
		NOMBRE D'ESSAIS	NOMBRE D'INSTALLATIONS		NOMBRE D'ESSAIS	NOMBRE D'INSTALLATIONS
Métaux communs	281	3	2	285	35	11
Métaux précieux	597	11	4	600	14	6
Uranium	33	-	-	33	1	1
Fer	211	1	1	213	2	1
Autres métaux	126	2	1	126	1	1
<b>Total</b>	<b>1248</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>1257</b>	<b>53</b>	<b>20</b>

Le nombre total d'échecs des tests de létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel a varié au cours des années avec le plus grand nombre d'échecs signalés en 2016 à 49 et le plus petit nombre d'échecs en 2014 à 10. Le nombre total d'échecs de *Daphnia magna* dont le taux dépassant 50 % a également varié au cours des années avec le plus grand nombre de tests avec une mortalité supérieure à 50 % rapportée en 2009 à 86 et le plus petit signalée en 2014 à 35, comme le montre la figure 7. En 2017, il y a eu une baisse substantielle du nombre d'échecs de létalité aiguë signalés pour la truite arc-en-ciel et la *Daphnia magna*.

Figure 7 : Nombre total d'essais ayant un taux de mortalité supérieur à 50 % pour les essais de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel et de surveillance sur la *Daphnia magna*, de 2003 à 2017



### 3. PLANS D'EAU DÉSIGNÉS COMME DÉPÔTS DE RÉSIDUS MINIER

Le REMM régleme le dépôt de déchets miniers (effluents, roches stériles, résidus, minerai de faible teneur et morts-terrains) dans les eaux où vivent des poissons. L'annexe 2 du REMM énumère les plans d'eau désignés comme dépôts de résidus miniers (DRM). Les DRM sont des plans d'eau dans lesquels les déchets miniers peuvent être rejetés lorsqu'ils ne rencontrent pas les limites prescrites dans le REMM. Les plans d'eau sont ajoutés à l'annexe 2 par une modification réglementaire du REMM. Des renseignements supplémentaires sur le processus d'ajout d'un plan d'eau à l'annexe 2 par le biais d'une modification au REMM sont fournis dans le Guide sur l'évaluation des solutions de recharge pour l'entreposage des déchets miniers (Environnement Canada, 2013) disponible dans le catalogue de publications en ligne d'Environnement et Changement climatique Canada à l'adresse : <https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/gestion-pollution/publications/guide-recharge-entreposage-dechets-miniers.html>.

En 2017, dix nouveaux plans d'eau ont été ajoutés à l'annexe 2 du REMM, portant le nombre total de plans d'eau à 37. Ces 37 plans d'eau sont associés aux activités de 19 installations d'extraction de métaux (tableau 10). La figure 8 illustre les emplacements des installations où des plans d'eau ont été désignés comme dépôts de résidus miniers.

Figure 8 : Plans d'eau inscrits à l'annexe 2 du REMM (en date du 31 décembre 2017)

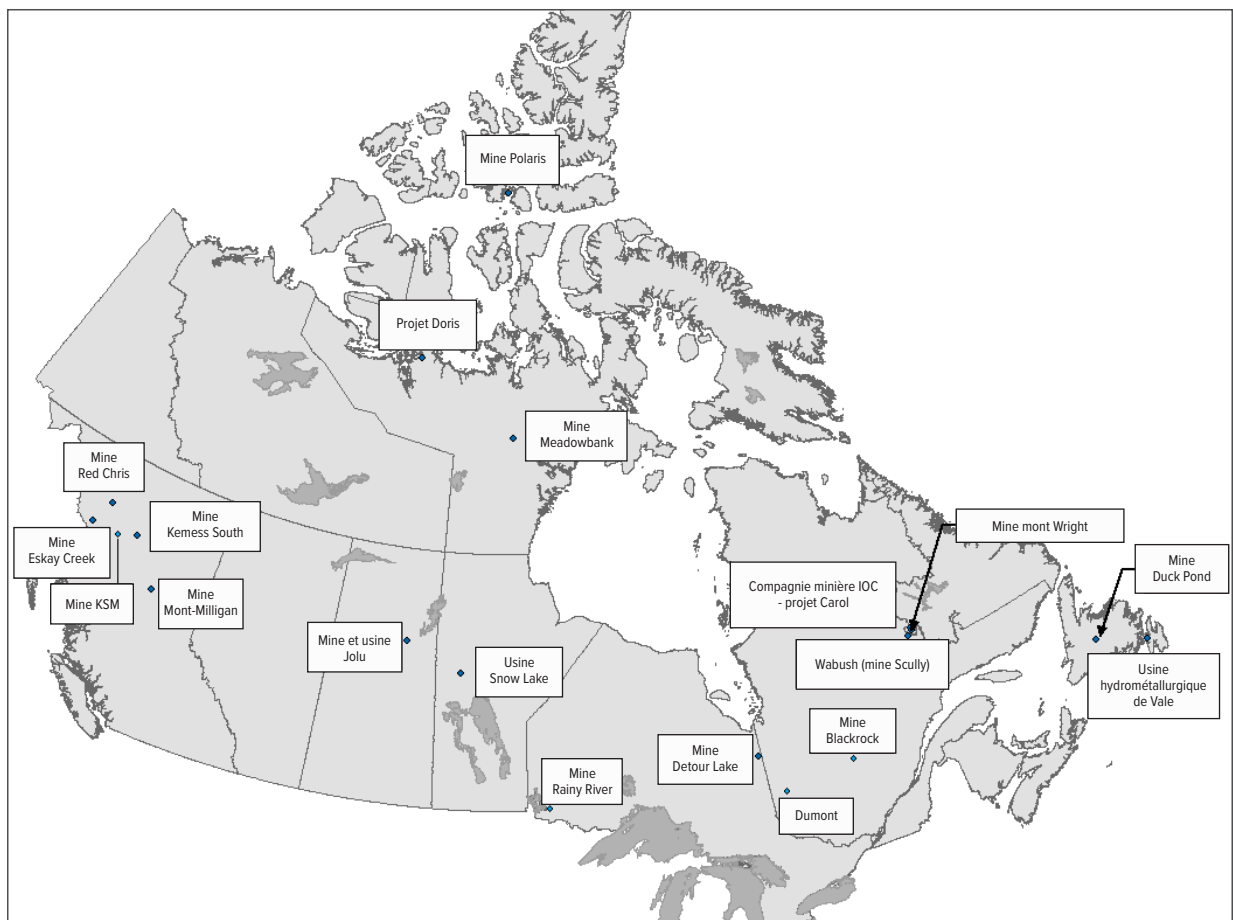


Tableau 10 : Plans d'eau énumérés dans l'annexe 2 du REMM

NOM DE L'INSTALLATION	PROV. / TERRIT.	NO. D'ARTICLE**	NOM DU PLAN D'EAU**	ANNÉE DE L'AJOUT À L'ANNEXE 2
Mine KSM	C.-B.	28	Une partie du ruisseau South Teigen	2017
		29	Une partie du ruisseau North Treaty	2017
Mine Blackrock	Qc	30	Un cours d'eau sans nom tributaire du lac Jean, situé à environ 25 km au sud-est de Chibougamau	2017
		31	Une partie d'un cours d'eau sans nom tributaire du cours d'eau visé à l'article 30	2017
		32	Une partie d'un cours d'eau sans nom tributaire du cours d'eau visé à l'article 30	2017
		33	Un étang sans nom à l'est du lac Bernadette, Québec, et une partie de sa décharge	2017
Mine Rainy River	Ont.	34	Une partie d'un ruisseau sans nom (connu localement sous le nom de ruisseau Loslo) et de ses tributaires sans nom, qui est tributaire de la rivière Pinewood	2017
		35	Une partie d'un ruisseau sans nom (connu localement sous le nom de ruisseau Marr) et de ses tributaires sans nom, qui est tributaire de la rivière Pinewood	2017
		36	Une partie d'un ruisseau sans nom (connu localement sous le nom de ruisseau Marr), autre que la partie mentionnée à l'article 35, qui est tributaire de la rivière Pinewood	2017
Dumont	Qc	37	Une partie d'un ruisseau sans nom, et ses tributaires sans nom, située à environ 25 km au nord-ouest de la ville d'Amos	2017
Mine Red Chris	C.-B.	24	Une partie du ruisseau Trail	2016
Mine et usine Jolu	Sask.	19	Lac Mallard	2011
Mine Meadowbank	Nt	8	Le bras nord-ouest du lac Second Portage	2008
Usine Snow Lake	Man.	1	Lac Anderson	2002
Mine Detour Lake	Ont.	20	L'étang d'amont sans nom d'un tributaire sans nom du ruisseau East	2015
		21	La partie d'un tributaire sans nom du ruisseau East	2015
		22	La partie d'un tributaire sans nom du ruisseau Linden	2015
		23	La partie d'un tributaire sans nom d'un lac sans nom du bassin hydrographique du ruisseau Linden	2015
Mine mont Wright	Qc	25	Lac Hesse	2016
		26	Un lac sans nom situé à environ 20 km à l'ouest of Fermont, Québec et une partie de sa décharge	2016
		27	Une partie d'un ruisseau sans nom (autre que celui dans article 26), 20 km à l'ouest de Fermont, Québec	2016
Compagnie minière IOC-project Carol	T.-N.-L.	10	Une partie du lac Wabush	2009



NOM DE L'INSTALLATION	PROV. / TERRIT.	NO. D'ARTICLE**	NOM DU PLAN D'EAU**	ANNÉE DE L'AJOUT À L'ANNEXE 2
Wabush (mine Scully)	T.-N.-L.	11	Lac Flora	2009
		12	Une partie d'un tributaire sans nom du lac Flora	2009
		13	Une partie d'un tributaire sans nom du lac Flora	2009
		14	Une partie d'un tributaire sans nom du lac Flora	2009
Mine Duck Pond	T.-N.-L.	6	Étang Trout	2006
		7	Étang d'amont d'un tributaire du ruisseau de l'étang Gill's	2006
Mine Eskay Creek	C.-B.	4	Lac Albino	2002
		5	Lac Tom MacKay	2002
Mine Kemess South	C.-B.	3	Ruisseau South Kemess	2002
Mine Mt. Milligan	C.-B.	16	Une partie du ruisseau King Richard	2010
		17	Une partie d'un tributaire sans nom du lac Alpine	2010
		18	Une partie d'un tributaire sans nom du lac Alpine	2010
Doris Projet	Nt	9	Lac Tail	2008
Mine Polaris	Nt	2	Lac Garrow	2002
Usine hydrométallurgique Vale	T.-N.-L.	15	Étang Sandy	2009

\*\*Note : Le numéro d'article au tableau 10 correspond au numéro indiqué à l'annexe 2 du REMM. Pour obtenir les noms officiels et la description complète des plans d'eau, veuillez consulter le texte complet du REMM.

## RÉFÉRENCES

Canada. 2002. *Loi sur les pêches : Règlement sur les effluents des mines de métaux*, C.P. 2002-987, 6 juin 2002, DORS/2002-222. *Gazette du Canada*. Partie II. Vol. 136, no 13.

Environnement Canada. 2000a. *Méthode d'essai biologique : méthode de référence pour la détermination de la létalité aiguë d'effluents chez la truite arc-en-ciel*. Série de la protection de l'environnement. 2<sup>e</sup> éd., décembre 2000. Section de l'élaboration des méthodes et des applications, Centre de technologie environnementale, Environnement Canada, SPE 1/RM/13.

Environnement Canada. 2000b. *Méthode d'essai biologique : méthode de référence pour la détermination de la létalité aiguë d'effluents chez *Daphnia magna**. Série de la protection de l'environnement. 2<sup>e</sup> éd., décembre 2000. Section de l'élaboration des méthodes et des applications, Centre de technologie environnementale, Environnement Canada, SPE 1/RM/14.

Environnement Canada. 2001a. *Document d'orientation pour l'échantillonnage et l'analyse des effluents de mines de métaux*. Division des minéraux et des métaux, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 2/MM/5. Avril 2001.

Environnement Canada. 2001b. *Document d'orientation pour les mesures de débit des effluents de mines de métaux*. Division des minéraux et des métaux, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 2/MM/4. Avril 2001.

Environnement Canada. 2001c. *Politique de conformité et d'application des dispositions de la Loi sur les pêches pour la protection de l'habitat du poisson et la prévention de la pollution*. Direction générale de l'application de la loi, Environnement Canada. Novembre 2001.

Environnement Canada. 2006. *Rapport d'étape sur la prévention de la pollution et la dépollution de l'eau en vertu du Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2003*. Division des ressources naturelles, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 1/MM/12. Novembre 2006.

Environnement Canada. (2007-2016). *Évaluation sommaire de la performance des mines de métaux assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux*. Division mines et traitement, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 1/MM/13-16, SPE 1/MM/18-23.

Environnement Canada. 2013. *Guide sur l'évaluation des solutions de rechange pour l'entreposage des déchets miniers*. Division mines et traitement, Environnement Canada. Juillet 2013.

Environnement Canada. 2017. *Rapport de situation sur la performance des mines de métaux assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2014*. Division mines et traitement, Direction générale de la protection de l'environnement, 1/MM/24. May 2017.

## LIST OF ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

<b>AME</b>	aucune mesure exigée	<b>Nt</b>	Nunavut
<b>AR</b>	aucun rejet	<b>Ont.</b>	Ontario
<b>As</b>	arsenic	<b>Pb</b>	plomb
<b>C.-B.</b>	Colombie-Britannique	<b>PRF</b>	point de rejet final
<b>CN</b>	cyanure	<b>Qc</b>	Québec
<b>Cu</b>	cuivre	<b>Ra-226</b>	radium-226
<b>DM</b>	<i>Daphnia magna</i>	<b>REMM</b>	<i>Règlement sur les effluents des mines de métaux</i>
<b>m<sup>3</sup></b>	mètre(s) cubes	<b>Sask.</b>	Saskatchewan
<b>Man.</b>	Manitoba	<b>tm/j</b>	tonne(s) métrique(s) par jour
<b>mg/L</b>	milligramme(s) par litre	<b>TAC</b>	truite arc-en-ciel
<b>N.-B.</b>	Nouveau-Brunswick	<b>TSS</b>	total des solides en suspension
<b>Ni</b>	nickel	<b>Yn</b>	Yukon
<b>T.-N.-L.</b>	Terre-Neuve-et-Labrador	<b>Zn</b>	zinc
<b>N.-É.</b>	Nouvelle-Écosse		
<b>T.N.-O.</b>	Territoires du Nord-Ouest		

## Annexe A : Installations minières ayant obtenu un nouveau statut réglementaire en 2017

NOUVELLES INSTALLATIONS ASSUJETTIES AU REMM EN 2017		INSTALLATIONS AYANT ACQUIS LE STATUT DE MINE FERMÉE RECONNUE EN 2017	
Nom de l'installation	Province ou territoire	Nom de l'installation	Province ou territoire
Sugar Zone Project	Ontario	Mine Brunswick	Nouveau-Brunswick

## Annexe B : Installations minières assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux* en 2017

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Minto Project	Minto Explorations Ltd.	Yn	Métaux communs	Cuivre, or, argent	20189
Bellekeno Mine	Alexco Keno Hill Mining Corporation	Yn	Métaux précieux	Argent, plomb, zinc	
Wolverine Project	Yukon Zinc Corporation	Yn	Métaux communs	Zinc, cuivre, plomb, argent, or	
Yellowjacket Gold Mine	Athabasca Nuclear Corporation / African Queen Mines Ltd.	C.-B.	Métaux précieux	Or	
Silvertip Mine	JDS Silver	C.-B.	Métaux précieux	Argent, plomb, zinc	29381
Brucejack Mine Site	Pretium Resources Incorporated	C.-B.	Métaux précieux	Argent, or	29072
Yellow Giant Mine	Banks Island Gold Ltd.	C.-B.	Métaux précieux	Or	
Red Chris Mine	Red Chris Development Company Ltd.	C.-B.	Métaux communs	Cuivre, or	
Huckleberry Mine	Huckleberry Mines Ltd.	C.-B.	Métaux communs	Cuivre, molybdène	5146
Myra Falls Operations	Nyrstar	C.-B.	Métaux communs	Zinc, cuivre, plomb, argent, or	2372
Endako Mines	Thompson Creek Mining Ltd.	C.-B.	Métaux communs	Molybdène	2794
Gibraltar Mine	Taseko Mines Ltd.	C.-B.	Métaux communs	Cuivre, molybdène, argent	1303
Mount Polley Mine	Mount Polley Mining Corporation	C.-B.	Métaux communs	Cuivre, or, argent	5102
Bonanza Ledge Mine	Barkerville Gold Mines Ltd.	C.-B.	Métaux précieux	Or	
Copper Mountain Mine	Copper Mountain Mine (BC) Ltd.	C.-B.	Métaux communs	Cuivre	
MAX Molybdenum Mine and Mill	FortyTwo Metals Inc. / Discovery Ventures Inc.	C.-B.	Métaux communs	Molybdène	20174
Cantung Mine	North American Tungsten Corporation Ltd.	T.-N.-O.	Autres métaux	Tungstène	20225
Con Mine	Miramar Northern Mining Ltd.	T.-N.-O.	Métaux précieux	Or	2548
Giant Mine	Aboriginal and Northern Development Canada	T.-N.-O.	Métaux précieux	Or	4221
Key Lake Operation	Cameco Corporation	Sask.	Uranium	Uranium	1148

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
McArthur River Operation	Cameco Corporation	Sask.	Uranium	Uranium	1149
Cigar Lake Project	Cameco Corporation	Sask.	Uranium	Uranium	19397
Jolu Mill	Golden Band Resources Inc.	Sask.	Métaux précieux	Or	25159
McClellan Lake Operation	AREVA Ressources Canada Inc.	Sask.	Uranium	Uranium	4866
Rabbit Lake Operation	Cameco Corporation	Sask.	Uranium	Uranium	1147
Seabee Mine	Claude Resources Inc.	Sask.	Métaux précieux	Or	23273
Santoy 8 Mine	Claude Resources Inc.	Sask.	Métaux précieux	Or	23273
Lupin Mine	Lupin Mines Inc.	Nt	Métaux précieux	Or	
Meadowbank Mine	Agnico-Eagle Mines Ltd.	Nt	Métaux précieux	Or	24216
Meliadine	Agnico-Eagle Mines Ltd.	Nt	Métaux précieux	Or	29389
Mary River Project	Baffinland Iron Mines	Nt	Fer	Fer	28456
Flin Flon Complex	Hudbay Minerals Inc.	Man.	Métaux communs	Cuivre, zinc, or, argent	3414
Trout Lake Mine	Hudbay Minerals Inc.	Man.	Métaux communs	Cuivre, zinc, or, argent	21544
Chisel North Mine	Hudbay Minerals Inc.	Man.	Métaux communs	Zinc	21543
Snow Lake Mine	QMX Gold Corporation / Hudbay Minerals Inc.	Man.	Métaux précieux	Or	5219
Snow Lake Mill	Hudbay Minerals Inc.	Man.	Métaux communs	Cuivre, zinc, sélénium, tellurium, argent	3411
Bucko Lake Mine	CaNickel Mining Ltd.	Man.	Métaux communs	Nickel	23274
Birchtree Mine	Vale Canada Ltd.	Man.	Métaux communs	Nickel, cuivre	
Thompson Complex	Vale Canada Ltd.	Man.	Métaux communs	Nickel, cuivre	1473
Rice Lake Gold Mine	San Gold Corporation / Shoreline Gold Inc.	Man.	Métaux précieux	Or	11623
Tanco Mine	Tantalum Mining Corporation of Canada Ltd.	Man.	Autres métaux	Tantale, lithium, césium, rubidium	2278
Rainy River Project	New Gold Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or, nickel, cuivre	29548
Campbell Mine	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	2710

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Phoenix Gold Project / Red Lake Mine	Rubicon Minerals Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	11852
Red Lake Mine	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	2710
Musselwhite Mine	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	5656
Lac des Iles Mine	North American Palladium Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Palladium, platine, or, cuivre, nickel	7369
Golden Giant Mine	Newmont Canada Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	1400
Williams Mine	Barrick Gold Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	3197
David Bell Mine	Barrick Gold Corporation - DB Operating Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	2869
Eagle River Mine	Wesdome Gold Mines Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	11123
Eagle River Mill (Mill, Mishi Pit, and Magnacon Mine)	Wesdome Gold Mines Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	10010
Island Gold Project	Richmont Mines Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or	11454
Edwards Mine	Strike Minerals Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or	
Montcalm Project	Glencore Canada Corporation	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre	11032
Shakespeare Nickel Mine	Wellgreen Platinum Ltd.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, or, platine, palladium	
Timmins West Complex	Lake Shore Gold Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	11794
Totten Mine	Vale Canada Ltd.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, platine, or, argent	11878
Kidd Mining Division	Glencore Canada Corporation	Ont.	Métaux communs	Zinc, cuivre, argent	10153
Strathcona Tailings Treatment System (includes Fraser, Strathcona Mine and Mill, Craig and Onaping Mines; also includes Inco's Coleman and McCreedy East Mines)	Glencore Canada Corporation	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium	1233; 10199; 11154; 11608

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Crean Hill Mine	Vale Canada Ltd.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium	11877
Lockerby Mine	First Nickel Inc.	Ont.	Métaux communs	Cuivre, nickel	11238
Porcupine Gold Mines (Hollinger Mine)	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	1941
Porcupine Gold Mines (Dome Mine)	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	1941
Bell Creek Mine and Mill	Lake Shore Gold Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	11796
Redstone Mine	Northern Sun Mining Corporation	Ont.	Métaux communs	Nickel	11514
Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	1941
Porcupine Gold Mines (Pamour Mine)	Goldcorp Canada Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	1941
Kidd Metallurgical Division	Glencore Canada Corporation	Ont.	Métaux communs	Zinc, cuivre, argent	2815
Copper Cliff Complex (includes Clarabelle Mill, smelter, Copper Cliff North, Copper Cliff South, Creighton, Gertrude, Frood, and Stobie Mines)	Vale Canada Ltd.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium	1465; 444; 10203; 10204; 10204; 10201; 26263
McWatters Mine	Northern Sun Mining Corporation	Ont.	Métaux communs	Nickel	11740
Podolsky Mine	KGHM International Ltd.	Ont.	Métaux communs	Cuivre, nickel, palladium, platine, or	11466
Garson Mine	Vale Canada Ltd.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium	10202
Clavos Mine	Sage Gold Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or	
Sudbury Integrated Nickel Operations - Smelter	Glencore Canada Corporation	Ont.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium	1236; 11588
Black Fox Mill Complex	Primero Mining Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	11743
Young-Davidson Mine	AuRico Gold Inc. / Alamos Gold Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or	26132
Taylor Mine	St. Andrew Goldfields Limited	Ont.	Métaux précieux	Or	7051



INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Black Fox Mine	Primero Mining Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	3810
Hislop Mine	St Andrew Goldfields Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or	
Macassa Mine	Kirkland Lake Gold Inc.	Ont.	Métaux précieux	Or	1568
Holloway Mine	Holloway Mining Company	Ont.	Métaux précieux	Or	7051
Detour Lake Mine	Detour Gold Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	11867
McAlpine Mill	SMC (Canada) Ltd.	Ont.	Métaux précieux	Or, argent, platine, palladium	10622
Yukon Refinery	Yukon (36569) Inc.	Ont.	Métaux communs	Nickel, cobalt, argent, or	
Haley Plant	Timminco Ltd.	Ont.	Autres métaux	Magnésium, calcium, strontium	4419
Sugar Zone Project	Harte Gold Corporation	Ont.	Métaux précieux	Or	29897
Francoeur (Mine)	Richmont Mines Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8789
Casa Berardi (Mine)	Hecla Québec Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8600
Elder	Mines Abcourt Incorporated	Qc	Métaux précieux	Or	
Horne (Fonderie)	Glencore Canada Corporation	Qc	Métaux communs	Cuivre	3623
Mouska (Mine)	IAMGOLD Corporation	Qc	Métaux précieux	Or	8624
Doyon	IAMGOLD Corporation	Qc	Métaux précieux	Or	1608
Laronde (Mine)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Qc	Métaux précieux	Or, argent, cuivre, zinc	99
Lapa (Projet)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Qc	Métaux précieux	Or	8765
Canadian Malartic Mine	Canadian Malartic GP	Qc	Métaux précieux	Or	25188
Camflo (Usine)	Mines Richmont Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8519
Géant Dormant (Mine)	Maudore Minerals Ltd - Mines Aurbec Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	1143
Kiena (Mine)	Mines d'Or Wesdome Ltée	Qc	Métaux précieux	Or	2935

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Goldex (Mine)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Qc	Métaux précieux	Or	8757
Quebec Lithium	RB Energy Inc.	Qc	Autres métaux	Lithium	28726
Veza (Mine)	Maudore Minerals Ltd. - Mines Aurbec Inc. / Entrepreneur Minier Promec	Qc	Métaux précieux	Or	
Matagami (Mine)	Glencore Canada Corporation	Qc	Métaux communs	Zinc, cuivre	1611
Sigma (Sigma-Lamaque)	Or Integra	Qc	Métaux précieux	Or	3276
Lac Herbin	QMX Gold Corporation	Qc	Métaux précieux	Or	8719
Aurbel (Mine)	QMX Gold Corporation	Qc	Métaux précieux	Or	8719
Beaufor	Mines Richmond Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8610
Monique (Projet)	Mines Richmond Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	27760
Langlois (Mine)	Nyrstar	Qc	Métaux communs	Zinc, cuivre, argent, or	4922
Lac Bachelor	Ressources Métanor Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8769
Éléonore (Mine)	Goldcorp Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8803
Barry (Mine)	Ressources Métanor Inc.	Qc	Métaux précieux	Or	8809
Copper Rand (Mine)	CBay Minerals Inc.	Qc	Métaux communs	Cuivre, or	8580
Raglan (Mine)	Glencore Canada Corporation	Qc	Métaux communs	Nickel, cuivre	5448
Nunavik Nickel (Projet)	Canadian Royalties Inc.	Qc	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium, or	27059
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Rio Tinto Fer et Titane Inc.	Qc	Autres métaux	Ilménite, minerai de fer, titanium	4806
RioTinto Alcan Usine Vaudreuil	RioTinto Alcan	Qc	Autres métaux	Alumine	2978
Niobec (Mine)	IAMGOLD Corporation / Magris Resources	Qc	Autres métaux	Niobium	2100
Fire Lake (Mine)	ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.	Qc	Fer	Minerai de fer	8778
Mont-Wright (Mine)	ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.	Qc	Fer	Minerai de fer	6217
Lac Bloom (Mine)	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom	Qc	Fer	Minerai de fer	8783

INSTALLATION	EXPLOITANT	PROVINCE OU TERRITOIRE	SOUS- SECTEUR	PRODUIT(S)	N° INRP*
Tio (Mine)	Rio Tinto Fer et Titane Inc.	Qc	Autres métaux	Ilménite, minerai de fer, titanium	6425
Restigouche Mine	Blue Note Mining Inc. / Province of New Brunswick	NB	Métaux communs	Zinc, plomb, argent, cuivre	8083
Caribou Mine and Mill	Trevali Mining (New Brunswick) Ltd.	NB	Métaux communs	Zinc, plomb, argent	8078
Brunswick No. 12	Glencore Canada Corporation	NB	Métaux communs	Zinc, plomb, cuivre, argent	54
Elross Lake Area Iron Ore Mine	Tata Steel Minerals Canada Ltd.	T.-N.-L.	Fer	Minerai de fer	26423
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Iron Ore Company of Canada	T.-N.-L.	Fer	Minerai de fer	5013
Wabush Mines Joint Venture (Scully Mine)	Wabush Mines Joint Venture	T.-N.-L.	Fer	Minerai de fer	5460
James (Mine)	Labrador Iron Mines Ltd.	T.-N.-L.	Fer	Minerai de fer	25157
Voisey's Bay Mine – Mill	Vale Newfoundland & Labrador Ltd.	T.-N.-L.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt	6093
Duck Pond Mine	Teck Resources Ltd.	T.-N.-L.	Métaux communs	Cuivre, zinc, argent, or	8084
Pine Cove Mine	Anaconda Mining Inc.	T.-N.-L.	Métaux précieux	Or	
Ming Mine	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.	T.-N.-L.	Métaux communs	Cuivre, or	27063
Nugget Pond Mill	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.	T.-N.-L.	Métaux précieux	Or, cuivre	8015
Beaver Brook Antimony Mine	Hunan Nonferrous Company	T.-N.-L.	Autres métaux	Antimoine	
Long Harbour Operations	Vale Newfoundland and Labrador Ltd.	T.-N.-L.	Métaux communs	Nickel, cuivre, cobalt	28761
Scozinc Mine and Mill	Selwyn Resources Ltd.	N.-É.	Métaux communs	Zinc, plomb	

\*Le numéro d'identification INRP renvoie au numéro d'identification qui a été attribué à une installation aux fins de déclaration en vertu de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP). Les mines assujetties au REMM peuvent avoir plusieurs numéros d'identification INRP ou peuvent partager des numéros d'identification INRP avec d'autres mines, et ce, en raison des différences dans les définitions des installations entre le REMM et l'INRP. Pour plus de renseignements sur l'INRP, veuillez consulter le lien suivant : [www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/inventaire-national-rejets-polluants.html](http://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/inventaire-national-rejets-polluants.html).

## Annexe C : Sommaire de la performance relative aux effluents miniers en 2017

### Avis aux lecteurs

Les tableaux de la présente annexe résument des données sur la qualité des effluents des mines visées par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* en 2017. Ces sommaires comprennent l'identification du site (c.-à-d. le nom de la mine ou de l'usine et le nom du point de rejet final (PRF) de l'effluent) et le nombre de mois de rejet. Le tableau C1 donne un aperçu de la répartition des paramètres non conformes pour les métaux et le pH, tandis que le tableau C2 présente les résultats des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*.

Les dépassements des limites de concentration des métaux représentent le nombre de concentrations moyennes mensuelles qui dépassent les limites prescrites pour un mois donné, tandis que les dépassements du pH représentent le nombre de fois où la limite fixée pour la plage mensuelle de pH a été dépassée. Les paramètres comprennent l'arsenic (As), le cuivre (Cu), le cyanure (CN), le plomb (Pb), le nickel (Ni), le zinc (Zn), le total des solides en suspension (TSS), le radium-226 total (Ra-226) et le pH.

**TABLEAU C1 : SOMMAIRE DES DÉPASSEMENTS POUR LES MINES VISÉES PAR LE REMM EN 2017 : PARAMÈTRES PRESCRITS ET PH**

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Anderson Dam	Anderson Lake Discharge	8										
Aurbel (Mine)	Effluent final Aurbel	3										
Barry (Mine)	V-Notch	7										
Beaufor	Effluent Final	12										
Beaver Brook Antimony Mine Incorporated	Site 16 - Polishing Pond Discharge	12										
Bell Creek Mine and Mill Facility	Effluent Treatment Plant Discharge	0										
Bell Creek Mine and Mill Facility	Phase 1 and 2 Seepage Collection Ditch	0										
Bell Creek Mine and Mill Facility	Phase 3 Seepage Collection Ditch	0										
Bell Creek Mine and Mill Facility	Polishing Pond	9										
Bellekeno Mine	Be.KV43 - Bellekeno 625 Treatment Pond Decant	12										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Birchtree Mine	Birchtree Effluent Treatment Plant	12							1			
Black Fox Mill	Direct Tailings Pond Effluent	0										
Black Fox Mill	Polishing Pond Effluent	6										
Black Fox Mine	Pike River Discharge Point	12							1			
Black Fox Mine	Salve Creek Transitional Period Discharge Point	0										
Bonanza Ledge Mine	Sediment Control Pond	6							3			
Brucejack Mine Site	Brucejack Lake outflow final discharge	12										
Brunswick Mine	3333 Final Effluent	6										
Bucko Lake Mine	Settling Pond Discharge	6								1		
Camflo (Usine)	Effluent Final	12										
Campbell Mine	Wetout	7										
Canadian Malartic	Effluent final	0										
Canadian Malartic	Effluent final-E1	11										
Cantung Mine	4-27-2 Culvert	12										
Cantung Mine	Polishing Pond Four and Bore Hole 4-28-1	12										
Cantung Mine	Portal Main Adit 4-13	12										
Cantung Mine	Settling Pond 5-2	9										
Caribou Mine	Polishing Pond Effluent	12						2				
Carol Project	Hakim Culvert	12										
Carol Project	Julienne Narrows	12										
Carol Project	MD-30	12										
Carol Project	MD-5	8										
Casa Berardi	Effluent final - Point A	6										
Chisel North Mine	Chisel North Mine Discharge	12										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Cigar Lake Operation	Station 2.2	0										
Cigar Lake Operation	Station 2.2B	12										
Cigar Lake Operation	Station 2.2C	0										
Clavos Mine	Clavos Mine Drainage Area	9										
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	EFF2.2-P84	12										
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Effluent final QIT (point 1.4)	12										
Con Mine	Surveillance Network Program Station 40-1	2										
Copper Cliff Complex	Copper Cliff Waste Water Treatment Plant	12										
Copper Cliff Complex	Nolin Creek Spillway	0										
Copper Cliff Complex	Nolin Creek Waste Water Treatment Plant	12										
Copper Mountain Mine	Co.SW07 - W. Dam Seepage	12										
Copper Mountain Mine	Co.SW09 - Level 6 Adit	12										
Copper Mountain Mine	Co.SW27 - E Dam Seepage	9										
Copper Mountain Mine	Co.SW35A - Mill-1 drainage	5										
Copper Mountain Mine	Co.SW45 - WRSA Collection Pond Outflow	0										
Copper Mountain Mine	SW38	12										
Copper Rand (Mine)	Point de Rejet Final 2.1c	10										
Crean Hill Mine	Crean Hill Mine Waste Water Treatment System	12										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
David Bell Mine	Quarry Effluent	1										
David Bell Mine	Sedimentation Pond Effluent	9										
David Bell Mine	Sedpond2 Discharge	7										
Detour Lake Mine	ECD	5										
Detour Lake Mine	MRS1-B-FDP	2										
Detour Lake Mine	MRS2-A-FDP	5										
Detour Lake Mine	T4	0										
Doyon (Mine)	Effluent final du bassin A (D-203)	12										
Duck Pond Operations	Polishing Pond Effluent	12										
Eagle River Mill	Eagle River Mill	10										
Eagle River Mill	Magnacon Mine	0										
Eagle River Mill	Mishi Pit	8										
Eagle River Mine	FDP1	12										
Edwards Mine	Edwards Mine Effluent Discharge 1	0										
Elder (Mine)	EL-01	9										
Elder (Mine)	EL-02	3										
Éléonore (Mine)	Effluent du bassin de sédimentation no 2	0										
Éléonore (Mine)	Effluent final de l'usine de traitement des eaux industrielles (UTEI)	12										
Éléonore (Mine)	Effluent final du bassin de sédimentation du concentrateur no 1	1							1	1		
Éléonore (Mine)	Effluent final halde à stérile	0										
Elross Lake Area Iron Ore Mine	DSO3-sed 3	0										
Elross Lake Area Iron Ore Mine	Outlet of Sedimentation Pond 2	1							1			
Endako Mines	En.A1 - Tailings Pond 1 South	12										



Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Endako Mines	En.H1 - Tailings Pond 2 Higginbotham	12										
Endako Mines	En.N1 - Tailings Pond 1 North	12										
Endako Mines	En.S2 - Tailings Pond 2 South	12										
Endako Mines	En.SBC - Endako Pit	10										
Endako Mines	En.W2 - Denak West Pit	1										
Fire Lake (Mine)	Effluent Final FL-BC (Fossé B et Fossé C)	3							2			
Fire Lake (Mine)	Effluent final FLG-2 (chemin d'accès au garage)	2							2			
Fire Lake (Mine)	Effluent final garage Fire-Lake (FL-G)	0										
Fire Lake (Mine)	Effluent final garage Fire-Lake (FLG-1) (active)	2							1			
Fire Lake (Mine)	Effluent FL-BC 2016 (temporaire)	2							1			
Fire Lake (Mine)	Fire Lake 5 (FL-5)	0										
Fire Lake (Mine)	Fire Lake-6	0										
Fire Lake (Mine)	Fire Lake-7 (FL-7)	8										
Fire Lake (Mine)	Fosse Beaver - Déversoir (FL-2)	12							3			
Flin Flon Complex	North Weir Discharge	12										
Fonderie Horne	Effluent Final Secteur Pelletier	12										
Francoeur (Mine)	Effluent final Francoeur	0										
Garson Mine	Garson Mine	12										
Géant Dormant (Mine)	GD-E01, Effluent final bassin d'eau de mine	12										
Géant Dormant (Mine)	GD-E03, Bassin de polissage 2A	4										
Giant Mine	Surveillance Network Program station 43-1	4										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Gibraltar Mines Limited	Gi.ESAD - East Saddle Dam	0										
Gibraltar Mines Limited	Gi.FRD - Fraser River Diffuser	8										
Golden Giant Mine	ITF Emergency Spillway	0										
Golden Giant Mine	Waste Water Treatment Plant Effluent	9										
Goldex (Mine)	Effluent final	0										
Goldex (Mine)	Effluent final - Parc à résidus Goldex	5										
Goldex (Mine)	Effluent final puits No. 2	0										
Haley Plant	FDP 1	0										
Hislop Mine	Sedimentation Pond	0										
Holloway Mine	Final Discharge Point	3										
Huckleberry Mine	Hu.EZDD - East Zone Diversion Ditch	0										
Huckleberry Mine	Hu.SC3 - Sediment Control Structure 3	12										
Huckleberry Mine	Hu.SC4 - Sediment Control Structure 4	12										
Huckleberry Mine	HU.SC6 - Sediment Control Structure 6	0										
Huckleberry Mine	HU.SC7 - Sediment Control Structure 7	0										
Huckleberry Mine	HU.SC8 - Sediment Control Structure 8	0										
Huckleberry Mine	Hu.TRO - Tahtsa Reach Outfall	7										
Island Gold Mine	IG-2	5										
James Mine	Ruth Pit Outlet	12										
Jolu Mill Site	Mallard Tailings Management Facility - Cell C Outlet Berm	3										
Key Lake Operation	Station 1.2	12										
Key Lake Operation	Station 1.4	11										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Kidd Metallurgical Division	Final Effluent Monitoring Point	12										
Kidd Mining Division	Treatment Pond Final Effluent	9										
Kiena (Mine)	Effluent Final	10										
Lac Bachelor	Canal Parshall	12										
Lac Bloom (Mine)	EFF-REC2 Effluent de l'unité de traitement des eaux usées de la mine et des bassins de recirculation	10										
Lac Des Iles Mine	FDP2 (Veolia) Discharge Point	0										
Lac Des Iles Mine	Final Discharge Point 1	6										
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 1	0										
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 2	0										
Langlois (Mine)	Effluent final principal	11										
Lapa (Mine)	Effluent final - bassin de sédimentation	12										
LaRonde (Mine)	Effluent final 3A	12										
Lockerby Mine	Number 4 Pond Effluent	0										
Long Harbour Operations	Long Harbour Operations Marine Effluent Outfall	11										
Long Harbour Operations	Long Harbour Operations Lower Tier Storm Water Pond	0										
Lupin Mine	Tailings Polishing Pond No. 2	0										
Macassa Mine	C Dam	12										
Mary River Project	MS-06	0										
Mary River Project	MS-08	3							1		2	
Matagami (Mine)	Effluent final (WLD)	12							1			
McAlpine Mill Site	Polishing Pond	12										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
McArthur River Operation	Station 2.1	12										
McArthur River Operation	Station 2.1B	1										
McArthur River Operation	Station 2.7	10										
McClellan Lake Operation	CM01-B	12										
McClellan Lake Operation	CM03	0										
McClellan Lake Operation	SC01	5										
McClellan Lake Operation	SP01	0										
McWatters Mine	MWD-2	0										
Meadowbank Division	East Dike Discharge	9							1			
Meadowbank Division	Vault Discharge	5										
Meadowbank Division	Water Treatment Plant	0										
Meliadine	MEL-D-1	0										
Ming Mine	Waste Water Treatment System Discharge	12										
Minto Mine	Mi.W3 - Runoff Main Water Dam	12										
Monique (Projet)	Effluent final Monique	0										
Montcalm Project	Montcalm Final Effluent	5										
Mont-Wright (Mine)	Déversement-IRENE	0										
Mont-Wright (Mine)	Point HS-1	12							2			
Mont-Wright (Mine)	Point MS-2	0										
Mont-Wright (Mine)	Point MS-4	0										
Mont-Wright (Mine)	Point MS-5	12										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Mont-Wright (Mine)	Résurgence-5	0										
Mount Polley Mine	Hazeltine Creek Discharge	6										
Mouska (Mine)	Effluent Final	0										
Musselwhite Mine	EF-3	6										
Myra Falls Operations	MF.11A - Runoff Myra Ponds Effluent	12										
Niobec (Mine)	Effluent final	12										
Niobec (Mine)	Effluent Pluvial	12										
Nugget Pond Facility	Polishing Pond Effluent	12										
Nunavik Nickel (Projet)	Effluent final Expo	4					1					
Nunavik Nickel (Projet)	Effluent final Mésamax	2										
Phoenix Gold Project	North Discharge Point	5										
Phoenix Gold Project	South Discharge Point	0										
Pine Cove Property	Polishing Pond	8										
Podolsky Mine	Norman North Bog Outlet	12										
Porcupine Gold Mines (Dome Mine)	Mine Effluent Treatment Plant	0										
Porcupine Gold Mines (Dome Mine)	Mine Water Storage Pond	12										
Porcupine Gold Mines (Hollinger Mine)	Little Pearl Mine Water	12										
Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)	Owl Creek Discharge 1	0										
Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)	Owl Creek Discharge 2	1										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Porcupine Gold Mines (mine Pamour)	Pamour Minewater	9										
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_01	0										
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_09	0										
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_11	0										
Quebec Lithium (Mine)	Effluent final	5										
Rabbit Lake Operation	Station 2.3.3	12										
Raglan (Mine)	DIR-HSA	0										
Raglan (Mine)	Dir-SPOON	3										
Raglan (Mine)	DIR-UT	7										
Raglan (Mine)	DIR-Z3	5										
Rainy River Project	North Pond	0										
Rainy River Project	Overburden and West Mine Rock Stockpile Temp Ponds	7							1			
Rainy River Project	Process Plant Overburden Pile	5							1			
Rainy River Project	Process Plant Site	1										
Rainy River Project	South Pond	3							2			
Rainy River Project	Sump 3	5										
Rainy River Project	Sump 4	7										
Red Chris Mine	North Reclaim Dam Discharge	0										
Red Lake Mine	G1	0										
Red Lake Mine	G2	5										
Red Lake Mine	Shaft 3 Mine Water Settling Pond	0										
Redstone Mine	RSD-2	0										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Restigouche Mine	Mixing Structure Discharge	0										
Rice Lake Gold Mine	FDP1 - End of Pipe	2										
RioTinto Alcan Usine Vaudreuil	Émissaire-B	12										
RioTinto Alcan Usine Vaudreuil	Émissaire-C	12										
Santoy 8 Mine	S8SP Final Discharge Point	12										
Scotia Mine	Polishing Pond Outlet	12									1	
Scully Mine	East Pit 1 Dewatering	0										
Scully Mine	East Pit 2 Dewatering	8							1			
Scully Mine	East Pit Dewatering East	0										
Scully Mine	Flora Lake Discharge	12							2			
Scully Mine	Knoll Lake Inflow	2										
Scully Mine	Loadout Ditch Discharge	0										
Scully Mine	Shops East Discharge	0										
Scully Mine	Shops South Discharge	0										
Scully Mine	Tailings Discharge	0										
Scully Mine	Tailings Line Emergency Dump Basin 1	4										
Scully Mine	West Pit Extension Settling Basin	0										
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.2	12										
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.3	0										
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.5	5										
Shakespeare Nickel Mine	MISA monitoring weir at west end of Sedimentation Pond	4										



Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Sigma (Mine)	Effluent final EFF1	10										
Silvertip Mine	Effluent Discharge 1	12										
Snow Lake Mine	SWM-02	5										
Snow Lake Mine	SWM-03	2										
Snow Lake Mine	SWM-07	7										
Sudbury Integrated Nickel Operations - Smelter	Final Effluent at NIR Road	12										
Sudbury Integrated Nickel Operations - Strathcona	Fecunis RR Bridge	12										
Sugar Zone Project	Sugar Zone Project Effluent	12										
Tanco Mine	West Discharge (compliance point)	12										
Taylor Mine	T3	12										
Thompson Complex	Misery Weir	12										
Thompson Complex	Station B	12										
Timmins West Complex	TR-1	12										
Tio (Mine)	Aiguillage Sud	10										
Tio (Mine)	Ancienne-Croix	6							1			
Tio (Mine)	E-Lac 166	8										
Tio (Mine)	Lac 211.4	8										
Tio (Mine)	Lac Grondin	0										
Tio (Mine)	Résurgence Léo	12							1			
Totten Mine	Totten Discharge	8										
Trout Lake Mine	Trout Lake Surface Sump Discharge	4										
Veza (Mine)	Bassin de polissage	12										
Voisey's Bay Mine	Port Site Sedimentation Pond	2										
Voisey's Bay Mine	Sedimentation Pond A Discharge	0										
Voisey's Bay Mine	Sedimentation Pond B	0										

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	Limite Inférieure de pH 6	Limite supérieure de pH 9,5
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final											
Voisey's Bay Mine	South of Ovoid Final Discharge Point	0										
Voisey's Bay Mine	South Sedimentation Pond	0										
Voisey's Bay Mine	Treated Effluent Final Discharge Point	9										
WillaMax Project	MM.SiteD - Mine Portal Settling Pond	0										
WillaMax Project	MM.SiteL - Settling Ponds Decant	3										
WillaMax Project	MM.TP - Tailings Pond Discharge	1										
Williams Mine	Polishing Pond Discharge CP 0400	0										
Williams Mine	Stormwater Pond CP 0300	3										
Williams Mine	Stormwater Pond CP 102	11										
Williams Mine	Stormwater Pond CP 400A	2										
Williams Mine	Treated Effluent CP 0201	7										
Wolverine Project	Wo.TSF - Tailings Storage Facility	0										
Yellow Giant Mine	BRG-EFF - Barge Channel Outfall	0										
Yellowjacket Gold Mine	Ye.TSF - Tailings Storage Facility	0										
Young-Davidson Mine	Mine Water Pond Final Discharge	12										
Yukon Refinery	Secondary Pond	0										
<b>Dépassements total</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>

**TABLEAU C2 : SOMMAIRE DE LA PERFORMANCE DES MINES DE MÉTAUX VISÉES PAR LE REMM EN 2016 : ANALYSES DE LA LÉTALITÉ AIGUË CHEZ LA TRUITE ARC-EN-CIEL (TAC) ET ESSAIS DE SUIVI AVEC BIOESSAIS SUR LA *DAPHNIA MAGNA* (DM)**

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Anderson Dam	Anderson Lake Discharge	8	8		8	
Aurbel (Mine)	Effluent final Aurbel	3	3		3	
Barry (Mine)	V-Notch	7	5		5	
Beaufor	Effluent Final	12	4		4	
Beaver Brook Antimony Mine Incorporated	Site 16 - Polishing Pond Discharge	12	5		5	
Bell Creek Mine and Mill Facility	Effluent Treatment Plant Discharge	0				
Bell Creek Mine and Mill Facility	Phase 1 and 2 Seepage Collection Ditch	0				
Bell Creek Mine and Mill Facility	Phase 3 Seepage Collection Ditch	0				
Bell Creek Mine and Mill Facility	Polishing Pond	9	9		9	
Bellekeno Mine	Be.KV43 - Bellekeno 625 Treatment Pond Decant	12	11		11	
Birchtree Mine	Birchtree Effluent Treatment Plant	12	4		4	
Black Fox Mill	Direct Tailings Pond Effluent	0				
Black Fox Mill	Polishing Pond Effluent	6	6		6	
Black Fox Mine	Pike River Discharge Point	12	12		12	
Black Fox Mine	Salve Creek Transitional Period Discharge Point	0				
Bonanza Ledge Mine	Sediment Control Pond	6	8		10	
Brucejack Mine Site	Brucejack Lake outflow final discharge	12	11		11	
Brunswick Mine	3333 Final Effluent	6	2		2	1
Bucko Lake Mine	Settling Pond Discharge	6	6		6	6
Camflo (Usine)	Effluent Final	12	4		4	
Campbell Mine	Wetout	7	7		7	
Canadian Malartic	Effluent final	0				
Canadian Malartic	Effluent final-E1	11	12		11	
Cantung Mine	4-27-2 Culvert	12	4		4	
Cantung Mine	Polishing Pond Four and Bore Hole 4-28-1	12	4		4	
Cantung Mine	Portal Main Adit 4-13	12	4		4	
Cantung Mine	Settling Pond 5-2	9	9		9	
Caribou Mine	Polishing Pond Effluent	12	13	2	13	3
Carol Project	Hakim Culvert	12	12		12	
Carol Project	Julienne Narrows	12	12		12	

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Carol Project	MD-30	12	12		12	
Carol Project	MD-5	8	8		8	
Casa Berardi	Effluent final - Point A	6	7		7	
Chisel North Mine	Chisel North Mine Discharge	12	4		4	
Cigar Lake Operation	Station 2.2	0				
Cigar Lake Operation	Station 2.2B	12	4		4	
Cigar Lake Operation	Station 2.2C	0				
Clavos Mine	Clavos Mine Drainage Area	9	8		8	
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	EFF2.2-P84	12	14	2	13	
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Effluent final QIT (point 1.4)	12	5		4	
Con Mine	Surveillance Network Program Station 40-1	2	4		4	
Copper Cliff Complex	Copper Cliff Waste Water Treatment Plant	12	4		4	
Copper Cliff Complex	Nolin Creek Spillway	0				
Copper Cliff Complex	Nolin Creek Waste Water Treatment Plant	12	4		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW07 - W. Dam Seepage	12	4		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW09 - Level 6 Adit	12	4		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW27 - E Dam Seepage	9	4		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW35A - Mill-1 drainage	5	3		3	
Copper Mountain Mine	Co.SW45 - WRSA Collection Pond Outflow	0				
Copper Mountain Mine	SW38	12	12		12	
Copper Rand (Mine)	Point de Rejet Final 2.1c	10	4		4	
Crean Hill Mine	Crean Hill Mine Waste Water Treatment System	12	4		4	
David Bell Mine	Quarry Effluent	1	1		1	
David Bell Mine	Sedimentation Pond Effluent	9	9		9	
David Bell Mine	Sedpond2 Discharge	7	7		7	
Detour Lake Mine	ECD	5	4		4	
Detour Lake Mine	MRS1-B-FDP	2	1		1	
Detour Lake Mine	MRS2-A-FDP	5	4		4	
Detour Lake Mine	T4	0				
Doyon (Mine)	Effluent final du bassin A (D-203)	12	4		4	
Duck Pond Operations	Polishing Pond Effluent	12	12		12	1
Eagle River Mill	Eagle River Mill	10	10		8	

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Eagle River Mill	Magnacon Mine	0				
Eagle River Mill	Mishi Pit	8	4		4	
Eagle River Mine	FDP1	12	4		4	
Edwards Mine	Edwards Mine Effluent Discharge 1	0				
Elder (Mine)	EL-01	9	8		8	
Elder (Mine)	EL-02	3	3		4	
Éléonore (Mine)	Effluent du bassin de sédimentation no 2	0				
Éléonore (Mine)	Effluent final de l'usine de traitement des eaux industrielles (UTEI)	12	52	4	52	7
Éléonore (Mine)	Effluent final du bassin de sédimentation du concentrateur no 1	1	1		1	
Éléonore (Mine)	Effluent final halde à stérile	0				
Elross Lake Area Iron Ore Mine	DSO3 -sed 3	0				
Elross Lake Area Iron Ore Mine	Outlet of Sedimentation Pond 2	1	1		1	
Endako Mines	En.A1 - Tailings Pond 1 South	12	4		4	
Endako Mines	En.H1 - Tailings Pond 2 Higginbotham	12	5		4	
Endako Mines	En.N1 - Tailings Pond 1 North	12	4		4	
Endako Mines	En.S2 - Tailings Pond 2 South	12	4		4	
Endako Mines	En.SBC - Endako Pit	10	4		4	
Endako Mines	En.W2 - Denak West Pit	1	1		1	
Fire Lake (Mine)	Effluent Final FL-BC (Fossé B et Fossé C)	3	18		19	
Fire Lake (Mine)	Effluent final FLG-2 (chemin d'accès au garage)	2	1		1	
Fire Lake (Mine)	Effluent final garage Fire-Lake (FL-G)	0				
Fire Lake (Mine)	Effluent final garage Fire-Lake (FLG-1) (active)	2	3		3	
Fire Lake (Mine)	Effluent FL-BC 2016 (temporaire)	2	8		8	
Fire Lake (Mine)	Fire Lake 5 (FL-5)	0				
Fire Lake (Mine)	Fire Lake-6	0				
Fire Lake (Mine)	Fire Lake-7 (FL-7)	8	8		9	
Fire Lake (Mine)	Fosse Beaver - Déversoir (FL-2)	12	53		53	
Flin Flon Complex	North Weir Discharge	12	4		4	3
Fonderie Horne	Effluent Final Secteur Pelletier	12	10		10	
Francoeur (Mine)	Effluent final Francoeur	0				

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Garson Mine	Garson Mine	12	4		4	
Géant Dormant (Mine)	GD-E01, Effluent final bassin d'eau de mine	12	4		4	
Géant Dormant (Mine)	GD-E03, Bassin de polissage 2A	4	3		4	2
Giant Mine	Surveillance Network Program station 43-1	4	4		4	
Gibraltar Mines Limited	Gi.ESAD - East Saddle Dam	0				
Gibraltar Mines Limited	Gi.FRD - Fraser River Diffuser	8	8		8	
Golden Giant Mine	ITF Emergency Spillway	0				
Golden Giant Mine	Waste Water Treatment Plant Effluent	9	9		9	
Goldex (Mine)	Effluent final	0				
Goldex (Mine)	Effluent final - Parc à résidus Goldex	5	5		4	
Goldex (Mine)	Effluent final puits No. 2	0				
Haley Plant	FDP 1	0				
Hislop Mine	Sedimentation Pond	0				
Holloway Mine	Final Discharge Point	3	3		3	
Huckleberry Mine	Hu.EZDD - East Zone Diversion Ditch	0				
Huckleberry Mine	Hu.SC3 - Sediment Control Structure 3	12	4		4	
Huckleberry Mine	Hu.SC4 - Sediment Control Structure 4	12	4		4	
Huckleberry Mine	HU.SC6 - Sediment Control Structure 6	0				
Huckleberry Mine	HU.SC7 - Sediment Control Structure 7	0				
Huckleberry Mine	HU.SC8 - Sediment Control Structure 8	0				
Huckleberry Mine	Hu.TRO - Tahtsa Reach Outfall	7	6		6	
Island Gold Mine	IG-2	5	5		5	
James Mine	Ruth Pit Outlet	12	4		5	
Jolu Mill Site	Mallard Tailings Management Facility - Cell C Outlet Berm	3	3		3	
Key Lake Operation	Station 1.2	12	5		5	
Key Lake Operation	Station 1.4	11	4		4	1
Kidd Metallurgical Division	Final Effluent Monitoring Point	12	4		4	
Kidd Mining Division	Treatment Pond Final Effluent	9	4		4	
Kiena (Mine)	Effluent Final	10	10		10	

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Lac Bachelor	Canal Parshall	12	12		12	
Lac Bloom (Mine)	EFF-REC2 Effluent de l'unité de traitement des eaux usées de la mine et des bassins de recirculation	10	11		10	
Lac Des Iles Mine	FDP2 (Veolia) Discharge Point	0				
Lac Des Iles Mine	Final Discharge Point 1	6	6		6	
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 1	0				
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 2	0				
Langlois (Mine)	Effluent final principal	11	11		14	3
Lapa (Mine)	Effluent final - bassin de sédimentation	12	12		12	
LaRonde (Mine)	Effluent final 3A	12	12		12	
Lockerby Mine	Number 4 Pond Effluent	0				
Long Harbour Operations	Long Harbour Operations Marine Effluent Outfall	11	7		7	
Long Harbour Operations	Long Harbour Operations Lower Tier Storm Water Pond	0				
Lupin Mine	Tailings Polishing Pond No. 2	0				
Macassa Mine	C Dam	12	12		12	
Mary River Project	MS-06	0				
Mary River Project	MS-08	3	4	1	4	2
Matagami (Mine)	Effluent final (WLD)	12	12		12	
McAlpine Mill Site	Polishing Pond	12	4		7	
McArthur River Operation	Station 2.1	12	4		4	
McArthur River Operation	Station 2.1B	1	1		1	
McArthur River Operation	Station 2.7	10	4		4	
McClellan Lake Operation	CM01-B	12	4		4	
McClellan Lake Operation	CM03	0				
McClellan Lake Operation	SC01	5	3		3	
McClellan Lake Operation	SP01	0				
McWatters Mine	MWD-2	0				
Meadowbank Division	East Dike Discharge	9	3		3	1
Meadowbank Division	Vault Discharge	5	5		5	
Meadowbank Division	Water Treatment Plant	0				
Meliadine	MEL-D-1	0				
Ming Mine	Waste Water Treatment System Discharge	12	12		14	1
Minto Mine	Mi.W3 - Runoff Main Water Dam	12	4		4	



Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Monique (Projet)	Effluent final Monique	0				
Montcalm Project	Montcalm Final Effluent	5	5		5	
Mont-Wright (Mine)	Déversement-IRENE	0				
Mont-Wright (Mine)	Point HS-1	12	21		21	
Mont-Wright (Mine)	Point MS-2	0				
Mont-Wright (Mine)	Point MS-4	0				
Mont-Wright (Mine)	Point MS-5	12	19		19	
Mont-Wright (Mine)	Résurgence-5	0				
Mount Polley Mine	Hazeltine Creek Discharge	6	5		5	
Mouska (Mine)	Effluent Final	0				
Musselwhite Mine	EF-3	6	6		6	
Myra Falls Operations	MF.11A - Runoff Myra Ponds Effluent	12	4		4	2
Niobec (Mine)	Effluent final	12	5		5	
Niobec (Mine)	Effluent Pluvial	12	12		12	
Nugget Pond Facility	Polishing Pond Effluent	12	12		12	1
Nunavik Nickel (Projet)	Effluent final Expo	4	8	1	8	8
Nunavik Nickel (Projet)	Effluent final Mésamax	2	2		2	
Phoenix Gold Project	North Discharge Point	5	4		4	
Phoenix Gold Project	South Discharge Point	0				
Pine Cove Property	Polishing Pond	8	8		8	
Podolsky Mine	Norman North Bog Outlet	12	4		4	
Porcupine Gold Mines (Dome Mine)	Mine Effluent Treatment Plant	0				
Porcupine Gold Mines (Dome Mine)	Mine Water Storage Pond	12	3		3	
Porcupine Gold Mines (Hollinger Mine)	Little Pearl Mine Water	12	12		12	
Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)	Owl Creek Discharge 1	0				
Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)	Owl Creek Discharge 2	1	1		1	
Porcupine Gold Mines (Pamour Mine)	Pamour Minewater	9	3		3	
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_01	0				
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_09	0				
Quebec Lithium (Mine)	Effluent BO_11	0				
Quebec Lithium (Mine)	Effluent final	5	7		7	1
Rabbit Lake Operation	Station 2.3.3	12	4		4	
Raglan (Mine)	DIR-HSA	0				

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Raglan (Mine)	Dir-SPOON	3	3		3	
Raglan (Mine)	DIR-UT	7	6		6	3
Raglan (Mine)	DIR-Z3	5	5		6	
Rainy River Project	North Pond	0				
Rainy River Project	Overburden and West Mine Rock Stockpile Temp Ponds	7	20	1	20	1
Rainy River Project	Process Plant Overburden Pile	5	8		8	
Rainy River Project	Process Plant Site	1	1		1	
Rainy River Project	South Pond	3	2		2	
Rainy River Project	Sump 3	5	9		9	
Rainy River Project	Sump 4	7	26		25	
Red Chris Mine	North Reclaim Dam Discharge	0				
Red Lake Mine	G1	0				
Red Lake Mine	G2	5	5		5	
Red Lake Mine	Shaft 3 Mine Water Settling Pond	0				
Redstone Mine	RSD-2	0				
Restigouche Mine	Mixing Structure Discharge	0				
Rice Lake Gold Mine	FDP1 - End of Pipe	2	5		5	
RioTinto Alcan Usine Vaudreuil	Émissaire-B	12	4		5	
RioTinto Alcan Usine Vaudreuil	Émissaire-C	12	4		5	
Santoy 8 Mine	S8SP Final Discharge Point	12	6		6	
Scotia Mine	Polishing Pond Outlet	12	4		4	
Scully Mine	East Pit 1 Dewatering	0				
Scully Mine	East Pit 2 Dewatering	8	4		4	
Scully Mine	East Pit Dewatering East	0				
Scully Mine	Flora Lake Discharge	12	6		6	
Scully Mine	Knoll Lake Inflow	2	3		3	
Scully Mine	Loadout Ditch Discharge	0				
Scully Mine	Shops East Discharge	0				
Scully Mine	Shops South Discharge	0				
Scully Mine	Tailings Discharge	0				
Scully Mine	Tailings Line Emergency Dump Basin 1	4	3		3	
Scully Mine	West Pit Extension Settling Basin	0				
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.2	12	4		4	
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.3	0				
Seabee Gold Mine	Final Discharge Point 1.5	5	5		5	

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Shakespeare Nickel Mine	MISA monitoring weir at west end of Sedimentation Pond	4	4		4	
Sigma (Mine)	Effluent final EFF1	10	8		8	
Silvertip Mine	Effluent Discharge 1	12	11		11	
Snow Lake Mine	SWM-02	5	5		5	
Snow Lake Mine	SWM-03	2	2		2	
Snow Lake Mine	SWM-07	7	7		7	
Sudbury Integrated Nickel Operations - Smelter	Final Effluent at NIR Road	12	4		4	
Sudbury Integrated Nickel Operations - Strathcona	Fecunis RR Bridge	12	4		4	
Sugar Zone Project	Sugar Zone Project Effluent	12	14	2	14	2
Tanco Mine	West Discharge (compliance point)	12	5		5	
Taylor Mine	T3	12	12		12	
Thompson Complex	Misery Weir	12	4		4	
Thompson Complex	Station B	12	4		4	
Timmins West Complex	TR-1	12	12		12	
Tio (Mine)	Aiguillage Sud	10	10		10	
Tio (Mine)	Ancienne-Croix	6	6		6	
Tio (Mine)	E-Lac 166	8	8		8	
Tio (Mine)	Lac 211.4	8	8		8	
Tio (Mine)	Lac Grondin	0				
Tio (Mine)	Résurgence Léo	12	12		12	
Totten Mine	Totten Discharge	8	4		4	
Trout Lake Mine	Trout Lake Surface Sump Discharge	4	2		2	
Veza (Mine)	Bassin de polissage	12	16	4	17	
Voisey's Bay Mine	Port Site Sedimentation Pond	2	2		2	1
Voisey's Bay Mine	Sedimentation Pond A Discharge	0				
Voisey's Bay Mine	Sedimentation Pond B	0				
Voisey's Bay Mine	South of Ovoid Final Discharge Point	0				
Voisey's Bay Mine	South Sedimentation Pond	0				
Voisey's Bay Mine	Treated Effluent Final Discharge Point	9	4		4	3
WillaMax Project	MM.SiteD - Mine Portal Settling Pond	0				
WillaMax Project	MM.Sitel - Settling Ponds Decant	3	1		1	
WillaMax Project	MM.TP - Tailings Pond Discharge	1	1			

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	TAC Total	TAC Échec	DM Total	DM Échec
Nom de l'installation minière	Nom du point de rejet final					
Williams Mine	Polishing Pond Discharge CP 0400	0				
Wolverine Project	Wo.TSF - Tailings Storage Facility	0				
Yellow Giant Mine	BRG-EFF - Barge Channel Outfall	0				
Yellowjacket Gold Mine	Ye.TSF - Tailings Storage Facility	0				
Young-Davidson Mine	Mine Water Pond Final Discharge	12	12		12	
Yukon Refinery	Secondary Pond	0				
		<b>Somme</b>	<b>1248</b>	<b>17</b>	<b>1257</b>	<b>53</b>

## Annexe D : Données sur la qualité des effluents des installations minières en 2017

### Note au lecteur

Les tableaux de l'annexe D présentent des données mensuelles résumées pour chaque point de rejet final (PRF) pour chaque installation minière assujettie au *Règlement sur les effluents des mines de métaux* (REMM) en 2017. Les renseignements d'identification comprennent :

- le nom de la mine ou de l'usine
- le nom de l'exploitant de la mine ou de l'usine
- le ou les produits miniers (le produit principal est indiqué en premier)
- l'adresse de la mine ou de l'usine
- l'identification du PRF

Il y a un tableau pour chaque PRF, qui montre les données mensuelles moyennes rapportées par le propriétaire ou l'exploitant de l'installation minière à Environnement et Changement climatique Canada conformément à l'article 22 du Règlement. Les tableaux sont triés par ordre alphabétique en fonction du nom de la mine ou de l'usine de traitement.

Chaque ligne des tableaux représente un paramètre pour lequel des tests sont requis en vertu du REMM et les nombres indiqués dans le tableau sont les moyennes de toutes les données déclarées pour chaque mois, pour chaque paramètre. Les limites de chaque paramètre sont également indiquées dans la deuxième colonne de données du tableau. Les paramètres qui dépassent les limites réglementaires sont mis en évidence dans les tableaux pour faciliter l'identification.

Les résultats des tests de létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (conformément à l'article 14 du Règlement) et de suivi sur la *Daphnia magna* (article 17 du Règlement) figurent dans les quatre rangées près du bas des tableaux. La mention « Succès » pour le test de létalité aiguë de la truite arc-en-ciel et l'essai de surveillance sur la *Daphnia magna* indique que le pourcentage de mortalité était inférieur ou égal à 50 %. Une mention « Échec » indique que le pourcentage de mortalité était supérieur à 50 %.

Les notations supplémentaires utilisées dans les tableaux sont expliquées au bas de chaque page, y compris « AR » pour « Aucun rejet », « FR » pour « Fréquence réduite », « ACU » pour « Aucun cyanure utilisé », et « - » lorsqu'aucune donnée n'a été déclarée alors que des données étaient attendues<sup>8</sup>.

« Aucun rejet » n'est utilisé dans le cas où la mine déclare qu'il n'y a pas d'écoulement d'effluent à partir d'un point de rejet final dans un mois donné.

« Fréquence réduite (FR) » indique que l'installation minière a satisfait aux exigences des paragraphes 13(1), 13(2) ou 16(1) du REMM qui permettent à l'installation d'effectuer des analyses des effluents et des essais de létalité aiguë sur une base trimestrielle (plutôt que sur une base hebdomadaire telle qu'exigée en temps normal), ce qui fait qu'elle n'a donc pas été tenue de rendre compte du paramètre donné au cours de ce mois.

<sup>8</sup> Les mines sont tenues de déclarer leurs données sur les effluents, ou d'indiquer AR ou FR ou ACU dans le cas où aucun échantillonnage n'était requis.

« Aucun cyanure utilisé (ACU) » indique que l'installation minière a déclaré qu'elle n'utilisait pas de cyanure comme réactif dans son procédé et qu'elle n'était pas tenue d'enregistrer la concentration de cette substance conformément au paragraphe 12 (3) du REMM.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Anderson Dam											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Cuivre, zinc, sélénium, tellurium, argent											
ADRESSE		C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9											
POINT DE REJET FINAL		Anderson Lake Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0020	AR	AR	AR	0.0020	0.0023	0.0020	0.0023	0.0015	0.0010	0.0040	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0425	AR	AR	AR	0.0275	0.0180	0.0122	0.0063	0.0053	0.0065	0.0345	AR
CN (mg/L)	1	ACU	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0100	AR	AR	AR	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0035	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.4345	AR	AR	AR	0.1720	0.1570	0.1208	0.0935	0.1325	0.1895	0.4485	AR
TSS (mg/L)	15	1.56	AR	AR	AR	2.60	2.98	3.48	1.44	3.95	2.00	4.40	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0200	AR	AR	AR	0.0300	FR	0.0300	0.0100	0.0200	0.0200	FR	AR
pH le plus bas	≥6.0	6.3	AR	AR	AR	6.9	6.8	7.1	6.8	6.8	7.6	6.7	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.7	AR	AR	AR	8.3	7.8	7.8	7.8	8.1	8.1	8.5	AR
Débit (m³/mois)	-	1,617,217	AR	AR	AR	1,435,034	1,866,019	1,928,220	1,520,107	554,182	82,668	63,096	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	0	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Aurbel (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		QMX Gold Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 0A4											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final Aurbel											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0071	AR	0.0094	0.0024	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0311	AR	0.0272	0.0193	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0008	AR	0.0027	0.0113	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0002	AR	0.0002	0.0004	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0022	AR	0.0018	0.0064	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0015	AR	0.0025	0.0035	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	1.42	AR	1.00	4.21	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	0.0017	0.0020	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	8.6	AR	8.1	7.7	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	9.0	AR	8.5	8.3	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	23,348	AR	45,029	51,995	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Barry (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Ressources Métanor Incorporé											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		200, chemin de la Mine, Desmaraisville (Québec) J0Y 1H0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		V-Notch											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0004	AR	AR	AR	0.0005	0.0003	0.0002	0.0006	0.0002	0.0002	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0105	AR	AR	AR	0.0018	0.0021	0.0021	0.0013	0.0023	0.0018	AR	AR
CN (mg/L)	1	0.0027	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	AR	AR	AR	0.0003	0.0002	0.0003	0.0002	0.0001	0.0001	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0007	AR	AR	AR	0.0110	0.0006	0.0013	0.0006	0.0010	0.0005	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0097	AR	AR	AR	0.0160	0.0135	0.0095	0.0096	0.0260	0.0070	AR	AR
TSS (mg/L)	15	0.50	AR	AR	AR	2.00	1.12	0.92	0.83	0.50	0.83	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0013	0.0010	FR	0.0010	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.9	AR	AR	AR	7.9	7.4	7.6	7.7	8.0	8.1	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	8.1	AR	AR	AR	7.9	8.0	8.1	8.2	8.1	8.2	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	13,559	AR	AR	AR	966	29,706	30,392	16,731	3,093	2,337	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	-	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	-	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	-	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	-	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour les mois de janvier et d'octobre, mais aucun résultat n'a été fourni.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Beaufor											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Monarques Gold											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		776, chemin Perron, Val-d'Or (Québec) J9P 0C3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent Final											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0023	0.0003	0.0011	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004
Cu (mg/L)	0.3	0.0100	0.0099	0.0115	0.0142	0.0128	0.0120	0.0107	0.0123	0.0096	0.0118	0.0098	0.0104
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0004	0.0006	0.0002	0.0002	0.0003	0.0013	0.0002	0.0002	0.0004	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0047	0.0037	0.0044	0.0031	0.0086	0.0038	0.0034	0.0036	0.0029	0.0057	0.0045	0.0040
Zn (mg/L)	0.5	0.0087	0.0050	0.0088	0.0068	0.0102	0.0034	0.0040	0.0044	0.0046	0.0096	0.0065	0.0075
TSS (mg/L)	15	9.80	8.33	12.60	13.25	9.80	10.00	8.25	11.20	7.25	4.30	11.75	10.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0070	FR	FR	FR	0.0020	FR	0.0010	FR	FR	FR	0.0060	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.8	7.8	7.7	7.9	8.2	8.2	8.1	8.1	8.1	7.9	8.0	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.9	7.9	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	8.1	8.2
Débit (m³/mois)	-	23,992	19,545	24,710	37,915	34,850	27,789	27,184	28,920	25,699	26,050	27,241	27,849
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	-	-	1	-	1	FR	FR	-	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	-	-	0	-	0	FR	FR	-	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	-	-	1	-	1	FR	FR	-	1	-
Essai de suivi	Échec	0	-	-	-	0	-	0	FR	FR	-	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le premier, le deuxième et le quatrième trimestre, mais aucun résultat n'a été soumis pour les mois de février, mars, avril, juin, octobre et décembre.

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Beaver Brook Antimony Mine Incorporated											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hunan Nonferrous Company											
PRODUIT(S)		Antimoine											
ADDRESS		C.P. 160, Glenwood (Terre-Neuve-et-Labrador) AOG 2K0											
POINT DE REJET FINAL		Site 16 - Polishing Pond Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0848	0.1020	0.1073	0.1148	0.1134	0.1455	0.1608	0.1458	0.1204	0.1062	0.0995	0.0975
Cu (mg/L)	0.3	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0014	0.0008	0.0005	0.0009	0.0010	0.0009	0.0013
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0035	0.0059	0.0016	0.0003	0.0003	0.0003	0.0005	0.0004	0.0003	0.0004
Ni (mg/L)	0.5	0.0148	0.0155	0.0133	0.0122	0.0138	0.0110	0.0110	0.0105	0.0092	0.0110	0.0128	0.0118
Zn (mg/L)	0.5	0.0083	0.0063	0.0083	0.0070	0.0061	0.0039	0.0025	0.0025	0.0034	0.0043	0.0040	0.0065
TSS (mg/L)	15	1.00	1.00	3.25	6.00	3.60	1.00	1.00	0.75	1.86	1.06	0.93	0.93
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0100	FR	0.0025	FR	0.0030	0.0025	FR	FR	0.0060	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.1	8.1	8.1	8.0	8.0	8.2	8.5	8.4	7.9	8.0	8.3	8.1
pH le plus haut	≤9.5	8.3	8.2	8.1	8.4	8.5	8.3	8.6	8.4	8.3	8.2	8.3	8.2
Débit (m³/mois)	-	21,807	10,696	18,578	57,442	44,326	17,435	15,336	13,054	21,766	15,306	12,214	12,145
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	FR	1	FR	1	FR	1	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	FR	0	FR	0	FR	0	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	FR	1	FR	1	FR	1	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	FR	0	FR	0	FR	0	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Bell Creek Mine and Mill Facility											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Lake Shore Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		800, rue Florence, Porcupine (Ontario) P0N 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent Treatment Plant Discharge											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Bell Creek Mine and Mill Facility											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Lake Shore Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		800, rue Florence, Porcupine (Ontario) P0N 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent Treatment Plant Discharge											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite    **ACU:** Aucun cyanure utilisé    **Succès :** ≤50 % de mortalité    **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet    Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Bell Creek Mine and Mill Facility											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Lake Shore Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		800, rue Florence, Porcupine (Ontario) P0N 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Phase 1 and 2 Seepage Collection Ditch											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Bell Creek Mine and Mill Facility											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Lake Shore Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		800, rue Florence, Porcupine (Ontario) P0N 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Phase 3 Seepage Collection Ditch											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Bell Creek Mine and Mill Facility											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lake Shore Gold Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		800, rue Florence, Porcupine (Ontario) P0N 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0143	0.0085	0.0114	0.0166	0.0208	0.0215	0.0200	0.0328	0.0444
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0025	0.0119	0.0108	0.0150	0.0211	0.0225	0.0169	0.0069	0.0034
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0065	0.0167	0.0094	0.0138	0.0171	0.0120	0.0093	0.0041	0.0047
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0148	0.0177	0.0220	0.0156	0.0174	0.0206	0.0206	0.0240	0.0244
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0029	0.0039	0.0042	0.0041	0.0028	0.0021	0.0041	0.0039	0.0087
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	3.64	5.36	3.14	2.60	2.78	3.13	3.48	3.25	3.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	FR	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	6.5	6.9	6.6	6.9	6.8	6.4	6.5	6.7	6.8
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.7	7.0	7.0	7.4	6.9	6.9	6.8	7.0	6.8
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	153,704	153,543	126,989	169,139	175,986	149,552	150,869	59,312	20,291
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Bellekeno Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Alexco Keno Hill Mining Corporation											
PRODUIT(S)		Argent, plomb, zinc											
ADRESSE		Encardé 7, site 2, Elsa (Yukon) Y0B 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Be.KV43 - Bellekeno 625 Treatment Pond Decant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0024	0.0016	0.0014	0.0017	0.0015	0.0012	0.0011	0.0011	0.0011	0.0010	0.0009	0.0011
Cu (mg/L)	0.3	0.0007	0.0004	0.0005	0.0005	0.0005	0.0010	0.0004	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0020	0.0003	0.0002	0.0007	0.0012	0.0025	0.0011	0.0005	0.0005	0.0002	0.0001	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0172	0.0126	0.0139	0.0248	0.0238	0.0163	0.0193	0.0146	0.0131	0.0108	0.0113	0.0195
Zn (mg/L)	0.5	0.1378	0.0402	0.0568	0.2188	0.1258	0.1171	0.0917	0.0885	0.0951	0.0612	0.0341	0.0726
TSS (mg/L)	15	3.66	6.40	5.78	9.88	8.22	5.63	5.23	6.30	8.73	7.42	5.10	4.92
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0330	FR	0.0029	FR	FR	0.0036	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.3	8.5	8.4	8.4	7.8	8.0	8.1	8.3	8.5	8.8	8.2	8.4
pH le plus haut	≤9.5	8.6	8.9	9.2	8.6	8.2	8.3	8.3	8.7	8.7	9.2	9.1	8.5
Débit (m³/mois)	-	5,432	4,597	4,797	4,300	4,322	4,428	5,609	5,260	5,708	6,096	5,810	5,656
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de novembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Birchtree Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre											
ADRESSE		C.P. 5000, Thompson (Manitoba) R8N 1P3											
POINT DE REJET FINAL		Birchtree Effluent Treatment Plant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0038	0.0076	0.0030	0.0018	0.0031	0.0023	0.0028	0.0027	0.0016	0.0016	0.0011	0.0009
Cu (mg/L)	0.3	0.0130	0.0125	0.0100	0.0050	0.0110	0.0075	0.0113	0.0160	0.0100	0.0090	0.0275	0.0275
CN (mg/L)	1	ACU	0.0010	ACU	ACU	0.0045	ACU	0.0005	ACU	0.0005	0.0005	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0200	0.0188	0.0150	0.0150	0.0200	0.0150	0.0213	0.0150	0.0150	0.0150	0.0263	0.0150
Ni (mg/L)	0.5	0.0360	0.1400	0.0350	0.0250	0.0100	0.0275	0.0150	0.0260	0.0350	0.0340	0.0225	0.0150
Zn (mg/L)	0.5	0.0050	0.0088	0.0063	0.0050	0.0060	0.0050	0.0050	0.0060	0.0050	0.0070	0.0200	0.0088
TSS (mg/L)	15	2.24	15.20	2.10	1.35	1.00	3.45	1.25	2.60	4.15	1.00	1.60	1.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.2180	0.2025	0.2250	0.1288	0.1630	0.2150	0.2200	0.2080	0.1208	0.1114	0.1625	0.2475
pH le plus bas	≥6.0	7.0	7.1	7.1	7.1	7.0	6.8	6.9	6.9	7.0	7.1	7.2	7.2
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.4	7.4	7.6	7.4	7.2	7.3	7.4	7.2	7.5	7.5	7.4
Débit (m³/mois)	-	29,301	26,080	32,981	42,945	53,875	28,470	39,734	29,288	27,402	33,879	20,730	23,304
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Black Fox Mill											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Primero Mining Corporation/McEwen Ontario											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Direct Tailings Pond Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Primero Mining Corporation à McEwen Ontario.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Black Fox Mill											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Primero Mining Corporation/McEwen Ontario											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Polishing Pond Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0653	0.0404	0.0660	0.1042	0.0925	0.1125	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0117	0.0115	0.0192	0.0185	0.0188	0.0239	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0129	0.0202	0.0160	0.0341	0.0182	0.0228	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0005	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0545	0.0801	0.1618	0.1833	0.1960	0.1920	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0108	0.0105	0.0044	0.0095	0.0059	0.0131	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	0.63	4.75	1.00	2.88	1.00	1.75	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.2	7.1	7.4	7.2	7.6	7.0	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	8.0	7.8	8.5	7.8	7.6	7.4	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	129,014	118,977	112,635	50,150	23,814	32,926	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Primero Mining Corporation à McEwen Ontario.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Black Fox Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Primero Mining Corporation/McEwen Ontario											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		2839, Autoroute 101 E, Matheson (Ontario) POK 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Pike River Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0504	0.0949	0.2728	0.3328	0.3258	0.2872	0.3337	0.4160	0.3220	0.3230	0.3248	0.2910
Cu (mg/L)	0.3	0.0011	0.0024	0.0027	0.0022	0.0027	0.0018	0.0017	0.0017	0.0022	0.0020	0.0017	0.0054
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0003	0.0005	0.0006	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0489	0.0493	0.0519	0.0424	0.0429	0.0351	0.0286	0.0322	0.0276	0.0267	0.0367	0.0387
Zn (mg/L)	0.5	0.0290	0.0407	0.0217	0.0207	0.0184	0.0214	0.0341	0.0278	0.0169	0.0441	0.0456	0.0283
TSS (mg/L)	15	2.75	7.38	10.75	17/13	13.50	13.90	8.67	7.13	8.50	2.83	7.63	6.38
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0035	-	-	-	0.0035	-	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.3	7.5	7.2	7.9	7.6	7.4	7.4	7.4	7.6	7.2	7.9
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.8	7.9	8.6	8.2	7.9	7.9	7.8	7.7	7.8	8.2	8.0
Débit (m³/mois)	-	65,677	59,824	79,823	167,553	167,553	129,014	87,303	127,945	79,901	87,304	90,757	87,445
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 au premier et au deuxième trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour les mois de février, mars, avril et juin. Transfert de propriété de Primero Mining Corporation à McEwen Ontario.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Black Fox Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Primero Mining Corporation/McEwen Ontario											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		2839, Autoroute 101 E, Matheson (Ontario) P0K 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Salve Creek Transitional Period Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b> Transfert de propriété de Primero Mining Corporation à McEwen Ontario.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Bonanza Ledge Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Barkerville Gold Mines Ltd											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		3700, chemin Ski Hill, encadré 247, Wells (Colombie-Britannique) V0K 2R0											
POINT DE REJET FINAL		Sediment Control Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0026	0.0052	0.0016	AR	AR	AR	0.0040	0.0017	0.0006
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0020	0.0063	0.0035	AR	AR	AR	0.0081	0.0032	0.0016
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0008	0.0021	0.0005	AR	AR	AR	0.0022	0.0008	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0731	0.0522	0.0528	AR	AR	AR	0.0432	0.0284	0.0325
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0161	0.0197	0.0189	AR	AR	AR	0.0269	0.0126	0.0131
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	18.90	32.24	11.23	AR	AR	AR	35.43	9.10	1.87
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0200	FR	FR	AR	AR	AR	0.0100	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.2	6.9	7.3	AR	AR	AR	6.8	6.1	7.1
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.7	7.9	7.8	AR	AR	AR	7.4	7.6	7.2
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	26,065	115,731	76,117	AR	AR	AR	41,855	42,898	23,477
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	2	1	1	AR	AR	AR	1	2	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	AR	AR	AR	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	2	2	1	AR	AR	AR	2	2	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	AR	AR	AR	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Brucejack Mine Site											
NOM DE L'EXPLOITANT		Pretium Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Argent, or											
ADRESSE		C.P. 49334, Vancouver (Colombie-Britannique) V7X 1L4											
POINT DE REJET FINAL		Brucejack Lake outflow final discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0031	0.0032	0.0032	0.0032	0.0032	0.0028	0.0042	0.0035	0.0037	0.0038	0.0044	0.0041
Cu (mg/L)	0.3	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0005	0.0003	0.0003	0.0003	0.0009	0.0003
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0004	0.0002	0.0002	0.0001	0.0002	0.0003	0.0005	0.0004	0.0004	0.0003	0.0007	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Zn (mg/L)	0.5	0.0024	0.0015	0.0020	0.0015	0.0015	0.0032	0.0090	0.0034	0.0028	0.0019	0.0055	0.0021
TSS (mg/L)	15	5.70	3.45	1.00	0.75	1.08	2.64	4.82	3.63	4.13	3.70	5.28	1.90
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0043	FR	FR	0.0042	FR	FR	0.0028
pH le plus bas	≥6.0	7.7	7.6	7.8	7.8	7.8	7.7	7.5	7.7	7.7	7.8	7.7	7.8
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.8	7.9	7.9	7.9	7.8	7.9	7.9	7.8	7.9	7.9	7.8
Débit (m³/mois)	-	181,440	387,072	459,648	230,688	1,076,181	2,825,280	2,405,203	2,028,888	1,276,560	878,515	395,280	274,536
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	2	1	1	1	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	2	1	1	1	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Brunswick Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Zinc, plomb, cuivre, argent											
ADRESSE		Autoroute 430, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z8											
POINT DE REJET FINAL		3333 Final Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	0.0090	0.0063	0.0050	0.0088	0.0090	0.0088	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	0.0120	0.0100	0.0088	0.0100	0.0100	0.0100	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	0.0100	0.0125	0.0100	0.0088	0.0060	0.0075	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	0.1080	0.1000	0.1025	0.3350	0.1900	0.1650	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	4.40	4.25	4.00	4.25	3.00	3.00	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	9.1	9.0	9.1	9.0	9.0	9.0	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	9.2	9.1	9.3	9.1	9.2	9.2	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	420,130	320,184	509,294	1,633,040	2,560,140	977,303	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	0	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	1	-	-	-	-	-	-	-

**Commentaires:** Mine fermée reconnue depuis le 14 janvier 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Bucko Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		CaNickel Mining Limited											
PRODUIT(S)		Nickel											
ADRESSE		371, rue Flemming, Wabowden (Manitoba) ROB 150											
POINT DE REJET FINAL		Settling Pond Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0002	0.0003	0.0004	0.0006	0.0007	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0009	0.0009	0.0052	0.0010	0.0030	0.0038	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0004	0.0004	0.0006	0.0010	0.0009	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0361	0.0406	0.0329	0.0235	0.0331	0.0393	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0049	0.0163	0.0126	0.0275	0.0548	0.0415	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	6.13	6.13	3.58	6.83	3.43	2.88	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0933	0.1200	0.4440	0.3275	0.2075	0.1758	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.5	7.5	7.3	7.3	7.3	7.2	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.7	7.7	7.6	7.5	7.3	7.5	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	10,430	22,540	24,917	23,571	25,203	24,855	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Camflo (Usine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Monarques Gold											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		100, route 117, C.P. 640, Malartic (Québec) JOY 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Final											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0015	0.0017	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0006	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0033	0.0025	0.0036	0.0044	0.0068	0.0040	0.0044	0.0074	0.0045	0.0053	0.0035	0.0034
CN (mg/L)	1	0.0774	0.0770	0.1083	0.0305	0.0396	0.0845	0.0990	0.0620	0.0708	0.1168	0.0465	0.0725
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0021	0.0002	0.0002	0.0002	0.0003	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0149	0.0107	0.0108	0.0055	0.0073	0.0130	0.0107	0.0109	0.0105	0.0173	0.0114	0.0099
Zn (mg/L)	0.5	0.0152	0.0130	0.0130	0.0093	0.0043	0.0078	0.0123	0.0165	0.0051	0.0112	0.0049	0.0091
TSS (mg/L)	15	3.20	1.25	0.88	2.38	5.50	1.75	3.63	3.90	2.38	3.80	3.50	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0020	FR	FR	0.0010	FR	0.0020	FR	FR	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	7.2	7.2	7.3	7.4	7.6	7.6	7.5	7.6	7.3	7.2	6.9
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.3	7.3	7.8	7.9	7.7	8.1	7.8	7.8	7.6	7.6	7.3
Débit (m³/mois)	-	30,421	29,818	31,340	105,157	119,802	25,236	21,190	77,768	48,351	40,549	84,657	24,584
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	-	-	1	-	1	FR	FR	-	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	0	-	-	0	-	0	FR	FR	-	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	1	-	-	1	-	1	FR	FR	-	1	-
Essai de suivi	Échec	-	0	-	-	0	-	0	FR	FR	-	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le premier, le deuxième et le quatrième trimestre, mais aucun résultat n'a été soumis pour les mois de janvier, mars, avril, juin, octobre et décembre

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Campbell Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		10, route de la Mine, Balmertown (Ontario) P0V 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Wetout											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0211	0.0080	0.0192	0.0289	0.0285	0.0209	0.0170	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0039	0.0024	0.0030	0.0026	0.0021	0.0023	0.0016	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0010	0.0029	0.0031	0.0027	0.0026	0.0025	0.0032	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0101	0.0290	0.0301	0.0365	0.0307	0.0267	0.0311	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0028	0.0035	0.0044	0.0039	0.0042	0.0047	0.0061	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	1.37	1.22	1.29	1.12	1.08	1.08	1.20	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	0.0280	0.0042	0.0031	0.0085	0.0110	0.0033	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.0	6.7	6.6	6.9	6.6	6.5	6.0	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	8.3	7.6	7.7	7.5	7.4	7.7	7.3	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	14,420	105,542	272,048	303,961	256,084	223,462	132,245	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Canadian Malartic											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Canadian Malartic GP											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		100, chemin du lac Mourier, Malartic (Québec) J0Y 1Z0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Canadian Malartic											
NOM DE L'EXPLOITANT		Canadian Malartic GP											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		100, chemin du lac Mourier, Malartic (Québec) J0Y 1Z1											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final-E1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	0.0006	0.0004	0.0003	0.0033	0.0003	0.0004	0.0009	0.0003	0.0005	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	AR	0.0079	0.0051	0.0034	0.0044	0.0027	0.0123	0.0129	0.0115	0.0052	0.0052	0.0141
CN (mg/L)	1	AR	0.0834	0.0746	0.0543	0.0318	0.0260	0.0450	0.0378	0.0368	0.0398	0.0655	0.1043
Pb (mg/L)	0.2	AR	0.0003	0.0003	0.0002	0.0004	0.0002	0.0017	0.0002	0.0017	0.0014	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	AR	0.0632	0.0537	0.0364	0.0351	0.0344	0.0411	0.0456	0.0500	0.0552	0.0553	0.0743
Zn (mg/L)	0.5	AR	0.0028	0.0046	0.0048	0.0015	0.0006	0.0009	0.0020	0.0055	0.0056	0.0020	0.0045
TSS (mg/L)	15	AR	1.90	4.10	6.50	4.50	1.00	3.00	1.25	2.50	0.90	4.75	9.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	0.0320	FR	0.0310	FR	FR	0.0240	FR	FR	0.0240	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	7.5	7.3	7.1	7.0	6.9	7.0	6.8	7.3	7.0	7.1	6.9
pH le plus haut	≤9.5	AR	7.5	7.4	7.5	7.3	7.2	7.1	7.2	7.5	7.4	7.9	7.7
Débit (m³/mois)	-	AR	128,670	213,890	383,270	670,440	555,200	568,220	691,170	608,860	481,950	538,300	352,980
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Analyse additionnelle de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel complétée en mars.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Cantung Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Tungsten Corporation Limited											
PRODUIT(S)		Tungstène											
ADDRESS		C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0											
POINT DE REJET FINAL		4-27-2 Culvert											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0004	FR	FR	0.0003	0.0014	0.0003	0.0009	FR	0.0005	0.0005	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0006	FR	FR	0.0048	0.0018	0.0007	0.0008	FR	0.0006	0.0005	FR	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	FR	FR	0.0000	0.0003	0.0000	0.0001	FR	0.0000	0.0000	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	FR	FR	0.0007	0.0014	0.0007	0.0010	FR	0.0009	0.0008	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0020	FR	FR	0.0030	0.0080	0.0030	0.0090	FR	0.0040	0.0020	FR	FR
TSS (mg/L)	15	1.00	1.00	1.00	1.25	3.60	1.75	1.60	1.75	1.00	1.60	1.25	1.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.7	7.8	7.9	6.8	7.6	7.6	7.6	7.8	7.9	7.7	7.6
pH le plus haut	≤9.5	7.9	8.0	8.0	8.0	8.3	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	7.9	7.9
Débit (m³/mois)	-	17,197	14,298	12,005	12,203	25,663	54,193	63,976	59,488	44,425	35,630	24,471	26,022
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Cantung Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Tungsten Corporation Limited											
PRODUIT(S)		Tungstène											
ADRESSE		C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond Four and Bore Hole 4-28-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0006	FR	FR	0.0004	0.0005	0.0005	0.0004	FR	0.0030	0.0004	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0043	FR	FR	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	FR	0.0003	0.0011	FR	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	FR	FR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	FR	0.0000	0.0000	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0071	FR	FR	0.0058	0.0062	0.0044	0.0057	FR	0.0083	0.0078	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0060	FR	FR	0.0050	0.0060	0.0040	0.0190	FR	0.0070	0.0080	FR	FR
TSS (mg/L)	15	1.60	1.75	2.25	3.75	2.40	2.50	2.40	2.00	2.25	3.60	1.25	2.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.7	7.8	7.9	6.9	7.7	7.6	7.7	7.8	7.8	7.7	7.8
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.9	8.0	8.0	8.2	8.1	8.0	7.8	8.0	8.0	7.9	8.0
Débit (m³/mois)	-	3,898	2,674	2,777	2,635	1,846	1,583	1,727	1,890	1,297	1,380	1,769	1,528
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Cantung Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Tungsten Corporation Limited											
PRODUIT(S)		Tungstène											
ADRESSE		C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Portal Main Adit 4-13											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0002	0.0003	0.0004	0.0003	0.0004	0.0003	FR	0.0002	0.0003	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0033	0.0009	0.0016	0.0009	0.0015	0.0022	0.0004	FR	0.0015	0.0025	FR	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0001	0.0002	FR	0.0000	0.0001	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0011	0.0010	0.0034	0.0018	0.0013	0.0008	0.0008	FR	0.0019	0.0007	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0056	0.0034	0.0175	0.0200	0.0208	0.0123	0.0120	FR	0.0060	0.0070	FR	FR
TSS (mg/L)	15	2.80	1.00	1.00	1.25	1.20	4.25	4.20	3.75	1.50	3.60	1.25	1.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.8	7.7	7.9	6.7	7.6	7.5	7.7	7.9	7.9	7.8	7.9
pH le plus haut	≤9.5	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	8.1	8.1	7.9	8.1	8.1	8.0	8.1
Débit (m³/mois)	-	2,018	2,276	1,130	1,060	3,170	13,150	15,910	9,071	5,707	5,728	1,413	2,099
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	-	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	-	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	-	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	-	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de juin, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Cantung Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Tungsten Corporation Limited											
PRODUIT(S)		Tungstène											
ADDRESS		C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Settling Pond 5-2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
		As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0005	0.0006	0.0431	0.0005	0.0007	0.0008	0.0006
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0043	0.0041	0.0027	0.0051	0.0021	0.0036	0.0020	0.0010	0.0006
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0001	0.0002	0.0001	0.0003	0.0001	0.0002	0.0000	0.0001	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0020	0.0014	0.0007	0.0014	0.0011	0.0021	0.0012	0.0009	0.0008
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0370	0.0322	0.0133	0.0150	0.0135	0.0178	0.0122	0.0340	0.0068
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	1.75	5.40	2.00	5.00	3.75	3.00	4.00	3.25	2.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	FR	FR	0.0050	-	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	8.0	6.7	7.5	7.5	7.6	8.0	7.9	7.9	7.9
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	8.2	8.1	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	8.0	8.1
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	6,545	10,479	15,802	27,573	7,912	16,438	24,965	8,487	4,892
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le RAD-226 pour le mois d'août, mais aucun résultat n'a été fourni pour le mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Caribou Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Trevaill Mining (New Brunswick) Limited - Caribou Mine (Bathurst, NB)											
PRODUIT(S)		Zinc, plomb, argent											
ADRESSE		9361, Route 180, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z1											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0043	0.0065	0.0032	0.0081	0.0100	0.0048	0.0038	0.0054	0.0078	0.0050	0.0060	0.0040
Cu (mg/L)	0.3	0.0058	0.0070	0.0042	0.0265	0.0150	0.0065	0.0135	0.0286	0.0180	0.0128	0.0266	0.0165
CN (mg/L)	1	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050
Pb (mg/L)	0.2	0.0175	0.0109	0.0105	0.0911	0.1573	0.0226	0.0169	0.0668	0.1122	0.0429	0.0619	0.0172
Ni (mg/L)	0.5	0.0020	0.0028	0.0020	0.0049	0.0034	0.0020	0.0025	0.0032	0.0035	0.0038	0.0042	0.0028
Zn (mg/L)	0.5	0.1893	0.3443	0.2326	0.1723	0.2380	0.2715	0.4638	0.5580	0.4283	0.3868	0.5296	0.2970
TSS (mg/L)	15	1.25	2.50	2.40	3.00	6.80	2.00	1.50	1.80	1.00	6.50	3.40	2.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	0.0100	-	-	0.0100	0.0100	-	0.0300	-	-	0.0090
pH le plus bas	≥6.0	6.5	6.3	6.5	7.0	6.9	7.0	6.9	7.1	6.6	6.8	6.3	6.5
pH le plus haut	≤9.5	7.4	6.7	7.0	7.4	7.5	7.7	7.3	7.5	7.4	8.8	7.1	6.8
Débit (m³/mois)	-	159,939	14,913	17,818	384,769	1,519,760	9,582	11,249	133,900	66,999	15,791	83,584	5,632
Truite arc-en-ciel	Succès	0	2	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	0	2	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1
Essai de suivi	Échec	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 pour l'année, mais aucun résultat n'a été fourni pour les mois de janvier, février, avril, mai, août, octobre et novembre. La fréquence plus élevée d'analyse qui était requise n'a pas été respectée par suite de l'échec de l'essai de létalité aiguë du 26 avril.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Carol Project											
NOM DE L'EXPLOITANT		Iron Ore Company of Canada											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2L8											
POINT DE REJET FINAL		Hakim Culvert											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0031	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	0.50	0.63	4.62	0.63	0.60	1.10	0.50	1.00	1.25	1.30
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	7.9	7.9	7.9	8.0	7.8	7.7	7.8	7.8	7.8	7.9	7.8	7.8
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.9	8.0	8.1	8.0	8.0	8.1	8.0	8.1	8.4	7.9	8.2
Débit (m³/mois)	-	702,589	391,573	718,113	752,828	1,203,469	722,623	828,893	951,298	848,653	1,248,367	1,621,266	724,131
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Carol Project											
NOM DE L'EXPLOITANT		Iron Ore Company of Canada											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2L8											
POINT DE REJET FINAL		Julienne Narrows											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0031	0.0032	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025
TSS (mg/L)	15	0.64	0.50	0.50	0.50	1.24	1.70	1.34	0.63	0.50	2.76	1.90	1.03
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR
pH le plus bas	>6.0	7.5	7.6	7.6	7.8	6.9	7.6	7.9	7.8	7.6	7.6	7.6	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.1	7.8	7.8	7.9	7.8	7.9	8.0	8.0	8.1	7.9	7.9	7.8
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	29,033,856	16,151,837	10,372,439	7,918,560	134,134,272	146,538,720	125,825,530	133,375,896	194,498,496	131,937,984	157,824,720	84,034,800
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Carol Project											
NOM DE L'EXPLOITANT		Iron Ore Company of Canada											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2L8											
POINT DE REJET FINAL		MD-30											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0035	0.0074	0.0105	0.0078	0.0044	0.0036	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	0.50	0.50	1.38	1.20	1.20	0.50	0.50	1.70	0.90	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	8.0	7.9	7.9	7.9	7.5	8.0	8.1	8.0	8.0	8.2	8.0	8.1
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.0	8.0	8.0	7.9	8.1	8.3	8.3	8.2	8.3	8.2	8.2
Débit (m³/mois)	-	62,716	37,994	21,373	91,970	253,536	256,265	356,631	453,596	629,328	543,297	700,610	693,237
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Carol Project											
NOM DE L'EXPLOITANT		Iron Ore Company of Canada											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2L8											
POINT DE REJET FINAL		MD-5											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0046	0.0039	0.0043	0.0020	0.0025	0.0033	0.0036	0.0086
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	6.83	1.67	2.28	0.75	0.88	2.56	1.33	1.80
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	FR	FR	FR	0.0050	FR	0.0050	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.4	7.7	7.7	7.8	7.6	7.7	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.6	7.8	7.9	7.9	7.9	7.8	7.6	7.6
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	13,495	1,517	932	4,600	3,225	4,997	13,971	1,175
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Casa Berardi											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Hecla Québec Incorporé											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		659, 2e Rue Est, La Sarre (Québec) J9Z 2Y9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final - Point A											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.1013	0.0945	0.1326	0.1665	0.1497	AR	0.1802
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0481	0.0279	0.0358	0.0169	0.0204	AR	0.0413
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0069	0.0095	0.0150	0.0047	AR	0.0155
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0031	0.0008	0.0009	0.0009	0.0011	AR	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0211	0.0184	0.0207	0.0158	0.0238	AR	0.0375
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0080	0.0006	0.0564	0.0023	0.0065	AR	0.0323
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	6.00	4.75	5.13	2.75	7.33	AR	2.90
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0015	0.0015	0.0038	0.0010	AR	0.0018
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.9	7.6	7.7	7.8	7.8	AR	7.0
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.9	7.9	7.9	7.9	8.0	AR	8.1
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	33,227	1,412,219	595,559	131,786	82,251	AR	332,701
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	2
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	2
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Chisel North Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Zinc											
ADDRESS		C.P. 130, Snow Lake (Manitoba) ROB 1MO											
POINT DE REJET FINAL		Chisel North Mine Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0008	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0050	0.0040
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100
Ni (mg/L)	0.5	0.0099	0.0120	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035
Zn (mg/L)	0.5	0.2760	0.3078	0.1947	0.2200	0.0862	0.1275	0.1216	0.1740	0.1573	0.2580	0.4338	0.4993
TSS (mg/L)	15	0.45	0.45	0.63	0.45	2.42	1.90	0.66	0.64	0.90	0.45	0.61	0.69
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.1700	0.1525	0.1600	0.1967	0.1760	0.1600	0.1360	0.1800	0.2133	0.1900	0.1100	0.1400
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.0	6.9	7.7	7.1	7.5	7.3	7.1	7.6	8.4	7.8	7.0
pH le plus haut	≤9.5	8.3	7.9	7.8	8.4	8.7	8.6	7.9	7.6	8.3	9.1	8.4	8.2
Débit (m³/mois)	-	160,039	138,074	121,266	92,359	139,578	141,704	107,377	148,912	90,882	29,321	348,583	269,584
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Cigar Lake Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2.2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Cigar Lake Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2.2B											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0749	0.0726	0.1044	0.0704	0.0601	0.0717	0.0786	0.0363	0.0606	0.0599	0.1086	0.0746
Cu (mg/L)	0.3	0.0005	0.0005	0.0013	0.0006	0.0007	0.0003	0.0004	0.0004	0.0003	0.0003	0.0002	0.0003
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0007	0.0008	0.0013	0.0009	0.0006	0.0005	0.0007	0.0006	0.0007	0.0006	0.0010	0.0009
Zn (mg/L)	0.5	0.0529	0.0269	0.0305	0.0200	0.0201	0.0237	0.0342	0.0308	0.0188	0.0182	0.0159	0.0157
TSS (mg/L)	15	1.13	1.79	0.92	1.07	0.69	1.10	0.71	1.00	0.90	0.65	0.50	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0046	0.0042	0.0046	0.0079	0.0063	0.0092	0.0081	0.0063	0.0074	0.0054	0.0044	0.0073
pH le plus bas	≥6.0	6.9	7.0	6.9	7.1	7.2	7.2	6.9	6.8	6.9	7.1	7.4	7.2
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.2	7.4	7.5	7.5	7.5	7.6	7.2	7.5	7.7	7.6	7.5
Débit (m³/mois)	-	35,105	32,203	45,406	43,709	42,498	40,757	32,506	19,811	33,928	34,508	38,254	23,989
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	-	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	-
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	-	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	-	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	-
Essai de suivi	Échec	0	-	-	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	-

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Cigar Lake Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2.2C											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Clavos Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Sage Gold Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Route Finn, German Township (Ontario) POK 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Clavos Mine Drainage Area											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0225	0.0395	0.0584	0.0727	0.1082	0.0565	0.0552	0.0799	0.0702
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0010	0.0012	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0007	0.0009	0.0022
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0031	0.0035	0.0030	0.0037	0.0038	0.0031	0.0027	0.0026	0.0009
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0070	0.0060	0.0030	0.0026	0.0098	0.0053	0.0130	0.0117	0.0048
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	0.25	0.34	3.84	0.94	0.66	0.52	0.60	1.61	1.14
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	-	-	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	8.4	7.5	6.5	6.1	6.0	6.4	6.5	6.5	6.2
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	8.4	8.0	7.9	8.0	6.9	8.3	7.0	7.9	7.8
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	34,200	62,000	47,430	48,368	43,167	28,733	38,292	39,051	42,127
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	-	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	-	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	-	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	-	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois d'avril, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 pour le mois d'avril et de mai, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois. Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Complexe métallurgique Sorel-Tracy											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
<b>PRODUIT(S)</b>		Ilménite, minerai de fer, titanium											
<b>ADRESSE</b>		1625, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1M6											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		EFF2.2-P84											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0022	0.0018	0.0020	0.0020	0.0021	0.0023	0.0020	0.0020	0.0018	0.0013	0.0018	0.0015
Cu (mg/L)	0.3	0.0152	0.0138	0.0210	0.0215	0.0220	0.0118	0.0080	0.0044	0.0045	0.0092	0.0183	0.0118
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0024	0.0028	0.0058	0.0060	0.0063	0.0025	0.0019	0.0006	0.0005	0.0023	0.0048	0.0030
Ni (mg/L)	0.5	0.0144	0.0158	0.0200	0.0215	0.0241	0.0140	0.0108	0.0074	0.0063	0.0113	0.0170	0.0138
Zn (mg/L)	0.5	0.0256	0.0325	0.0493	0.0420	0.0407	0.0228	0.0123	0.0189	0.0044	0.0131	0.0365	0.0178
TSS (mg/L)	15	4.20	5.75	7.75	10.75	13.08	7.25	7.25	4.20	6.50	8.83	5.00	5.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0010	FR	FR	0.0010	FR	FR	0.0010	FR	-	0.0010	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.6	8.1	8.6	8.4	8.4	8.3	8.6	8.3	9.0	8.2	7.6	8.0
pH le plus haut	≤9.5	9.1	9.0	8.8	8.8	9.1	8.9	9.1	9.4	9.5	8.9	8.1	8.6
Débit (m³/mois)	-	8,777	7,911	30,330	41,367	78,071	28,490	19,742	11,399	7,875	12,512	10,867	7,191
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas fait la troisième analyse de contrôle de Daphnia magna à jumeler aux trois tests de létalité aiguë faits en février.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Complexe métallurgique Sorel-Tracy											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minerai de fer, titanium											
ADRESSE		1625, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1M6											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final QIT (point 1.4)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0012	0.0007	0.0005	0.0006	0.0009	0.0012	0.0009	0.0015	0.0018	0.0011	0.0014	0.0012
Cu (mg/L)	0.3	0.0103	0.0120	0.0148	0.0090	0.0095	0.0078	0.0065	0.0067	0.0095	0.0063	0.0056	0.0059
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0065	0.0019	0.0007	0.0049	0.0060	0.0063	0.0056	0.0105	0.0085	0.0066	0.0089	0.0065
Ni (mg/L)	0.5	0.0228	0.0303	0.0310	0.0159	0.0125	0.0143	0.0165	0.0125	0.0147	0.0146	0.0143	0.0130
Zn (mg/L)	0.5	0.0551	0.0350	0.0274	0.0586	0.0564	0.0653	0.0448	0.0793	0.0757	0.0839	0.1410	0.1932
TSS (mg/L)	15	10.75	12.29	10.50	12.75	9.88	7.75	4.13	5.10	8.83	5.71	7.75	12.83
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0010	-	-	0.0010	FR	-	0.0010	FR	FR	0.0010	FR	-
pH le plus bas	>6.0	7.4	7.5	7.6	7.3	7.6	7.8	7.8	7.7	7.7	7.6	7.6	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.8	7.8	7.8	8.3	8.1	8.1	8.1	8.0	8.0	7.9	7.7
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	2,661,792	2,271,528	2,829,169	3,391,211	5,322,960	4,580,531	5,346,911	5,863,464	5,222,965	4,673,768	3,337,669	2,898,789
Truite arc-en-ciel	Succès	-	2	-	FR	1	-	FR	1	FR	FR	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	0	-	FR	0	-	FR	0	FR	FR	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	1	-	FR	1	-	FR	1	FR	FR	1	-
Essai de suivi	Échec	-	0	-	FR	0	-	FR	0	FR	FR	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour les mois de janvier, mars, juin et décembre, mais aucun résultat de létalité aiguë n'a été fourni pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 pour les mois de février, mars, juin et décembre, mais aucun résultat de test de létalité n'a été fourni pour le mois. Le propriétaire/l'exploitant n'a pas fait de seconde analyse de contrôle de *Daphnia magna* pour correspondre aux deux tests de létalité aiguë faits en février.

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
**AR:** Aucun rejet  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Con Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Miramar Northern Mining Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADDRESSSE		75, route Con, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2M1											
POINT DE REJET FINAL		Surveillance Network Program Station 40-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0290	0.0158	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0052	0.0063	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	0.0070	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0001	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0127	0.0242	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0134	0.0318	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1.00	1.00	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0054	0.0106	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.4	7.5	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.7	7.8	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	120,386	118,442	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	3	1	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	3	1	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Cliff Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) P0M 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Copper Cliff Waste Water Treatment Plant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0059	0.0085	0.0046	0.0010	0.0014	0.0009	0.0028	0.0011	0.0028	0.0019	0.0014	0.0009
Cu (mg/L)	0.3	0.0115	0.0178	0.0332	0.0158	0.0064	0.0043	0.0035	0.0043	0.0048	0.0040	0.0078	0.0083
CN (mg/L)	1	0.0365	0.0453	0.0291	0.0403	0.0316	0.0053	0.0160	0.0050	0.0071	0.0089	0.0283	0.0379
Pb (mg/L)	0.2	0.0004	0.0003	0.0004	0.0001	0.0004	0.0002	0.0003	0.0000	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0858	0.1298	0.0930	0.0675	0.0370	0.0188	0.0195	0.0828	0.0355	0.0385	0.0888	0.0885
Zn (mg/L)	0.5	0.0030	0.0029	0.0029	0.0029	0.0097	0.0016	0.0012	0.0007	0.0005	0.0012	0.0019	0.0024
TSS (mg/L)	15	2.18	2.93	3.62	1.80	1.64	1.00	1.70	3.40	2.45	2.10	3.56	3.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0110	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.5	8.0	8.1	8.4	7.8	7.4	8.7	6.6	8.5	6.6	7.8	8.0
pH le plus haut	≤9.5	9.1	8.6	9.0	8.7	8.7	8.4	8.8	9.1	8.7	8.7	9.0	9.2
Débit (m³/mois)	-	4,053,865	4,067,868	4,851,717	5,150,195	5,636,021	3,116,945	1,690,291	2,122,389	2,974,359	2,786,448	3,265,205	4,007,785
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Cliff Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) POM 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Nolin Creek Spillway											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Cliff Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) POM 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Nolin Creek Waste Water Treatment Plant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0003	0.0002	0.0002	0.0003	0.0003	0.0003	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	0.0523	0.0500	0.1118	0.0780	0.0516	0.0200	0.0225	0.0258	0.0247	0.0295	0.0548	0.0625
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	0.2845	0.2395	0.3094	0.2195	0.1844	0.0930	0.0950	0.1080	0.1017	0.1395	0.2122	0.2133
Zn (mg/L)	0.5	0.0063	0.0062	0.0079	0.0046	0.0039	0.0014	0.0016	0.0018	0.0015	0.0023	0.0042	0.0050
TSS (mg/L)	15	3.10	2.75	3.36	2.50	1.00	2.00	6.75	3.55	2.00	2.85	2.88	2.05
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	-	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.2	8.3	7.8	7.9	8.3	8.6	8.4	8.5	8.1	8.6	8.0	8.3
pH le plus haut	≤9.5	8.5	8.6	8.3	8.4	8.9	8.7	8.8	8.9	8.7	8.6	8.8	8.6
Débit (m³/mois)	-	554,492	602,628	636,616	665,323	696,499	293,248	509,436	290,502	239,598	120,962	338,552	521,961
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	-	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	-	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	-	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	-	FR	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les analyses de Ra-226 et de détermination de la létalité aiguë pour le mois d'août, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Mountain Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre											
ADRESSE		20 km au sud de la route n ° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
POINT DE REJET FINAL		Co.SW07 - W. Dam Seepage											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0009	FR	FR	0.0011	FR	FR	0.0010	FR	FR	0.0009	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0030	FR	FR	0.0039	FR	FR	0.0029	FR	FR	0.0032	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0013	FR	FR	0.0016	FR	FR	0.0017	FR	FR	0.0021	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0015	FR	FR	0.0015	FR	FR	0.0015	FR	FR	0.0043	FR
TSS (mg/L)	15	1.80	0.70	1.08	1.00	2.03	1.38	0.85	0.84	1.35	1.48	2.13	2.30
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0120	FR	FR	0.0027	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.7	7.7	7.7	7.8	7.6	7.8	7.6	7.9	7.8	7.8	7.6
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.1	8.2	8.1	8.1	8.3	8.2	7.9	8.1	8.1	8.0	8.0
Débit (m³/mois)	-	84,903	87,080	99,634	95,318	83,812	62,610	70,990	119,610	121,823	157,480	134,760	102,734
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Copper Mountain Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre											
<b>ADRESSE</b>		20 km au sud de la route n ° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Co.SW09 - Level 6 Adit											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	FR	0.0023	FR	FR	0.0016	FR	FR	0.0020	FR	FR	0.0019	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0180	FR	FR	0.0413	0.0332	0.0281	0.0242	0.0220	0.0207	0.0220	0.0213
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR	FR	0.0000	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0015	FR	FR	0.0032	FR	FR	0.0017	FR	FR	0.0013	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0044	FR	FR	0.0077	FR	FR	0.0049	FR	FR	0.0037	FR
TSS (mg/L)	15	0.50	0.85	0.50	0.50	1.06	2.23	1.33	1.50	0.70	1.34	1.43	1.03
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0110	FR	FR	0.0036	FR	FR	0.0035	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.9	8.0	8.0	7.7	8.0	7.9	8.0	7.9	8.0	8.0	7.9	7.8
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1
Débit (m³/mois)	-	13,293	11,536	28,303	51,623	45,967	28,808	24,320	17,707	12,615	15,884	28,223	33,612
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Mountain Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre											
ADDRESS		20 km au sud de la route n ° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
POINT DE REJET FINAL		Co.SW27 - E Dam Seepage											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	AR	0.0014	FR	0.0015	FR	FR	AR	0.0020	AR	0.0014	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	AR	0.0021	FR	0.0018	FR	FR	AR	0.0012	AR	0.0012	FR
CN (mg/L)	1	ACU	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	ACU	AR	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	AR	0.0000	FR	0.0000	FR	FR	AR	0.0000	AR	0.0000	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	AR	0.0003	FR	0.0003	FR	FR	AR	0.0006	AR	0.0005	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	AR	0.0015	FR	0.0015	FR	FR	AR	0.0015	AR	0.0066	FR
TSS (mg/L)	15	1.70	AR	1.43	0.50	1.10	11.40	1.03	AR	1.60	AR	0.67	1:13
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	AR	0.0005	FR	0.0005	FR	FR	AR	0.0034	AR	0.0045	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.0	AR	7.8	7.7	7.7	7.5	7.9	AR	8.1	AR	7.7	7.1
pH le plus haut	≤9.5	8.0	AR	8.1	8.1	8.2	7.9	8.1	AR	8.1	AR	8.0	8.0
Débit (m³/mois)	-	184	AR	7,807	12,758	9,759	288	2,711	AR	46	AR	25,737	3,603
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	AR	1	FR	1	FR	FR	AR	1	AR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	AR	0	FR	0	FR	FR	AR	0	AR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	AR	1	FR	1	FR	FR	AR	1	AR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	AR	0	FR	0	FR	FR	AR	0	AR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Copper Mountain Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre											
<b>ADRESSE</b>		20 km au sud de la route n ° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Co.SW35A - Mill-1 drainage											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0045	0.0008	0.0008	0.0009	AR	AR	AR	AR	AR	0.0007
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0176	0.0120	0.0084	0.0082	AR	AR	AR	AR	AR	0.0060
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	AR	AR	AR	AR	AR	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0049	0.0042	0.0047	0.0055	AR	AR	AR	AR	AR	0.0054
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0015	0.0097	0.0055	0.0064	AR	AR	AR	AR	AR	0.0015
TSS (mg/L)	15	AR	AR	2.50	0.85	0.90	1.70	AR	AR	AR	AR	AR	1.10
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0005	FR	0.0100	FR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0029
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.9	7.8	8.1	7.9	AR	AR	AR	AR	AR	7.8
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	8.2	8.1	8.2	8.4	AR	AR	AR	AR	AR	8.0
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	1,196	1,268	366	70	AR	AR	AR	AR	AR	260
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	FR	1	FR	AR	AR	AR	AR	AR	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	FR	0	FR	AR	AR	AR	AR	AR	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	FR	1	FR	AR	AR	AR	AR	AR	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	FR	0	FR	AR	AR	AR	AR	AR	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Copper Mountain Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre											
<b>ADRESSE</b>		21 km au sud de la route n° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Co.SW45 - WRSA Collection Pond Outflow											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Copper Mountain Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Copper Mountain Mine (BC) Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre											
<b>ADRESSE</b>		22 km au sud de la route n° 3, près de Princeton (Colombie-Britannique) VOX 1W0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		SW38											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0006	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0006	0.0006	0.0006	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0073	0.0070	0.0074	0.0114	0.0122	0.0105	0.0103	0.0102	0.0094	0.0080	0.0084	0.0083
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003
Zn (mg/L)	0.5	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0016
TSS (mg/L)	15	0.50	0.70	0.65	0.63	1.76	1.23	1.65	2.06	1.50	1.42	1.30	0.85
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0513	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0047	-
pH le plus bas	≥6.0	8.1	8.1	8.1	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	8.2	8.1	8.1	7.9
pH le plus haut	≤9.5	8.3	8.3	8.3	8.2	8.2	8.3	8.3	8.2	8.2	8.2	8.2	8.0
Débit (m³/mois)	-	1,736	1,456	3,869	18,255	12,332	7,065	3,402	2,226	1,628	3,274	3,840	4,263
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Les résultats des analyses de Ra-226 ont excédé la limite de 10 % en janvier. Par conséquent, le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite ». Le propriétaire/l'exploitant a continué de déclarer être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 pour les quatre trimestres. Les résultats des analyses de Ra-226 n'ont pas été fournis pour les mois de mars, avril, juin, juillet, septembre, octobre et décembre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Copper Rand (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		CBay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Cuivre, or											
ADRESSE		C.P. 400, Chibougamau (Québec) G8P 2X8											
POINT DE REJET FINAL		Point de Rejet Final 2.1c											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0082	AR	AR	0.0025	0.0003	0.0003	0.0002	0.0004	0.0013	0.0130	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0073	AR	AR	0.0051	0.0056	0.0049	0.0069	0.0053	0.0068	0.0037	0.0062	0.0065
CN (mg/L)	1	ACU	AR	AR	ACU	0.0005	0.0005	ACU	0.0050	0.0030	0.0005	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0030	AR	AR	0.0002	0.0002	0.0005	0.0002	0.0009	0.0002	0.0014	0.0002	0.0008
Ni (mg/L)	0.5	0.0049	AR	AR	0.0041	0.0036	0.0044	0.0041	0.0037	0.0033	0.0045	0.0058	0.0050
Zn (mg/L)	0.5	0.0020	AR	AR	0.0005	0.0022	0.0006	0.0005	0.0019	0.0005	0.0055	0.0007	0.0006
TSS (mg/L)	15	0.50	AR	AR	2.00	2.00	2.00	1.00	1.00	0.50	0.63	0.80	1.63
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	AR	AR	FR	FR	0.0010	FR	0.0020	0.0040	0.0010	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.8	AR	AR	7.4	7.5	7.6	8.2	8.0	7.9	7.9	7.7	7.8
pH le plus haut	≤9.5	7.8	AR	AR	7.4	7.7	8.0	8.2	8.1	8.1	7.9	7.9	7.8
Débit (m³/mois)	-	29	AR	AR	60,903	484,012	128,622	3,555	44,294	27,770	143,583	66,564	28,978
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	AR	AR	-	-	1	-	1	1	1	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	AR	AR	-	-	0	-	0	0	0	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	AR	AR	-	-	1	-	1	1	1	-	-
Essai de suivi	Échec	FR	AR	AR	-	-	0	-	0	0	0	-	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour la létalité aiguë pour les premier, deuxième et quatrième trimestres, mais aucun résultat d'essai de létalité n'a été fourni pour les mois d'avril, de mai, de juillet de novembre et de décembre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Crean Hill Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADDRESSSE		410, rue Crean Hill, Copper Cliff / Walden (Ontario) POM 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Crean Hill Mine Waste Water Treatment System											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0004	0.0003	0.0002	0.0002	0.0003	0.0003	0.0002	0.0002	0.0005	0.0002	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	0.0085	0.0115	0.0204	0.0310	0.0110	0.0075	0.0070	0.0074	0.0063	0.0043	0.0100	0.0168
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0000	0.0001	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0001	0.0000	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.1328	0.1523	0.1868	0.1560	0.1028	0.0703	0.0695	0.1748	0.0803	0.0840	0.1356	0.1993
Zn (mg/L)	0.5	0.0030	0.0044	0.0068	0.0067	0.0059	0.0005	0.0009	0.0016	0.0014	0.0013	0.0036	0.0073
TSS (mg/L)	15	1.25	1.00	2.24	3.05	1.44	1.00	1.00	1.64	1.25	2.05	1.32	1.65
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0100	FR	FR	0.0080	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0160	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.0	7.7	7.7	6.8	7.8	8.3	7.9	7.9	8.0	7.9	7.6	7.4
pH le plus haut	≤9.5	8.9	8.4	8.5	8.4	8.6	8.7	8.2	8.4	8.4	8.6	8.7	7.8
Débit (m³/mois)	-	38,662	48,372	100,084	217,203	71,045	37,794	28,916	53,580	24,782	40,045	77,638	78,435
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		David Bell Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Barrick Gold Corporation - DB Operating Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route Teck-Corona, Autoroute 17, Marathon (Ontario) P0T 2E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Quarry Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0012	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0023	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1.00	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.6	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.8	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	3,886	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Comments:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		David Bell Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Barrick Gold Corporation - DB Operating Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route Teck-Corona, Autoroute 17, Marathon (Ontario) P0T 2E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sedimentation Pond Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	0.0014	0.0010	0.0009	0.0010	0.0017	AR	AR	0.0016	0.0010	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	AR	0.0026	0.0034	0.0019	0.0019	0.0008	AR	AR	0.0015	0.0019	0.0031	0.0037
CN (mg/L)	1	AR	0.0030	0.0043	0.0009	0.0010	0.0010	AR	AR	0.0026	0.0020	0.0036	0.0037
Pb (mg/L)	0.2	AR	0.0005	0.0003	0.0004	0.0005	0.0005	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	0.0073	0.0100	0.0059	0.0058	0.0044	AR	AR	0.0031	0.0057	0.0104	0.0102
Zn (mg/L)	0.5	AR	0.1460	0.2930	0.1383	0.1005	0.0480	AR	AR	0.0515	0.1216	0.3092	0.3770
TSS (mg/L)	15	AR	1.00	1.50	1.38	1.00	1.00	AR	AR	1.00	1.38	1.00	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	AR	7.5	7.6	7.6	7.7	7.5	AR	AR	7.5	7.6	7.5	7.6
pH le plus haut	≤9.5	AR	7.5	7.6	7.9	7.8	7.6	AR	AR	7.5	7.9	7.8	7.7
Débit (m³/mois)	-	AR	2,243	2,111	5,977	3,336	1,156	AR	AR	1,688	5,278	5,521	3,908
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence. — : Aucune donnée rapportée

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		David Bell Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Barrick Gold Corporation - DB Operating Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route Teck-Corona, Autoroute 17, Marathon (Ontario) P0T 2E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sedpond2 Discharge											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0343	0.0115	0.0177	0.0194	AR	AR	0.0146	0.0147	0.0104	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.2973	0.0010	0.0006	0.0011	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.0010	0.0018	0.0010	0.0010	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0008	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0131	0.0005	0.0004	0.0005	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0038	0.0015	0.0028	0.0026	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.1940	0.0024	0.0020	0.0015	AR	AR	0.0015	0.0015	0.0015	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	1.00	1.00	1.00	1.00	AR	AR	1.00	1.00	1.00	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.4	7.4	7.9	7.7	AR	AR	7.8	8.0	8.0	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.4	7.7	8.1	7.7	AR	AR	7.8	8.0	8.1	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	3,663	3,682	3,647	1,591	AR	AR	6,950	2,861	6,044	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	0	AR	AR	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	0	AR	AR	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Detour Lake Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Detour Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		86, 2nd Street, Cochrane (Ontario) P0L 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		ECD											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	AR	0.0015	0.0009	0.0009	0.0009	0.0008
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	AR	0.0024	0.0022	0.0023	0.0020	0.0026
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	AR	0.0103	0.0185	0.0299	0.0258	0.0471
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	AR	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	AR	0.0202	0.0175	0.0183	0.0165	0.0147
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	AR	0.0082	0.0048	0.0058	0.0073	0.0056
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	AR	5.33	4.33	3.17	0.50	3.30
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	AR	0.0046	0.0035	0.0042	0.0035	0.0035
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	AR	7.1	7.5	7.3	7.6	7.6
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	AR	7.7	7.7	7.6	7.9	7.6
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	AR	231,567	337,885	419,094	321,457	67,050
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	AR	1	1	1	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	AR	0	0	0	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	AR	1	1	1	1	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	AR	0	0	0	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de décembre, mais aucun résultat d'essai de détermination de la létalité aiguë n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Detour Lake Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Detour Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		86, 2nd Street, Cochrane (Ontario) P0L 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MRS1-B-FDP											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	0.0014	0.0014	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	AR	AR	0.0013	0.0013	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	AR	AR	0.0070	0.0052	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	AR	AR	0.0001	0.0001	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	0.0277	0.0294	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	0.0129	0.0075	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	AR	AR	3.75	4.30	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	AR	AR	0.0035	0.0035	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	AR	AR	7.6	7.6	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	AR	AR	7.7	7.6	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	AR	AR	32,094	10,853	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	AR	AR	1	-	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	AR	AR	0	-	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	AR	AR	1	-	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	AR	AR	0	-	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de juillet, mais aucun résultat d'essai de détermination de la létalité aiguë n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Detour Lake Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Detour Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		86, 2nd Street, Cochrane (Ontario) P0L 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MRS2-A-FDP											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0008	0.0006	0.0006	0.0004	0.0004
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0022	0.0015	0.0019	0.0012	0.0011
CN (mg/L)	1	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0021	0.0040	0.0032	0.0025	0.0035
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0043	0.0057	0.0055	0.0032	0.0028
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0032	0.0021	0.0037	0.0075	0.0052
TSS (mg/L)	15	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.25	1.80	4.72	0.88	2.27
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0040
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	AR	AR	AR	AR	7.1	7.8	7.4	7.0	7.6
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	7.1	7.8	7.9	7.8	7.9
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	13,569	25,807	67,287	27,677	24,670
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	-	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	-	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	-	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	-	0	0	0	0

**Commentaires:** The owner/operator reported to be in "Normal Frequency" in the month of August with respect to Acute Lethality testing, however, no Acute Lethality Tests were submitted for the month.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Detour Lake Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Detour Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		86, 2nd Street, Cochrane (Ontario) P0L 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		T4											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Doyon (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		IAMGOLD Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 970, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C8											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final du bassin A (D-203)											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0176	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0140	0.0201	0.0196	0.0244	0.0121	0.0045	0.0042	0.0059	0.0108	0.0091	0.0146	0.0153
CN (mg/L)	1	0.0168	0.0195	0.0223	0.0170	0.0184	0.0026	0.0016	0.0005	0.0087	0.0027	0.0065	0.0058
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0035	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0032
Ni (mg/L)	0.5	0.0287	0.0276	0.0334	0.0244	0.0209	0.0325	0.0196	0.0251	0.0286	0.0329	0.0419	0.0398
Zn (mg/L)	0.5	0.0060	0.0050	0.0020	0.0100	0.0030	0.0005	0.0005	0.0030	0.0030	0.0010	0.0010	0.0100
TSS (mg/L)	15	7.40	3.75	5.50	8.00	4.20	4.25	4.00	5.00	5.67	5.00	5.50	9.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0030	FR	FR	FR	0.0030	FR	0.0035	FR	FR	0.0040	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.5	6.4	6.4	6.5	6.3	7.0	7.5	7.4	6.3	6.5	6.3	6.3
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.2	7.0	7.6	7.7	7.7	8.3	7.4	6.7	7.7	6.9	9.4
Débit (m³/mois)	-	195,916	213,165	236,436	547,157	654,575	545,118	324,424	38,097	147,420	356,120	285,116	316,332
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Duck Pond Operations											
NOM DE L'EXPLOITANT		Teck Resources Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, zinc, argent, or											
ADRESSE		30-32, route 370, C.P. 9, Millertown (Terre-Neuve-et-Labrador) AOH 1V0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0060	0.0050	0.0050	0.0088	0.0075
Cu (mg/L)	0.3	0.0136	0.0180	0.0155	0.0163	0.0198	0.0165	0.0140	0.0140	0.0145	0.0138	0.0193	0.0195
CN (mg/L)	1	0.0030	0.0025	0.0025	0.0144	0.0030	0.0025	0.0025	0.0025	0.0031	0.0025	0.0031	0.0025
Pb (mg/L)	0.2	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0106	0.0035
Ni (mg/L)	0.5	0.0044	0.0035	0.0030	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020	0.0025
Zn (mg/L)	0.5	0.3584	0.3768	0.3025	0.2133	0.1888	0.1685	0.1028	0.1026	0.0630	0.0512	0.0885	0.1855
TSS (mg/L)	15	1.00	1.00	1.00	1.00	1.20	1.50	1.25	1.00	1.00	1.00	1.75	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	0.0100	0.0025	0.0090	0.0025	0.0060	0.0090	0.0025	0.0025	0.0025	0.0080
pH le plus bas	≥6.0	7.9	7.0	7.3	7.1	7.2	7.5	7.6	7.3	7.3	7.4	7.4	7.3
pH le plus haut	≤9.5	8.9	7.9	8.4	8.0	7.6	7.7	7.8	7.7	7.6	7.9	7.7	8.0
Débit (m³/mois)	-	393,394	88,343	151,341	169,013	140,301	530,701	269,022	43,954	31,311	32,355	23,607	100,186
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Eagle River Mill											
NOM DE L'EXPLOITANT		Wesdome Gold Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) POS 1K0											
POINT DE REJET FINAL		Eagle River Mill											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0047	0.0028	0.0040	0.0067	0.0093	0.0090	0.0080	0.0061	0.0049	0.0041
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0327	0.0230	0.0252	0.0360	0.0505	0.0398	0.0373	0.0348	0.0353	0.0252
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.7067	0.1870	0.0456	0.0203	0.0515	0.0420	0.0315	0.0300	0.1030	0.3910
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0009	0.0006	0.0006	0.0008	0.0014	0.0009	0.0009	0.0007	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0397	0.0325	0.0288	0.0285	0.0275	0.0205	0.0240	0.0258	0.0524	0.0815
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0187	0.0121	0.0320	0.0360	0.0375	0.0258	0.0243	0.0398	0.0444	0.0230
TSS (mg/L)	15	AR	AR	2.33	1.38	2.80	4.75	6.00	4.25	3.75	3.80	1.03	0.80
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	FR	0.0050	FR	FR	0.0025	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.3	7.0	7.3	7.5	7.5	7.7	7.5	7.6	7.6	7.2
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.5	7.8	7.7	7.9	7.7	7.8	8.0	8.0	8.0	7.7
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	55,534	175,050	101,266	33,044	4,123	11,865	47,235	66,112	81,292	45,506
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas effectué d'essai de létalité aiguë sur la *Daphnia magna* en novembre ou décembre, au même moment que les essais de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel effectués au cours de ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Eagle River Mill											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Wesdome Gold Mines Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) POS 1K0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Magnacon Mine											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Eagle River Mill											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Wesdome Gold Mines Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) POS 1K0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Mishi Pit											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0022	0.0014	AR	0.0012	-	0.0020	AR	0.0014	0.0021	0.0045
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0013	0.0034	AR	0.0013	-	0.0005	AR	0.0008	0.0011	0.0023
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	AR	ACU	ACU	ACU	AR	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0003	0.0003	AR	0.0003	-	0.0003	AR	0.0003	0.0002	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0022	0.0017	AR	0.0007	-	0.0005	AR	0.0012	0.0018	0.0073
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0048	0.0043	AR	0.0025	-	0.0025	AR	0.0025	0.0022	0.0034
TSS (mg/L)	15	AR	AR	1.50	1.25	AR	1.67	-	1.50	AR	1.75	0.67	2.90
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	0.0050	AR	FR	-	0.0050	AR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.1	7.2	AR	7.3	-	7.6	AR	7.2	7.2	7.5
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.4	7.5	AR	7.4	-	7.8	AR	7.8	7.7	7.5
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	15,146	2,7755	AR	39,813	613	22,070	AR	32,638	23,684	13,881
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	AR	FR	-	1	AR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	AR	FR	-	0	AR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	AR	FR	-	1	AR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	AR	FR	-	0	AR	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale », cependant aucun résultat pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel, le zinc, le Ra-226 ou la létalité aiguë (truite arc-en-ciel et *Daphnia magna*) n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat de test n'a été soumis pour le pH et le TSS pour le mois de juillet.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Eagle River Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Wesdome Gold Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) POS 1K0											
POINT DE REJET FINAL		FDPI											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0046	0.0047	0.0047	0.0051	0.0049	0.0046	0.0041	0.0036	0.0049	0.0047	0.0051	0.0061
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0004	0.0004	0.0006	0.0008	0.0007	0.0005	0.0003	0.0003	0.0006	0.0005	0.0008	0.0010
Ni (mg/L)	0.5	0.0069	0.0071	0.0062	0.0065	0.0065	0.0055	0.0060	0.0083	0.0065	0.0054	0.0054	0.0055
Zn (mg/L)	0.5	0.0196	0.0151	0.0112	0.0118	0.0090	0.0075	0.0089	0.0042	0.0097	0.0120	0.0159	0.0146
TSS (mg/L)	15	2.20	4.25	4.00	9.50	4.40	5.75	4.75	3.40	7.25	5.80	6.58	9.08
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	0.0050	FR	FR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.3	7.1	7.1	7.2	7.3	7.5	7.0	6.8	7.1	7.0	7.3	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.4	7.3	7.6	7.4	7.7	7.4	7.6	7.6	7.6	7.5	7.9
Débit (m³/mois)	-	26,357	31,750	30,555	49,695	38,366	31,321	19,720	24,581	35,385	33,379	35,938	29,489
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Edwards Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Strike Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Route Goudreau, Jacobson (Ontario) P0S 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Edwards Mine Effluent Discharge 1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Commentaires:** Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Elder (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines Abcourt Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 459, Rouyn-Noranda (Québec) J0Y1Y2											
POINT DE REJET FINAL		EL-01											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0042	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0085	0.0023	0.0037	0.0056	0.0060	0.0038	0.0039	0.0039	0.0045	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0009	0.0002	0.0003	0.0032	0.0017	0.0002	0.0008	0.0002	0.0016	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0033	0.0021	0.0024	0.0020	0.0034	0.0020	0.0021	0.0022	0.0022	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0061	0.0014	0.0028	0.0028	0.0040	0.0066	0.0051	0.0059	0.0106	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	3.10	0.75	2.00	6.38	6.40	1.38	1.00	3.63	2.63	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0020	0.0020	0.0010	FR	FR	0.0010	FR	FR	0.0030	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.8	7.2	7.2	7.9	7.6	7.4	7.5	7.4	7.5	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.4	7.5	8.0	8.0	7.7	7.9	8.7	8.5	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	13,944	10,888	12,453	24,106	14,048	7,813	8,885	16,994	15,757	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	0	-	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le rapport annuel a été fourni en retard après la date d'échéance du 31 mars 2018. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de février, mais aucun résultat de létalité aiguë n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Elder (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Mines Abcourt Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 459, Rouyn-Noranda (Québec) J0Y1Y2											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		EL-02											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0003	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0055	0.0109	0.0051
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0003	0.0019	0.0008
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0038	0.0026	0.0026
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0086	0.0040	0.0154
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.60	9.75	7.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0010	0.0050	FR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.8	7.7	6.7
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8.1	8.0	7.8
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16,412	21,055	21,668
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final enregistré le 20 novembre 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Éléonore (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Incorporé											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		853, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G2											
POINT DE REJET FINAL		Effluent du bassin de sédimentation no 2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Éléonore (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Incorporé											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		853, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G3											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final de l'usine de traitement des eaux industrielles (UTEI)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0015	0.0063	0.0059	0.0040	0.0048	0.0087	0.0171	0.0146	0.0003	0.0032	0.0032	0.0016
Cu (mg/L)	0.3	0.0063	0.0066	0.0161	0.0079	0.0078	0.0106	0.0110	0.0118	0.0097	0.0140	0.0113	0.0379
CN (mg/L)	1	0.1762	0.1668	0.1168	0.2276	0.1343	0.1680	0.1282	0.1000	0.2453	0.3270	0.1252	0.2805
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0041	0.0002	0.0030	0.0004	0.0002	0.0013	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0151	0.0179	0.0227	0.0339	0.0246	0.0229	0.0193	0.0217	0.0285	0.0286	0.0279	0.0218
Zn (mg/L)	0.5	0.0014	0.0035	0.0016	0.0012	0.0018	0.0015	0.0030	0.0010	0.0011	0.0022	0.0022	0.0031
TSS (mg/L)	15	1.50	2.75	0.88	2.10	1.63	2.80	6.60	3.75	5.25	3.60	3.10	2.63
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0140	0.0138	0.0153	0.0330	0.0313	0.0292	0.0196	0.0275	0.0420	0.0302	0.0210	0.0208
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.2	7.4	7.3	6.9	7.2	7.4	6.7	7.6	7.4	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.4	7.6	7.7	7.5	7.6	8.1	7.8	7.8	7.9	7.8	7.7
Débit (m³/mois)	-	188,920	184,440	199,087	232,524	259,835	222,296	225,073	238,357	243,453	276,268	209,715	185,314
Truite arc-en-ciel	Succès	5	4	4	2	4	4	5	4	4	5	5	2
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	3	0	1	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	5	4	4	5	4	5	4	3	0	4	5	2
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	1	1	4	1	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Éléonore (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Goldcorp Incorporé											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		853, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final du bassin de sédimentation du concentrateur no 1											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0837	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0809	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.1863	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0166	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0494	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0495	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	103.75	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.5975	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.6	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.8	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	5,775	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Éléonore (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Goldcorp Incorporé											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		853, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final halde à stérile											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Elross Lake Area Iron Ore Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Tata Steel Minerals Canada Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		15 km au nord-ouest de Schefferville, QC, (Terre-Neuve-et-Labrador)											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		DSO3 -sed 3											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final enregistré le 4 décembre 2019.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Elross Lake Area Iron Ore Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Tata Steel Minerals Canada Limited											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		15 km au nord-ouest de Schefferville, QC, (Terre-Neuve-et-Labrador)											
POINT DE REJET FINAL		Outlet of Sedimentation Pond 2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0041	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0014	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0089	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0540	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	149.47	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0025	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	6.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.6	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	180,993	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 1S0											
POINT DE REJET FINAL		En.A1 - Tailings Pond 1 South											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0001	FR	FR	0.0002	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0005	FR	FR	0.0006	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR
CN (mg/L)	1	ACU	0.0242	ACU	ACU	0.0068	ACU	ACU	0.0025	ACU	ACU	0.0219	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0001	FR	FR	0.0000	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0005	FR	FR	0.0008	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0030	FR	FR	0.0015	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR
TSS (mg/L)	15	2.62	2.63	2.50	4.05	3.24	2.38	2.45	2.58	1.70	3.35	2.74	3.73
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0110	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0037	FR	FR	0.0040	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.9	7.7	7.9	7.9	7.8	7.9	7.8	7.9	8.0	7.9	7.5
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.0	7.9	8.1	8.0	8.1	8.2	8.1	8.1	8.1	8.2	8.0
Débit (m³/mois)	-	74,423	61,758	76,925	142,903	105,717	79,481	70,663	70,679	71,476	81,535	56,908	139,514
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 1S0											
POINT DE REJET FINAL		En.H1 - Tailings Pond 2 Higginbotham											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0002	FR	FR	0.0003	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0013	FR
CN (mg/L)	1	ACU	0.0574	ACU	ACU	0.0399	ACU	ACU	0.0424	ACU	ACU	0.0574	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0013	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0150	FR
TSS (mg/L)	15	3.38	4.40	5.56	7.10	6.64	4.55	6.03	9.68	8.98	6.45	3.84	3.35
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0140	FR	FR	0.0036	FR	FR	0.0092	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.9	7.7	7.9	7.8	7.8	7.9	7.7	7.8	7.9	7.7	7.6
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.0	7.9	8.1	8.1	8.1	8.2	8.0	8.1	8.1	8.2	8.0
Débit (m³/mois)	-	30,716	30,301	31,620	35,259	37,171	30,056	28,257	30,001	28,752	34,316	29,985	29,346
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	2	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas effectué un deuxième test de létalité aiguë sur la *Daphnia magna* au mois d'août pour correspondre aux deux test de létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel effectués ce mois-ci.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 150											
POINT DE REJET FINAL		En.N1 - Tailings Pond 1 North											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR
CN (mg/L)	1	ACU	0.0207	ACU	ACU	0.0058	ACU	ACU	0.0025	ACU	ACU	0.0222	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	0.50	0.90	1.56	2.00	2.00	2.20	0.90	2.38	2.04	1.83
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0073	FR	FR	0.0035	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.9	7.7	8.0	8.0	8.0	8.0	7.9	8.0	8.1	7.9	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.0	7.9	8.2	8.3	8.2	8.3	8.2	8.2	8.2	8.3	8.0
Débit (m³/mois)	-	118,664	88,925	101,812	127,806	129,169	105,306	104,766	93,068	95,976	136,971	95,575	92,493
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 1S0											
POINT DE REJET FINAL		En.S2 - Tailings Pond 2 South											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0003	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0005	FR	FR	0.0021	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0013	FR
CN (mg/L)	1	ACU	0.0531	ACU	ACU	0.0066	ACU	ACU	0.0025	ACU	ACU	0.0559	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0013	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0150	FR
TSS (mg/L)	15	0.62	0.50	0.62	1.33	2.08	4.88	2.30	2.10	1.85	2.18	2.88	2.08
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0026	FR	FR	0.0045	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.9	7.6	7.8	7.8	7.7	7.8	7.5	7.8	7.9	7.8	7.5
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.9	7.8	8.1	8.0	8.1	8.2	8.0	8.0	8.0	8.2	8.0
Débit (m³/mois)	-	32,587	21,207	32,293	40,636	35,800	27,439	23,004	23,667	27,927	34,246	27,223	28,229
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 1S0											
POINT DE REJET FINAL		En.SBC - Endako Pit											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	AR	AR	FR	0.0003	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0003	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0013	AR	AR	FR	0.0013	FR	FR	0.0011	FR	FR	0.0013	FR
CN (mg/L)	1	0.0025	AR	AR	ACU	0.0025	ACU	ACU	0.0025	ACU	ACU	0.0025	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	AR	AR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR	FR	0.0001	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0013	AR	AR	FR	0.0013	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0013	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0150	AR	AR	FR	0.0150	FR	FR	0.0030	FR	FR	0.0150	FR
TSS (mg/L)	15	0.50	AR	AR	0.63	2.18	1.53	1.53	2.98	1.70	2.33	1.80	2.38
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	AR	AR	FR	0.0050	FR	FR	0.0043	FR	FR	0.0034	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.7	AR	AR	8.0	8.0	8.1	8.1	8.0	8.0	8.0	8.0	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.1	AR	AR	8.1	8.2	8.2	8.3	8.1	8.1	8.2	8.3	8.0
Débit (m³/mois)	-	3,379	AR	AR	20,574	13,468	13,484	8,400	7,690	8,479	10,073	5,409	4,449
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	AR	AR	1	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	AR	AR	0	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	AR	AR	1	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	AR	AR	0	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour les analyses de Ra-226 et les essais de détermination de la létalité aiguë au premier trimestre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce trimestre. Le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite » pour les mois subséquents pour le Ra-226 et la létalité aiguë.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

## RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM) CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Endako Mines											
NOM DE L'EXPLOITANT		Thompson Creek Mining-Sojitz Moly Resources											
PRODUIT(S)		Molybdène											
ADRESSE		Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) VOJ 1S0											
POINT DE REJET FINAL		En.W2 - Denak West Pit											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0013	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.0025	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0013	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0150	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	1.40	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.9	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.9	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	106	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Final FL-BC (Fossé B et Fossé C)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0005	0.0006	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0077	0.0047	0.0030
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0008	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0070	0.0040	0.0015
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0110	0.0076	0.0035
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46.79	19.85	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0027	0.0026	0.0010
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.1	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8.3	8.1	8.0
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	146,901	80,267	36,097
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	10	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	10	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	-

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final a été activé le 1 octobre 2017. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de décembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final FLG-2 (chemin d'accès au garage)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0005	0.0001	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0080	0.0270	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0010	0.0020	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0100	0.0180	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0620	0.1100	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48.00	371.00	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0110	0.0110	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.6	7.7	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.6	7.7	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	313	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	AR

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final a été activé le 1 octobre 2017. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de novembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Fire Lake (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final garage Fire-Lake (FL-G)											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b> Nouveau point de rejet final enregistré le 1 mai 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final garage Fire-Lake (FLG-1) (active)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0005	0.0005	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0035	0.0050	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0098	0.0020	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0028	0.0140	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0880	0.0210	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12.25	138.00	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0050	0.0030	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.5	7.8	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.5	7.8	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	1,944	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Fire Lake 5 (FL-5)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Fire Lake (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Fire Lake-6											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADDRESS		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Fire Lake-7 (FL-7)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0009	0.0005	0.0005	0.0007	0.0016	0.0009	0.0014	0.0005
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0011	0.0005	0.0006	0.0009	0.0011	0.0009	0.0006	0.0008
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0171	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	2.75	0.50	0.50	0.50	0.63	1.00	0.50	5.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0050	0.0030	0.0010	0.0010
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.0	6.9	7.3	7.0	7.6	7.6	7.3	7.2
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.4	7.9	7.7	7.6	7.7	8.2	7.9	7.6
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	5,568	4,154	4,105	5,053	10,146	11,605	10,497	9,914
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	2	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Fosse Beaver - Déversoir (FL-2)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0006	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0027	0.0015	0.0006	0.0026	0.0073	0.0016	0.0011	0.0024	0.0030	0.0099	0.0053	0.0027
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0006	0.0005	0.0005	0.0005	0.0011	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0010	0.0008	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0024	0.0034	0.0020	0.0055	0.0094	0.0023	0.0016	0.0032	0.0030	0.0080	0.0083	0.0050
Zn (mg/L)	0.5	0.0214	0.0208	0.0195	0.0169	0.0240	0.0111	0.0050	0.0098	0.0128	0.0221	0.0172	0.0105
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	0.50	9.75	32.96	4.00	1.50	6.20	4.50	30.22	25.13	5.33
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0010	0.0020	0.0010	0.0125	0.0047	0.0015	0.0010	0.0035	0.0080	0.0065	0.0071	0.0020
pH le plus bas	≥6.0	6.9	6.8	6.8	6.9	6.9	6.8	7.1	6.8	6.8	6.9	7.2	7.0
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.8	7.1	7.2	7.4	7.1	7.5	7.3	7.6	7.8	7.8	7.3
Débit (m³/mois)	-	11,786	7,023	9,792	146,294	323,933	186,831	202,913	242,945	375,601	280,089	182,566	109,053
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	2	23	3	1	1	1	6	12	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	2	23	3	1	1	1	6	12	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

## RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM) CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fire Lake (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Ferme (Québec) G0G 1J1											
POINT DE REJET FINAL		Effluent FL-BC 2016 (temporaire)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0005	0.0024	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0015	0.0313	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	0.0046	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0035	0.0520	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0088	0.0521	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	14.00	402.14	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0060	0.0257	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.0	7.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.2	7.6	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	7,098	48,298	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	7	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	7	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Flin Flon Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Cuivre, zinc, or, argent											
ADRESSE		C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9											
POINT DE REJET FINAL		North Weir Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0025	0.0013	0.0025	0.0013	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0009	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0248	0.0184	0.0040	0.0088	0.0052	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0078	0.0063
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100
Ni (mg/L)	0.5	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035
Zn (mg/L)	0.5	0.3603	0.1440	0.0878	0.1855	0.1156	0.1690	0.0652	0.0743	0.0730	0.0690	0.3863	0.1628
TSS (mg/L)	15	3.04	1.68	1.03	2.06	1.96	1.25	0.81	1.39	1.19	0.75	1.19	1.69
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0200	FR	FR	FR	0.0100	FR	0.0300	FR	FR	0.0100	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.7	8.1	7.1	8.1	7.3	7.6	7.7	7.7	7.9	8.1	7.8	7.6
pH le plus haut	≤9.5	9.3	9.0	8.4	9.0	8.5	8.0	8.4	8.6	9.0	8.4	8.5	8.9
Débit (m³/mois)	-	729,410	732,750	962,472	1,446,339	1,966,696	1,523,120	2,151,890	803,436	1,008,735	1,128,865	580,717	830,847
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	0	FR	FR	FR	1	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
Essai de suivi	Échec	1	FR	FR	FR	0	FR	1	FR	FR	1	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Fonderie Horne											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Cuivre											
ADDRESS		C.P. 4000, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5B6											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Final Secteur Pelletier											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0017	0.0028	0.0021	0.0014	0.0012	0.0012	0.0011	0.0014	0.0014	0.0013	0.0015	0.0026
Cu (mg/L)	0.3	0.0116	0.0133	0.0302	0.0396	0.0145	0.0105	0.0063	0.0218	0.0096	0.0122	0.0203	0.0214
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0012	0.0009	0.0007	0.0022	0.0020	0.0009	0.0006	0.0024	0.0013	0.0013	0.0015	0.0015
Ni (mg/L)	0.5	0.0088	0.0090	0.0094	0.0072	0.0058	0.0046	0.0035	0.0051	0.0042	0.0045	0.0057	0.0062
Zn (mg/L)	0.5	0.2428	0.2320	0.4023	0.2533	0.0978	0.0530	0.0260	0.1328	0.0713	0.1066	0.1963	0.2045
TSS (mg/L)	15	2.60	1.75	1.25	6.25	4.20	1.50	1.60	2.25	1.00	1.00	3.50	4.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	FR	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	7.1	6.8	7.2	7.1	7.4	7.6	7.1	7.6	7.5	7.6	7.0	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.2	7.3	7.2	7.7	7.8	7.8	7.8	7.8	7.8	7.4	7.2
Débit (m³/mois)	-	157,412	86,212	95,449	4,928,715	2,735,025	269,004	147,554	685,046	301,380	733,683	575,760	183,582
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	1	FR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	0	FR	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	1	FR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	FR	0	0	FR	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
**AR:** Aucun rejet  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Francoeur (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Entreprises Minières Globex Incorporée											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		199, avenue Provencher, C.P. 39, Rouyn-Noranda (Québec) J0Z 1B0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final Francoeur											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Garson Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		60, route de la Mine, Garson (Ontario) P3L 1A2											
POINT DE REJET FINAL		Garson Mine											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0007	0.0007	0.0014	0.0007	0.0005	0.0005	0.0007	0.0005	0.0004	0.0005	0.0004	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0013	0.0013	0.0040	0.0020	0.0054	0.0013	0.0015	0.0016	0.0018	0.0040	0.0044	0.0023
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0002	0.0002	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.1618	0.1290	0.1446	0.1225	0.1360	0.0618	0.1052	0.0678	0.0755	0.1070	0.1406	0.1503
Zn (mg/L)	0.5	0.0058	0.0056	0.0092	0.0045	0.0038	0.0010	0.0022	0.0020	0.0009	0.0025	0.0049	0.0060
TSS (mg/L)	15	2.23	1.65	2.92	2.83	1.64	1.00	1.25	2.60	1.65	2.50	1.40	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0035	FR	FR	0.0090	FR	FR	0.0080	FR	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.5	7.2	7.9	8.2	8.4	8.2	8.4	8.3	8.1	7.6	7.3
pH le plus haut	≤9.5	8.6	8.6	7.9	8.1	8.4	8.7	8.5	8.6	8.8	8.3	8.6	7.9
Débit (m³/mois)	-	71,435	64,139	101,439	102,008	99,698	93,478	83,502	81,401	79,828	85,183	77,153	60,401
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Géant Dormant (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines Auribec Incorporated / Mines Abcourt Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Km 118, route 109 nord, Amos (Québec) J9T 3A3											
POINT DE REJET FINAL		GD-E01, Effluent final bassin d'eau de mine											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0251	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0082	0.0041	0.0038	0.0034	0.0033	0.0005	0.0023	0.0040	0.0037	0.0033	0.0038	0.0035
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	0.0005	ACU	ACU	0.0020	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0048	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0003	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0027	0.0025	0.0030	0.0018	0.0014	0.0021	0.0017	0.0027	0.0016	0.0027	0.0030	0.0003
Zn (mg/L)	0.5	0.0630	0.0675	0.0613	0.0675	0.0458	0.0505	0.0668	0.0826	0.0700	0.0690	0.0824	0.0778
TSS (mg/L)	15	0.70	0.50	0.88	1.50	0.50	0.63	2.25	1.20	2.38	8.38	0.80	0.88
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0200	FR	FR	0.0140	FR	FR	0.0150	FR	FR	0.0110	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.1	8.2	6.4	8.3	8.2	8.3	8.2	8.0	8.3	8.3	8.1	8.1
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.3	8.3	8.4	8.5	8.6	8.4	8.2	8.4	8.5	8.3	8.5
Débit (m³/mois)	-	70,862	64,138	62,050	57,888	65,333	65,707	68,529	68,875	62,338	66,845	62,496	58,766
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Géant Dormant (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines Aurbec Incorporated / Mines Abcoust Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Km 118, route 109 nord, Amos (Québec) J9T 3A3											
POINT DE REJET FINAL		GD-E03, Bassin de polissage 2A											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
	As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0003	-	AR	0.0003	0.0003	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0337	-	AR	0.0393	0.0733	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0005	-	AR	0.0032	0.0020	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0002	-	AR	0.0002	0.0002	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0142	-	AR	0.0141	0.0181	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	-	AR	0.0203	0.0297	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	9.00	-	AR	1.17	1.83	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	FR	FR	AR	0.0015	0.0040	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.7	-	AR	7.7	7.8	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.7	-	AR	7.7	7.9	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	8,268	3,730	AR	121,294	125,084	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	AR	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	1	0	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	AR	0	2	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 au deuxième trimestre. Cependant aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce trimestre. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'analyse des substances nocives et la létalité aiguë pour le mois de juin, mais aucun résultat pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel, le zinc et le Ra-226, ni pour la détermination de la létalité aiguë (sur la truite arc-en-ciel et la *Daphnia magna*) n'a été fourni pour ce mois. Aucun résultat de TSS ou pH n'a été fourni pour le mois de juin. Le rapport annuel a été présenté en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Giant Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Department of Indian Affairs and Northern Development											
PRODUIT(S)		Or											
ADDRESS		Giant Minesite, C.P. 2951, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R2											
POINT DE REJET FINAL		Surveillance Network Program station 43-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.3470	0.3040	0.3083	0.3123	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0163	0.0112	0.0094	0.0087	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0002	0.0001	0.0000	0.0001	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0267	0.0257	0.0253	0.0250	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0715	0.0194	0.0236	0.0277	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	2.40	2.70	2.43	1.90	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0110	0.0036	0.0140	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.9	8.4	8.0	7.8	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.9	8.7	8.2	8.1	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	38,236	110,144	98,432	65,592	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Gibraltar Mines Limited											
NOM DE L'EXPLOITANT		Taseko Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène, argent											
ADRESSE		10251, route de la mine Gibraltar, C.P. 130, McLeese Lake (Colombie-Britannique) VOL 1PO											
POINT DE REJET FINAL		Gi.ESAD - East Saddle Dam											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Gibraltar Mines Limited											
NOM DE L'EXPLOITANT		Taseko Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène, argent											
ADRESSE		10251, route de la mine Gibraltar, C.P. 130, McLeese Lake (Colombie-Britannique) VOL 1PO											
POINT DE REJET FINAL		Gi.FRD - Fraser River Diffuser											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0003	0.0004	0.0003	0.0004	0.0003	0.0004	0.0004	0.0004	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0019	0.0026	0.0017	0.0017	0.0017	0.0020	0.0020	0.0026	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0000	0.0001	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0005	0.0009	0.0005	0.0006	0.0007	0.0006	0.0007	0.0005	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0030	0.0030	0.0030	0.0029	0.0030	0.0030	0.0028	0.0030	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	2.30	5.40	3.43	3.58	4.06	3.70	4.70	6.95	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0038	0.0042	0.0044	0.0100	0.0039	0.0030	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.7	7.2	7.4	7.0	7.1	7.2	7.0	7.4	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.7	8.0	7.6	7.4	7.3	7.5	7.4	7.6	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	95,588	490,727	489,534	473,577	495,670	462,076	497,504	143,798	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Golden Giant Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Newmont Canada Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Route Yellow Brick, autoroute 17, C.P. 40, Marathon (Ontario) POT 2E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		ITF Emergency Spillway											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Golden Giant Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Newmont Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Route Yellow Brick, autoroute 17, C.P. 40, Marathon (Ontario) POT 2E0											
POINT DE REJET FINAL		Waste Water Treatment Plant Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0033	0.0045	0.0039	0.0051	0.0060	0.0054	0.0045	0.0037	0.0037
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0006	0.0011	0.0011	0.0011	0.0013	0.0010	0.0008	0.0008	0.0009
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0043	0.0076	0.0075	0.0046	0.0532	0.0050	0.0033	0.0275	0.0040
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0064	0.0056	0.0044	0.0044	0.0042	0.0045	0.0041	0.0048	0.0051
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0025	0.0025	0.0050	0.0023	0.0018	0.0016	0.0014	0.0031	0.0019
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	0.67	0.75	0.25	0.65	0.50	0.69	1.30	1.13	0.63
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.0	7.0	7.1	7.1	7.0	7.1	7.0	7.1	7.1
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.3	7.3	7.6	7.3	7.4	7.7	7.3	7.3	7.2
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	30,585	45,899	34,999	48,131	49,659	45,556	48,441	38,564	43,025
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Goldex (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Mines Agnico-Eagle Limitée											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		1953, 3e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Goldex (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Mines Agnico-Eagle Limitée											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADDRESS</b>		1953, 3e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final - Parc à résidus Goldex											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0017	0.0015	AR	AR	AR	0.0010	0.0012	0.0008	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0010	0.0002	AR	AR	AR	0.0018	0.0002	0.0002	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0136	0.0035	AR	AR	AR	0.0063	0.0156	0.0146	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0028	0.0010	AR	AR	AR	0.0021	0.0024	0.0020	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	10.38	2.13	AR	AR	AR	8.25	2.35	2.43	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0040	0.0010	AR	AR	AR	0.0010	0.0020	0.0010	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.3	7.5	AR	AR	AR	7.6	7.8	7.1	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.4	7.8	AR	AR	AR	9.0	8.6	7.6	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	504,522	338,117	AR	AR	AR	152,312	42,944	224,524	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	1	1	-	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	0	0	-	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas effectué d'essai de détermination de la létalité aiguë sur la *Daphnia magna* au mois de novembre, au même moment que l'essai de détermination de la létalité chez la truite arc-en-ciel ce mois-ci.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Goldex (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Mines Agnico-Eagle Limitée											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		1953, 3e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final puits No. 2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Haley Plant											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Timminco Limited - Timminco Metals Haley Plant (Haley, ON)											
<b>PRODUIT(S)</b>		Magnésium, calcium, strontium											
<b>ADRESSE</b>		962, route Magnesium, Haley Station (Ontario) K0J 1Y0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		FDP 1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Commentaires:</b> Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Hislop Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		St. Andrew Goldfields Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		80 km à l'est de Timmins et 1 km à l'ouest de l'autoroute 572, Timmins (Ontario) P0K 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sedimentation Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Holloway Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Holloway Mining Company											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Autoroute 101E de Matheson, l'ouest de la frontière du Québec, Matheson (Ontario) P2N 3H7											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Final Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0020	0.0020	0.0020	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0625	0.0525	0.0600	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0078	0.0043	0.0135	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0006	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.2450	0.2625	0.3325	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0033	0.0038	0.0083	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.88	2.25	2.95	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.9	7.6	7.8	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.5	7.7	8.0	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	529,920	1,223,633	718,752	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Huckleberry Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Huckleberry Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène											
ADRESSE		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		Hu.EZDD - East Zone Diversion Ditch											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Huckleberry Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Huckleberry Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène											
ADRESSE		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		Hu.SC3 - Sediment Control Structure 3											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0006	0.0004	0.0004	0.0005	0.0010	0.0008	0.0008	0.0007	0.0007	0.0004	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0146	0.0267	0.0194	0.0268	0.0270	0.0119	0.0101	0.0098	0.0094	0.0145	0.0131	0.0167
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0001	0.0001	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	0.0009	0.0008	0.0006	0.0025	0.0006	0.0005	0.0005	0.0005	0.0004	0.0006	0.0008	0.0006
Zn (mg/L)	0.5	0.0145	0.0172	0.0136	0.0114	0.0087	0.0078	0.0098	0.0107	0.0072	0.0085	0.0163	0.0149
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	0.70	0.88	0.60	0.75	1.45	2.40	2.30	2.00	2.53	1.35
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0025	FR	FR	0.0060	FR	FR	0.0025	FR	0.0100	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	7.3	7.2	7.5	6.4	7.2	7.2	7.7	7.8	7.7	7.8	7.7
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.6	7.7	8.0	7.9	7.8	7.9	7.9	7.9	8.0	8.1	7.9
Débit (m³/mois)	-	5,228	6,652	6,173	62,612	32,552	7,405	4,397	4,847	8,827	60,297	12,382	7,883
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Huckleberry Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Huckleberry Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène											
ADRESSE		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		Hu.SC4 - Sediment Control Structure 4											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0010	0.0007	0.0008	0.0009	0.0006	0.0007	0.0008	0.0009	0.0009	0.0010	0.0009	0.0009
Cu (mg/L)	0.3	0.0160	0.0362	0.0139	0.0479	0.0195	0.0102	0.0612	0.0097	0.0133	0.0119	0.0179	0.0125
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0000	0.0001	0.0000	0.0000	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0030	0.0066	0.0023	0.0059	0.0019	0.0014	0.0107	0.0053	0.0053	0.0057	0.0062	0.0062
Zn (mg/L)	0.5	0.0037	0.0083	0.0038	0.0084	0.0032	0.0031	0.0056	0.0030	0.0043	0.0036	0.0043	0.0034
TSS (mg/L)	15	0.50	1.13	0.90	2.13	3.40	1.25	1.75	2.86	2.20	2.90	3.23	1.33
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0025	FR	FR	0.0100	FR	FR	0.0025	FR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.2	7.4	7.7	6.2	7.3	7.4	7.9	8.0	8.0	8.1	8.0
pH le plus haut	≤9.5	7.6	7.8	7.9	8.0	7.8	7.7	8.1	8.1	8.1	8.1	8.2	8.1
Débit (m³/mois)	-	49,154	44,686	56,277	85,937	258,557	97,776	235,996	287,994	288,963	295,345	285,524	258,064
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Huckleberry Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Huckleberry Mines Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre, molybdène											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		HU.SC6 - Sediment Control Structure 6											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Huckleberry Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Huckleberry Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène											
ADRESSE		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		HU.SC7 - Sediment Control Structure 7											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Huckleberry Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Huckleberry Mines Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre, molybdène											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		HU.SC8 - Sediment Control Structure 8											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Huckleberry Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Huckleberry Mines Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, molybdène											
ADRESSE		C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) VOJ 1Z0											
POINT DE REJET FINAL		Hu.TRO - Tahtsa Reach Outfall											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0006	0.0005	AR	AR	0.0004	0.0004	0.0004	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0536	0.0799	AR	AR	0.0070	0.0170	0.0193	0.0176	0.0197
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0000	0.0000	AR	AR	0.0001	0.0000	0.0001	0.0001	0.0000
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0084	0.0139	AR	AR	0.0374	0.0476	0.0534	0.0436	0.0426
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0121	0.0200	AR	AR	0.0080	0.0178	0.0250	0.0147	0.0152
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	1.83	2.00	AR	AR	2.67	4.20	4.38	2.88	1.43
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	FR	FR	AR	AR	0.0025	FR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.6	7.7	AR	AR	7.5	7.5	7.9	7.9	7.8
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	8.0	7.7	AR	AR	7.6	7.8	8.0	8.1	8.0
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	325,832	69,535	AR	AR	229,081	521,817	552,758	420,317	591,039
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1	1	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	0	0	0	-	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1	1	-	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	0	0	0	-	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 et les essais de détermination de la létalité aiguë au deuxième trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce trimestre. Le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite » pour les mois suivants pour le Ra-226 et la létalité aiguë. Le propriétaire/l'exploitant a continué de déclarer être en fréquence réduite pour tous les mois suivants de l'année sans donner de résultats pour le Ra-226 pour les mois de septembre, novembre et décembre. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le mois de novembre, mais aucun résultat sur la létalité aiguë n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Island Gold Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Richmont Mines Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		15, chemin Goudreau, C.P. 456, Dubreuilville (Ontario) POS 1B0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		IG-2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0101	0.0023	0.0047	AR	0.0058	AR	AR	0.0064	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0050	0.0024	0.0710	AR	0.0152	AR	AR	0.0108	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0085	0.0030	0.0171	AR	0.0047	AR	AR	0.0042	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	AR	0.0005	AR	AR	0.0005	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0031	0.0020	0.0274	AR	0.0092	AR	AR	0.0110	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0042	0.0005	0.0029	AR	0.0052	AR	AR	0.0067	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	0.68	1.00	1.35	AR	0.78	AR	AR	0.78	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0035	-	-	AR	0.0035	AR	AR	0.0035	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.9	7.8	7.8	AR	7.8	AR	AR	7.5	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	8.0	7.8	8.0	AR	8.2	AR	AR	8.1	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	286,958	107,798	289,227	AR	330,816	AR	AR	370,399	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	AR	1	AR	AR	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	AR	0	AR	AR	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	AR	1	AR	AR	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	0	AR	0	AR	AR	0	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les analyses de Ra-226 au second trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour les mois de mai et juin.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		James Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Labrador Iron Mines Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		3 km E du Schefferville, Schefferville (Terre-Neuve-et-Labrador) M5J 2W4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Ruth Pit Outlet											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	FR	0.0005	FR	0.0005	FR	FR	FR	FR	0.0005	-	FR	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0005	FR	0.0005	FR	FR	FR	FR	0.0005	-	FR	0.0005
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0003	FR	0.0003	FR	FR	FR	FR	0.0600	-	FR	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0010	FR	0.0010	FR	FR	FR	FR	0.0010	-	FR	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0150	FR	0.0035	FR	FR	FR	FR	0.0035	-	FR	0.0140
TSS (mg/L)	15	2.00	1.60	1.50	1.60	1.44	2.38	1.62	1.28	1.42	4.75	3.08	1.28
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	0.0050	FR	FR	FR	FR	0.0025	-	FR	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.6	7.7	7.7	7.5	7.8	7.8	7.9	7.9	7.5	7.8	7.8
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	8.1	8.0	8.0	7.9	8.0	8.1
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	246,234	184,137	276,972	212,325	212,870	304,008	212,480	220,054	310,293	265,364	209,067	215,253
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	1	FR	FR	FR	FR	1	-	FR	1
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	0	FR	FR	FR	FR	0	-	FR	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	2	FR	FR	FR	FR	1	-	FR	1
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	0	FR	FR	FR	FR	0	-	FR	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le plomb au quatrième trimestre, mais la concentration de plomb dépassait de 10 % la limite en septembre. Par conséquent, le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite ». Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les matières nocives et la létalité aiguë pour le mois d'octobre, mais aucun résultat pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel, le zinc, le Ra-226 n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Jolu Mill Site											
NOM DE L'EXPLOITANT		Golden Band Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		2911 - D, Avenue Cleveland, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 8A9											
POINT DE REJET FINAL		Mallard Tailings Management Facility - Cell C Outlet Berm											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0006	0.0007	AR	0.0009	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0290	0.0404	AR	0.0360	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0208	AR	0.0270	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0006	0.0011	AR	0.0011	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0044	0.0040	AR	0.0037	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0016	0.0019	AR	0.0018	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	7.00	8.20	AR	7.00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	0.0025	AR	0.0025	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	6.3	6.2	AR	6.3	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	6.3	6.7	AR	6.5	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	126,298	148,434	AR	89,688	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Key Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Cameco Corporation											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
POINT DE REJET FINAL		Station 1.2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Cu (mg/L)	0.3	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0118	0.0091	0.0080	0.0074	0.0095	0.0110	0.0105	0.0098	0.0173	0.0127	0.0158	0.0114
Zn (mg/L)	0.5	0.0006	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003	0.0005	0.0008	0.0011	0.0008
TSS (mg/L)	15	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	0.0025	0.0034	0.0025	0.0055	0.0054	0.0038	0.0025	0.0044	0.0040	0.0025	0.0025
pH le plus bas	≥6.0	6.3	6.3	6.3	6.3	6.5	6.5	6.2	6.4	6.2	6.5	6.6	6.5
pH le plus haut	≤9.5	6.7	6.7	6.4	6.5	6.7	6.8	6.8	6.6	6.7	6.7	6.9	6.8
Débit (m³/mois)	-	408,865	283,777	286,799	292,398	276,405	257,647	197,326	245,546	298,491	417,246	425,410	423,546
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	1	-	-	1	FR	FR	1	1	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	0	-	-	0	FR	FR	0	0	-	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	1	-	-	1	FR	FR	1	1	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	0	-	-	0	FR	FR	0	0	-	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Key Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Cameco Corporation											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
POINT DE REJET FINAL		Station 1.4											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0083	0.0061	0.0079	0.0096	0.0108	0.0081	0.0043	AR	0.0073	0.0120	0.0091	0.0059
Cu (mg/L)	0.3	0.0714	0.0338	0.0513	0.0328	0.0204	0.0183	0.0039	AR	0.0073	0.0160	0.0203	0.0185
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0007	0.0012	0.0011	0.0004	0.0005	0.0002	AR	0.0001	0.0002	0.0039	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.1364	0.2053	0.1453	0.1185	0.2270	0.1485	0.3290	AR	0.0960	0.1926	0.1223	0.1095
Zn (mg/L)	0.5	0.0045	0.0060	0.0046	0.0041	0.0105	0.0065	0.0082	AR	0.0043	0.0071	0.0047	0.0046
TSS (mg/L)	15	1.24	1.20	2.25	0.83	1.94	3.63	8.88	AR	2.70	4.72	3.60	3.70
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0210	0.0100	0.0275	0.0800	0.0700	0.0350	0.0190	AR	0.0100	0.0155	0.0267	0.0125
pH le plus bas	≥6.0	6.3	6.5	6.4	6.3	6.3	6.6	6.3	AR	6.4	6.2	6.4	6.4
pH le plus haut	≤9.5	6.6	6.7	6.5	6.5	6.7	6.9	6.4	AR	6.4	6.5	6.5	6.6
Débit (m³/mois)	-	89,045	60,003	104,738	108,142	87,546	59,556	48,565	AR	3,798	71,533	65,443	96,014
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	1	-	-	1	FR	AR	1	FR	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	0	-	-	0	FR	AR	0	FR	-	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	1	-	-	1	FR	AR	0	FR	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	0	-	-	0	FR	AR	1	FR	-	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Kidd Metallurgical Division											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Zinc, cuivre, argent											
ADRESSE		10050, autoroute 101 Est, Hoyle Township, Timmins (Ontario) P4N 7K1											
POINT DE REJET FINAL		Final Effluent Monitoring Point											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0004	0.0006	0.0006	0.0008	0.0011	0.0023	0.0030	0.0022	0.0030	0.0015	0.0004	0.0012
Cu (mg/L)	0.3	0.0028	0.0025	0.0030	0.0048	0.0024	0.0035	0.0070	0.0018	0.0020	0.0020	0.0033	0.0043
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0010	0.0010	0.0013	0.0018	0.0022	0.0013	0.0025	0.0010	0.0025	0.0010	0.0010	0.0013
Ni (mg/L)	0.5	0.0020	0.0010	0.0018	0.0025	0.0016	0.0015	0.0020	0.0028	0.0018	0.0014	0.0013	0.0013
Zn (mg/L)	0.5	0.0104	0.0036	0.0033	0.0258	0.0154	0.0044	0.0098	0.0083	0.0191	0.0132	0.0133	0.0088
TSS (mg/L)	15	1.40	1.75	1.25	1.25	1.00	1.50	3.00	1.50	1.00	1.00	0.88	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0025	FR	FR	0.0080	FR	FR	0.0090	FR	FR	0.0025	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.4	7.4	7.2	7.6	7.8	7.6	7.8	7.6	7.6	7.4	7.3
pH le plus haut	≤9.5	7.7	7.6	8.3	8.4	8.2	7.9	7.9	8.4	7.9	7.8	7.7	7.6
Débit (m³/mois)	-	585,380	602,320	1,057,380	3,531,670	2,045,370	1,075,630	439,660	1,285,880	423,540	1,117,390	1,116,360	914,870
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Kidd Mining Division											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Zinc, cuivre, argent											
ADRESSE		Autoroute 655 Nord, Timmins (Ontario) P4N 7K1											
POINT DE REJET FINAL		Treatment Pond Final Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0004	-	0.0003	0.0004	0.0006	0.0003	AR	AR	0.0003	0.0003	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0059	0.0081	-	0.0075	0.0145	0.0139	0.0090	AR	AR	0.0076	0.0081	AR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	0.0050	ACU	ACU	0.0025	AR	AR	0.0025	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0000	0.0001	-	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001	AR	AR	0.0002	0.0001	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0006	0.0007	-	0.0007	0.0005	0.0004	0.0003	AR	AR	0.0005	0.0008	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.1917	0.2248	-	0.1198	0.1860	0.1720	0.1400	AR	AR	0.2293	0.1070	AR
TSS (mg/L)	15	0.67	0.50	-	1.13	1.10	1.00	1.00	AR	AR	1.25	0.50	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	FR	0.0100	FR	FR	0.0040	AR	AR	0.0100	FR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.3	-	6.4	7.9	8.4	8.1	AR	AR	7.7	8.3	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.8	8.1	-	8.1	8.5	8.7	8.1	AR	AR	8.8	8.3	AR
Débit (m³/mois)	-	437,790	369,290	37,850	1,351,430	1,440,290	774,560	98,780	AR	AR	627,490	258,170	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	AR	AR	1	FR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	AR	AR	0	FR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	AR	AR	1	FR	AR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	AR	AR	0	FR	AR

**Commentaires:** Effluents de mars représentés par des essais réalisés le 27 février, 2017. Décharge interrompue le 4 mars, 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Kiena (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines d'Or Wesdome Limitée											
PRODUIT(S)		Or											
ADDRESS		950, chemin Kienawisik, Val-d'Or (Québec) J9P 4P3											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Final											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0007	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0039	0.0092	0.0052	0.0077	0.0028	0.0043	0.0050	0.0056	0.0030	0.0027
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.0115	0.0055	0.0015	0.0026	0.0019	0.0015	0.0025	0.0036	0.0063	0.0097
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0026	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0090	0.0090	0.0078	0.0061	0.0049	0.0050	0.0081	0.0071	0.0095	0.0094
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0052	0.0048	0.0124	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035
TSS (mg/L)	15	AR	AR	8.50	7.75	4.60	4.75	4.75	2.67	2.67	2.75	6.25	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0025	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	0.0025	0.0025	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.3	7.2	7.6	7.2	7.4	7.4	7.4	7.5	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.3	7.6	7.8	7.6	7.5	7.7	7.7	7.8	7.7	7.6
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	32,605	135,522	223,807	273,494	132,229	62,103	22,543	38,495	26,794	18,355
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Lac Bachelor											
NOM DE L'EXPLOITANT		Ressources Métanor Incorporé											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		200, chemin de la mine, Desmaraisville (Québec) J0Y 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Canal Parshall											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0002	0.0004	0.0002	0.0003	0.0007	0.0006	0.0010	0.0015	0.0005	0.0005	0.0004
Cu (mg/L)	0.3	0.0041	0.0037	0.0039	0.0075	0.0066	0.0060	0.0057	0.0128	0.0503	0.0676	0.0141	0.0038
CN (mg/L)	1	0.0354	0.0453	0.0365	0.0568	0.0464	0.0293	0.0226	0.0331	0.1180	0.2650	0.1288	0.0305
Pb (mg/L)	0.2	0.0016	0.0014	0.0013	0.0014	0.0020	0.0009	0.0003	0.0008	0.0038	0.0022	0.0008	0.0008
Ni (mg/L)	0.5	0.0018	0.0076	0.0023	0.0018	0.0034	0.0030	0.0024	0.0025	0.0025	0.0036	0.0020	0.0018
Zn (mg/L)	0.5	0.0083	0.0073	0.0091	0.0046	0.0072	0.0058	0.0067	0.0060	0.0086	0.0085	0.0094	0.0128
TSS (mg/L)	15	5.46	6.08	6.21	6.00	13.21	5.92	1.92	2.64	4.75	6.31	5.64	2.58
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0140	FR	FR	FR	0.0080	FR	-	0.0090	FR	0.0110	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.9	7.8	7.9	7.9	7.8	7.9	7.8	8.1	7.8	7.6	7.6
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.0	8.0	8.3	8.3	8.1	8.1	8.2	8.2	8.2	8.2	8.1
Débit (m³/mois)	-	55,393	48,446	43,610	51,335	85,690	79,252	76,808	108,696	210,492	235,889	105,954	84,860
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Lac Bloom (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Minerai de Fer Québec Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 880, Fermont (Québec) G1G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		EFF-REC2 Effluent de l'unité de traitement des eaux usées de la mine et des bassins de recirculation											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0253	0.0335	0.0002	0.0400	0.0500	0.0103	0.0129	0.0253	0.0335	0.0129
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0505	0.0673	0.0010	0.0614	0.1000	0.0204	0.0263	0.0300	0.0673	0.0258
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0253	0.0334	0.0003	0.0401	0.0500	0.0103	0.0129	0.0253	0.0335	0.0129
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0060	0.0060	0.0090	0.0058	0.0050	0.0036	0.0045	0.0053	0.0057	0.0070
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0145	0.0173	0.0120	0.0176	0.0200	0.0105	0.0103	0.0114	0.0147	0.0135
TSS (mg/L)	15	AR	AR	1.00	1.33	1.00	3.20	1.00	1.40	1.50	3.25	4.33	1.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0080	0.0100	FR	FR	0.0100	FR	0.0025	0.0050	0.0025	0.0100
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.2	7.2	7.2	7.5	7.5	7.5	7.5	7.7	7.2	7.0
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.4	7.3	7.2	8.0	7.9	8.2	8.0	8.0	7.8	7.5
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	529,954	729,629	250,202	1,680,978	1,893,417	1,835,758	1,236,888	776,745	497,379	1,309,013
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas effectué d'essai de suivi sur la *Daphnia magna* au mois de décembre, au même moment que les essais de détermination de la létalité sur la truite arc-en-ciel.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Lac Des Iles Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Palladium Limited											
PRODUIT(S)		Palladium, platine, or, cuivre, nickel											
ADRESSE		C.P. 10547, Thunder Bay (Ontario) P7B 6T9											
POINT DE REJET FINAL		FDP2 (Veolia) Discharge Point											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Lac Des Iles Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		North American Palladium Limited											
PRODUIT(S)		Palladium, platine, or, cuivre, nickel											
ADRESSE		C.P. 10547, Thunder Bay (Ontario) P7B 6T9											
POINT DE REJET FINAL		Final Discharge Point 1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0003	0.0002	0.0002	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0008	0.0014	0.0018	0.0061	0.0054	0.0019	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0001	0.0000	0.0000	0.0006	0.0002	0.0001	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0366	0.0236	0.0201	0.0162	0.0176	0.0185	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0015	0.0020	0.0018	0.0041	0.0031	0.0014	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	1.33	2.50	5.88	5.63	8.63	4.56	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.4	7.4	7.6	7.6	7.8	7.6	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.9	7.7	7.7	7.8	7.8	7.9	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	61,857	151,941	204,130	303,435	273,125	192,773	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Lac Herbin (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		GMX Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 7A9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final 1											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Lac Herbin (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		GMX Gold Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 7A9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final 2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Langlois (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Ressources Breakwater Limitée											
PRODUIT(S)		Zinc, cuivre, argent, or											
ADDRESS		Route 1000, km. 42, Lebel-sur-Quévillon (Québec) JOY 1X0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final principal											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0023	0.0003	0.0137	0.0010	0.0018	0.0006	AR	0.0007	0.0003	0.0008	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.1230	0.0619	0.0446	0.0188	0.0119	0.0112	AR	0.0061	0.0049	0.0057	0.0072	0.0079
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	0.0160	ACU	ACU	ACU	AR	ACU	0.0010	ACU	0.0030	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0038	0.0011	0.0014	0.0002	0.0060	0.0023	AR	0.0002	0.0014	0.0092	0.0010	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0080	0.0055	0.0060	0.0044	0.0031	0.0048	AR	0.0039	0.0026	0.0184	0.0064	0.0063
Zn (mg/L)	0.5	0.4602	0.2338	0.1045	0.0500	0.0962	0.0864	AR	0.0620	0.0475	0.1084	0.1220	0.0973
TSS (mg/L)	15	1.10	1.38	1.38	1.50	2.20	0.83	AR	1.38	0.75	1.30	1.75	1.38
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0010	FR	FR	0.0020	AR	FR	0.0020	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.3	7.7	7.6	7.3	7.1	AR	7.4	7.5	7.5	7.3	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.6	8.9	9.0	8.0	7.9	AR	7.6	8.0	9.1	7.4	7.8
Débit (m³/mois)	-	17,272	1,182	270,753	356,908	428,492	290,118	AR	135,178	197,534	296,611	245,961	229,944
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	AR	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	AR	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	0	0	3	1	1	1	AR	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	2	1	0	0	0	0	AR	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Lapa (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines Agnico-Eagle Limitée											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		299, boulevard St-Paul Nord, Rivière-Éva (Québec) JOY 2H0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final - bassin de sédimentation											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0839	0.0839	0.0509	0.1254	0.0394	0.0679	0.1381	0.1505	0.1035	0.1296	0.0702	0.1003
Cu (mg/L)	0.3	0.0037	0.0031	0.0027	0.0030	0.0044	0.0024	0.0026	0.0038	0.0024	0.0026	0.0051	0.0039
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0004	0.0002	0.0002	0.0003	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0321	0.0002	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0302	0.0259	0.0246	0.0260	0.0206	0.0169	0.0153	0.0325	0.0220	0.0303	0.0235	0.0475
Zn (mg/L)	0.5	0.0065	0.0053	0.0017	0.0090	0.0085	0.0026	0.0026	0.0067	0.0038	0.0063	0.0050	0.0080
TSS (mg/L)	15	8.25	11.25	8.40	10.50	10.50	4.60	7.50	10.67	6.50	5.50	5.40	5.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0100	FR	0.0020	FR	FR	FR	0.0100	FR	0.0090	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.5	7.0	6.6	6.0	6.1	6.0	6.5	6.6	6.2	6.2	7.3	7.0
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.6	6.9	6.7	6.3	7.0	7.8	8.1	8.8	8.9	8.7	7.2
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	26,465	19,910	24,946	30,653	33,229	27,984	24,552	12,673	22,860	16,124	14,858	10,982
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		LaRonde (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mines Agnico-Eagle Limitée											
PRODUIT(S)		Or, argent, cuivre, zinc											
ADRESSE		10200, route de Preissac, Rouyn-Noranda (Québec) JOY 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final 3A											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0024	0.0003	0.0020	0.0008	0.0003	0.0003	0.0004	0.0019	0.0003	0.0020	0.0007
Cu (mg/L)	0.3	0.0554	0.0521	0.0390	0.0327	0.0384	0.0253	0.0289	0.0281	0.0275	0.0356	0.0261	0.0297
CN (mg/L)	1	0.0336	0.0365	0.0358	0.0360	0.0104	0.0016	0.0040	0.0110	0.0110	0.0176	0.0518	0.0455
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0002	0.0005	0.0002	0.0006	0.0026	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.1491	0.0707	0.0573	0.0455	0.0560	0.0473	0.0249	0.0340	0.0372	0.0615	0.1169	0.1311
Zn (mg/L)	0.5	0.0654	0.0925	0.0473	0.0528	0.0366	0.0258	0.0100	0.1140	0.0368	0.0408	0.0720	0.0905
TSS (mg/L)	15	6.40	6.00	5.75	5.50	8.40	12.00	12.00	6.80	3.50	4.20	4.50	5.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0040	FR	FR	0.0070	FR	FR	0.0080	FR	FR	0.0070	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.8	6.9	6.9	7.0	7.0	6.8	7.6	7.1	7.4	7.6	7.2	6.8
pH le plus haut	≤9.5	7.1	7.3	7.5	7.2	7.6	7.5	7.8	7.6	7.8	7.8	7.5	7.5
Débit (m³/mois)	-	208,740	243,253	262,503	332,204	395,905	297,969	293,775	309,172	211,250	253,795	305,590	267,640
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Lockerby Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		First Nickel Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre, nickel											
<b>ADRESSE</b>		N1-2 Lot 2, concession 5, PCL 454, SWS Denison Twp., Whitefish (Ontario) POM 3E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Number 4 Pond Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Commentaires:</b> Aucun rapport annuel n'a été fourni en 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Long Harbour Operations											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Newfoundland and Labrador											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt											
ADRESSE		1 rue Nickel, C.P. 39, Long Harbour (Terre-Neuve-et-Labrador) A0B 2J0											
POINT DE REJET FINAL		Long Harbour Operations Marine Effluent Outfall											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Long Harbour Operations											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Newfoundland and Labrador											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt											
ADRESSE		1 rue Nickel, C.P. 39, Long Harbour (Terre-Neuve-et-Labrador) A0B 2J0											
POINT DE REJET FINAL		Long Harbour Operations Lower Tier Storm Water Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0020	0.0010	0.0010	0.0010	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0044	0.0045	0.0026	0.0045	0.0034	0.0027	0.0049	0.0040	0.0080	0.0061	0.0025	AR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0005	0.0008	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.2986	0.3132	0.2288	0.1727	0.1193	0.0903	0.1625	0.1381	0.1955	0.2385	0.1580	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0025	0.0033	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0031	0.0025	0.0057	0.0085	0.0053	AR
TSS (mg/L)	15	5.00	5.00	5.65	6.20	5.00	5.00	7.48	5.00	5.00	5.23	5.08	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0092	0.0105	0.0079	0.0088	0.0025	0.0025	0.0025	FR	FR	0.0080	FR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.7	7.6	7.4	7.4	7.6	7.6	7.6	7.5	7.5	7.7	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.8	7.9	7.9	7.9	7.9	7.8	7.8	7.7	7.8	7.7	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	705,339	397,684	603,541	634,805	663,951	608,547	533,448	401,558	552,047	609,148	176,960	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	FR	1	FR	FR	1	FR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	FR	0	FR	FR	0	FR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	FR	1	FR	FR	1	FR	AR
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	FR	0	FR	FR	0	FR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Lupin Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Lupin Mines Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Contwoyto Lake, Lac Contwoyto (Nunavut)											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Tailings Polishing Pond No. 2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Macassa Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Kirkland Lake Gold Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		#3 Shaft, autoroute 66, Kirkland Lake (Ontario) P2N 3J1											
POINT DE REJET FINAL		C Dam											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0033	0.0013	0.0015	0.0010	0.0017	0.0014	0.0025	0.0020	0.0012	0.0015	0.0015	0.0048
Cu (mg/L)	0.3	0.0085	0.0083	0.0076	0.0090	0.0340	0.0182	0.0190	0.0132	0.0064	0.0055	0.0056	0.0055
CN (mg/L)	1	0.0048	0.0028	0.0036	0.0090	0.0460	0.0072	0.0030	0.0068	0.0030	0.0028	0.0018	0.0075
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0058	0.0063	0.0062	0.0073	0.0058	0.0042	0.0038	0.0052	0.0060	0.0055	0.0051	0.0020
Zn (mg/L)	0.5	0.0088	0.0078	0.0068	0.0050	0.0064	0.0118	0.0045	0.0072	0.0050	0.0058	0.0060	0.0060
TSS (mg/L)	15	0.75	0.50	3.10	4.50	2.60	1.80	2.00	3.60	2.40	2.50	2.17	0.88
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0070	FR	FR	0.0100	FR	FR	0.0035	FR	0.0035	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.7	7.7	7.6	7.7	7.6	7.9	7.7	7.8	7.4	6.9	8.0	8.1
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.1	8.1	8.0	8.1	8.1	8.1	8.0	7.9	8.1	8.2	8.1
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	88,118	72,996	102,035	223,255	438,237	316,970	189,811	205,789	176,906	118,556	102,381	218,078
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le rapport annuel a été fourni en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mary River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Baffinland Iron Mines											
<b>PRODUIT(S)</b>		Iron											
<b>ADRESSE</b>		2274 rue Upper Middle est, bureau 300, Oakville (Ontario) L6H 0C3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MS-06											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le rapport annuel a été fourni en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mary River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Baffinland Iron Mines											
<b>PRODUIT(S)</b>		Iron											
<b>ADRESSE</b>		2275 rue Upper Middle est, bureau 300, Oakville (Ontario) L6H 0C3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MS-08											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0005	0.0005	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0037	0.0130	0.0050	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0048	0.0711	0.0067	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0004	0.0029	0.0003	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0166	0.2643	0.3980	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0049	0.0340	0.0320	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	5.22	16.77	13.20	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0093	0.0227	0.0220	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.5	5.3	5.8	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.2	7.0	5.8	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,428	6,054	5,012	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	1	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	0	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	1	1	AR	AR	AR

**Commentaires:** La fréquence plus élevée d'analyse qui était requise n'a pas été respectée après l'échec de l'essai de détermination de la létalité aiguë du 1 août 2017. La décharge est arrêtée après la réalisation de l'essai du 5 septembre 2017. Le rapport annuel a été fourni en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Matagami (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Zinc, cuivre											
ADDRESS		500, boulevard Industriel, Matagami (Québec) J0Y 2A0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final (WLD)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0014	0.0010	0.0022	0.0006	0.0009	0.0013	0.0005	0.0016	0.0019	0.0005	0.0010	0.0008
Cu (mg/L)	0.3	0.0040	0.0060	0.0236	0.0100	0.0086	0.0028	0.0014	0.0026	0.0018	0.0063	0.0057	0.0038
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0020	0.0005	0.0216	0.0013	0.0039	0.0005	0.0005	0.0005	0.0011	0.0005	0.0006
Ni (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0008	0.0010	0.0006	0.0006	0.0005	0.0006	0.0016	0.0006	0.0005	0.0005
Zn (mg/L)	0.5	0.0675	0.1156	0.1270	0.2943	0.0664	0.0100	0.0209	0.0476	0.0170	0.3775	0.0432	0.0665
TSS (mg/L)	15	5.25	10.75	13.80	15.25	9.20	1.38	3.00	12.70	1.00	2.75	2.90	3.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	FR	0.0010	FR	FR	0.0010	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.9	8.8	7.0	8.8	8.6	7.5	8.5	7.1	7.7	7.7	8.6	8.7
pH le plus haut	≤9.5	9.2	9.0	9.0	9.1	9.2	9.2	8.7	8.8	8.4	8.9	8.8	8.8
Débit (m³/mois)	-	310,074	388,761	575,730	2,090,619	2,176,903	678,162	703,955	1,084,146	590,110	703,046	1,071,823	609,094
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		McAlpine Mill Site											
NOM DE L'EXPLOITANT		SMC (Canada) Limited											
PRODUIT(S)		Or, argent, platine, palladium											
ADRESSE		Lot 4, concession 4, C.P. 710, route Coleman, Cobalt (Ontario) POJ 1C0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0826	0.1265	0.0993	0.1478	0.1306	0.0725	0.0830	0.0825	0.0878	0.1024	0.0890	0.1443
Cu (mg/L)	0.3	0.0017	0.0046	0.0023	0.0107	0.0054	0.0091	0.0060	0.0052	0.0038	0.0041	0.0020	0.0138
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0029	0.0029	0.0026	0.0041	0.0030	0.0028	0.0028	0.0027	0.0026	0.0133	0.0027	0.0027
Ni (mg/L)	0.5	0.0188	0.0133	0.0205	0.0230	0.0118	0.0045	0.0030	0.0023	0.0028	0.0028	0.0023	0.0256
Zn (mg/L)	0.5	0.0072	0.0068	0.0060	0.0125	0.0074	0.0078	0.0062	0.0058	0.0058	0.0058	0.0058	0.0065
TSS (mg/L)	15	2.80	2.50	2.75	4.75	3.20	2.00	2.60	1.00	1.50	1.40	4.25	3.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.6	7.4	7.5	7.6	8.1	8.2	8.2	8.2	8.2	8.3	8.0	8.0
pH le plus haut	≤9.5	7.3	8.0	8.0	8.6	8.4	8.4	8.5	8.3	8.2	8.3	8.4	8.1
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	30,285	31,781	66,285	402,059	236,852	46,725	21,388	19,769	20,380	18,324	44,646	103,812
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	0	-	-	0	-	-	0	-	-	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	-	-	1	-	-	1	-
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	-	-	0	-	-	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour les mois de janvier, mars, avril, juin, juillet, septembre, octobre et décembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		McArthur River Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2.1											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0007	0.0010	0.0008	0.0010	0.0008	0.0012	0.0002	0.0004	0.0005	0.0008	0.0007	0.0008
Cu (mg/L)	0.3	0.0006	0.0009	0.0007	0.0006	0.0005	0.0007	0.0002	0.0004	0.0005	0.0009	0.0007	0.0006
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0013	0.0015	0.0016	0.0016	0.0017	0.0014	0.0012	0.0018	0.0015	0.0015	0.0016	0.0014
Zn (mg/L)	0.5	0.0017	0.0031	0.0016	0.0018	0.0014	0.0016	0.0010	0.0022	0.0010	0.0019	0.0011	0.0010
TSS (mg/L)	15	0.60	0.88	0.88	0.50	1.13	0.88	0.63	0.90	0.50	0.60	0.63	0.88
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0600	0.0525	0.0800	0.0475	0.0625	0.0800	0.0925	0.1300	0.0425	0.0420	0.0750	0.0531
pH le plus bas	≥6.0	7.0	7.0	7.1	7.0	6.9	7.0	6.7	6.8	6.8	6.8	7.3	7.2
pH le plus haut	≤9.5	7.2	7.4	7.3	7.2	7.2	7.3	7.3	7.7	7.9	7.6	7.8	7.5
Débit (m³/mois)	-	228,692	206,392	221,632	206,736	245,444	194,104	184,528	123,764	250,088	200,212	181,052	205,084
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	FR	1	-	-	1	-	-	1	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	FR	0	-	-	0	-	-	0	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	FR	1	-	-	1	-	-	1	-	-
Essai de suivi	Échec	0	-	FR	0	-	-	0	-	-	0	-	-

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		McArthur River Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2:1B											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0015	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0001	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0024	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0084	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	4.00	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0900	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.8	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.8	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2,084	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		McArthur River Operation											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Cameco Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Uranium											
<b>ADRESSE</b>		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Station 2.7											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0005	0.0003	0.0003	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0002	0.0003	0.0001	0.0003	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0015	0.0014	0.0014	0.0011	0.0011	0.0010	0.0010	0.0011	0.0013	0.0015
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0210	0.0155	0.0067	0.0046	0.0039	0.0039	0.0043	0.0058	0.0122	0.0228
TSS (mg/L)	15	AR	AR	0.50	1.00	0.50	0.63	0.50	0.50	0.50	1.25	1.63	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.1200	0.1425	0.1233	0.0850	0.0875	0.0900	0.1025	0.1025	0.0850	0.1150
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.1	7.1	7.1	7.1	6.9	6.9	6.8	7.0	7.1	7.0
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.1	7.2	7.3	7.2	7.2	7.3	8.0	7.7	7.4	7.3
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	3,550	9,655	4,900	24,980	39,695	35,490	24,260	23,035	31,843	17,029
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	-	1	-	1	-	-	1	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	-	0	-	0	-	-	0	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	-	1	-	1	-	-	1	-	-
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	-	0	-	0	-	-	0	-	-

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		McClean Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Areva Resources Canada Incorporated//Orano Canada Incorporated											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		C.P. 9204, 817, 45th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5											
POINT DE REJET FINAL		CM01-B											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0226	0.0245	0.0248	0.0233	0.0206	0.0250	0.0282	0.0490	0.0250	0.0178	0.0228	0.0216
Cu (mg/L)	0.3	0.0050	0.0038	0.0025	0.0023	0.0028	0.0016	0.0023	0.0020	0.0022	0.0021	0.0025	0.0022
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0006	0.0004	0.0009	0.0025	0.0016
Ni (mg/L)	0.5	0.0284	0.0228	0.0184	0.0203	0.0222	0.0096	0.0107	0.0068	0.0082	0.0090	0.0115	0.0097
Zn (mg/L)	0.5	0.0030	0.0038	0.0045	0.0049	0.0024	0.0006	0.0011	0.0009	0.0006	0.0010	0.0025	0.0018
TSS (mg/L)	15	1.80	1.75	0.80	1.38	2.50	2.60	1.25	2.00	1.50	1.10	1.63	1.90
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0061	0.0036	0.0099	0.0061	0.0044	0.0039	0.0025	0.0031	0.0037	0.0048	0.0043	0.0051
pH le plus bas	≥6.0	7.0	7.0	6.8	7.2	7.1	6.8	7.1	6.9	6.7	7.1	7.0	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.5	7.2	7.4	7.3	7.4	7.3	8.1	7.6	7.5	7.4	8.1
Débit (m³/mois)	-	109,201	110,244	112,338	105,338	124,785	116,728	100,780	106,198	116,407	116,400	113,216	115,305
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	0	-	-	0	-	-	0	-	-	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	0	-	-	0	-	-	0	-	-	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		McClean Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Areva Resources Canada Incorporated//Orano Canada Incorporated											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		C.P. 9204, 817, 45th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5											
POINT DE REJET FINAL		CM03											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		McClean Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Areva Resources Canada Incorporated//Orano Canada Incorporated											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		C.P. 9204, 817, 45th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5											
POINT DE REJET FINAL		SC01											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0074	0.0090	0.0076	0.0079	0.0057	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0004	0.0004	0.0004	0.0004	0.0004	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0004	0.0004	0.0004	0.0004	0.0004	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0348	0.0365	0.0348	0.0494	0.0504	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0006	0.0006	0.0005	0.0005	0.0010	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	0.60	0.50	0.50	0.50	0.57	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0051	0.0038	0.0062	0.0034	0.0089	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.0	7.2	7.1	6.7	7.0	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	8.4	7.7	7.4	7.5	7.5	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	77,050	144,581	131,186	131,593	74,214	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	-	1	-	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	-	0	-	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	-	1	-	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	-	0	-	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		McClean Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Areva Resources Canada Incorporated//Orano Canada Incorporated											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		C.P. 9204, 817, 45th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5											
POINT DE REJET FINAL		SP01											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		McWatters Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Northern Sun Mining Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 5114, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MWD-2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Meadowbank Division											
NOM DE L'EXPLOITANT		Agnico-Eagle Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 540, Baker Lake (Nunavut) X0C 0A0											
POINT DE REJET FINAL		East Dike Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0009	FR	FR	0.0003	FR	AR	AR	AR	0.0003	FR	0.0003	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0012	FR	FR	0.0018	FR	AR	AR	AR	0.0008	FR	0.0005	FR
CN (mg/L)	1	0.0050	ACU	ACU	0.0020	ACU	AR	AR	AR	0.0030	ACU	0.0010	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	FR	FR	0.0002	FR	AR	AR	AR	0.0002	FR	0.0002	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0006	FR	FR	0.0007	FR	AR	AR	AR	0.0008	FR	0.0009	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	AR	AR	AR	0.0005	FR	0.0010	FR
TSS (mg/L)	15	5.60	6.25	7.25	8.50	17.50	AR	AR	AR	12.67	4.00	4.63	6.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0030	FR	FR	0.0010	FR	AR	AR	AR	0.0010	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.7	7.7	7.4	7.6	7.5	AR	AR	AR	7.6	7.3	7.1	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.0	8.4	8.6	8.1	AR	AR	AR	8.6	7.3	8.3	9.0
Débit (m³/mois)	-	12,848	11,162	12,321	12,141	4,435	AR	AR	AR	14,154	2,031	14,836	15,870
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	FR	FR	AR	AR	AR	1	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	FR	FR	AR	AR	AR	0	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	FR	FR	AR	AR	AR	1	FR	0	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	FR	FR	AR	AR	AR	0	FR	1	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le deuxième trimestre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce trimestre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Meadowbank Division											
NOM DE L'EXPLOITANT		Agnico-Eagle Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 540, Baker Lake (Nunavut) X0C 0A0											
POINT DE REJET FINAL		Vault Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0013	0.0003	0.0003	0.0012	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0029	0.0027	0.0033	0.0032	0.0030	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0020	0.0521	0.0041	0.0190	0.0050	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0013	0.0328	0.0002	0.0002	0.0002	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0042	0.0046	0.0047	0.0037	0.0072	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0016	0.0024	0.0030	0.0080	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	5.25	2.25	11.00	9.00	8.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0030	0.0030	0.0120	-	0.0110	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.5	7.6	7.4	8.2	7.3	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.5	8.3	8.0	8.2	7.8	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	197,564	277,065	141,113	42,917	56,947	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Meadowbank Division											
NOM DE L'EXPLOITANT		Agnico-Eagle Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 540, Baker Lake (Nunavut) X0C 0A0											
POINT DE REJET FINAL		Water Treatment Plant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Meliadine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Agnico-Eagle Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		93 rue Arsenault, Val d'Or (Québec) J9P0E9											
POINT DE REJET FINAL		MEL-D-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Ming Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Ramblers Metals and Mining Canada Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, or											
ADRESSE		Route 418 Ming's Bight, Baie Verte (Terre-Neuve-et-Labrador) AOK 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Waste Water Treatment System Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0020	0.0013	0.0005	0.0012	0.0015	0.0025	0.0012	0.0022
Cu (mg/L)	0.3	0.0233	0.0177	0.0122	0.0149	0.0268	0.0272	0.0146	0.0103	0.0151	0.0279	0.0155	0.0242
CN (mg/L)	1	0.0136	0.0047	0.0086	0.0056	0.0050	0.0015	0.0049	0.0007	0.0035	0.0032	0.0024	0.0007
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0005	0.0013	0.0003	0.0006	0.0010	0.0010	0.0003	0.0004	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0208	0.0134	0.0179	0.0166	0.0121	0.0275	0.0159	0.0145	0.0069	0.0022	0.0090	0.0034
Zn (mg/L)	0.5	0.1824	0.0585	0.0862	0.1052	0.1230	0.2300	0.1320	0.2316	0.1527	0.0553	0.3155	0.1458
TSS (mg/L)	15	0.98	0.50	0.83	0.50	1.33	1.30	0.50	0.88	0.87	0.50	0.75	1.43
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0088	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0073	0.0050	0.0050	0.0133	0.0050	0.0100	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.6	7.4	7.3	7.3	6.9	7.3	6.0	6.9	6.9	7.3	7.0
pH le plus haut	≤9.5	8.2	7.6	8.0	8.2	8.5	7.3	8.2	8.2	8.3	8.6	7.8	7.7
Débit (m³/mois)	-	43,000	12,000	26,498	22,760	42,330	30,661	27,128	24,583	25,391	26,126	23,120	23,054
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	3	1	0	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Minto Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Minto Explorations Limited											
PRODUIT(S)		Cuivre, or, argent											
ADRESSE		C.P. 33174, Whitehorse (Yukon) Y1A 6S1											
POINT DE REJET FINAL		Mi:W3 - Runoff Main Water Dam											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0002	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0002	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0046	0.0055	0.0037	0.0032	0.0127	0.0161	0.0052	0.0057	0.0029	0.0029	0.0028	0.0185
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0012	0.0011	0.0012	0.0009	0.0009	0.0011	0.0011	0.0011	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0024	0.0031	0.0037	0.0010	0.0009	0.0009	0.0021	0.0015	0.0015	0.0015	0.0015	0.0024
TSS (mg/L)	15	5.94	4.58	3.00	3.00	5.78	3.78	3.60	3.00	3.00	3.00	3.43	3.78
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0700	FR	FR	0.0082	FR	0.0048	-	0.0043	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.9	8.1	8.0	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	8.3	8.2	7.9	8.0
pH le plus haut	≤9.5	8.2	8.2	8.3	8.3	8.3	8.2	8.3	8.4	8.5	8.4	8.2	8.2
Débit (m³/mois)	-	6,964	6,048	5,775	6,480	43,800	46,320	15,441	15,632	5,270	5,952	7,770	6,740
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	1	-	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	0	-	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	1	-	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	0	-	0	FR	FR

**Commentaires:** La concentration de Ra-226 dépassait de 10 % la limite au mois de mars. Par conséquent, le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite ». Le propriétaire/l'exploitant a continué de déclarer être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 pour les deuxième, troisième et quatrième trimestres, mais aucun résultat n'a été fourni pour les mois d'avril, de mai, de juillet, de septembre, de novembre et de décembre. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour la létalité aiguë pour le mois de septembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Monique (Projet)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Monarques Gold											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADDRESS</b>		25 km à l'est de Val-d'Or, Val-d'Or (Québec) J9X 4P6											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final Monique											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Montcalm Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Glencore Canada Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		a/s C.P. 2002, autoroute 655 Nord, Timmins (Ontario) P4N 7K1											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Montcalm Final Effluent											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0001	AR	0.0001	AR	0.0002	0.0002	0.0001	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0018	AR	0.0023	AR	0.0021	0.0010	0.0012	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	ACU	AR	ACU	AR	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0002	AR	0.0000	AR	0.0001	0.0001	0.0000	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0294	AR	0.0198	AR	0.0148	0.0094	0.0104	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0015	AR	0.0010	AR	0.0035	0.0018	0.0026	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	2.00	AR	1.50	AR	2.00	1.25	1.20	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0080	AR	0.0050	AR	0.0050	0.0100	0.0080	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.7	AR	7.3	AR	7.4	7.4	7.3	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.9	AR	8.2	AR	8.3	7.6	7.8	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	57,708	AR	59,819	AR	38,744	101,537	94,328	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	AR	1	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	AR	0	AR	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	AR	1	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	AR	0	AR	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mont-Wright (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Fermont (Québec) G0G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Déversement-IRENE											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b> Point de rejet final désactivé en décembre 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Mont-Wright (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Ferme (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Point HS-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0011	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0020	0.0025	0.0015	0.0023	0.0015	0.0011	0.0010	0.0009	0.0014	0.0024	0.0018	0.0020
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0010	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0010	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0046	0.0053	0.0038	0.0053	0.0040	0.0034	0.0034	0.0030	0.0028	0.0043	0.0033	0.0153
Zn (mg/L)	0.5	0.0051	0.0051	0.0035	0.0043	0.0046	0.0035	0.0056	0.0035	0.0035	0.0059	0.0064	0.0093
TSS (mg/L)	15	0.50	0.50	3.75	18.83	7.33	3.60	4.00	3.88	3.25	21.44	9.75	1.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0010	-	0.0050	0.0050	0.0020	0.0010	-	0.0030	0.0078	0.0018	0.0010
pH le plus bas	≥6.0	7.1	7.0	7.1	7.1	7.2	7.2	7.1	7.1	7.3	7.0	7.1	6.7
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.2	7.2	7.3	7.5	7.6	8.4	7.9	7.8	7.9	7.7	7.7
Débit (m³/mois)	-	1,619,940	1,529,193	4,627,497	4,999,102	7,988,798	8,721,572	7,477,441	11,154,714	9,929,061	8,427,649	8,409,165	2,654,997
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	2	1	3	1	1	1	6	4	1
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	2	1	3	1	1	1	6	4	1
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 en mars et en août, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mont-Wright (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Fermont (Québec) G0G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Point MS-2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Point de rejet final désactivé en décembre 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Mont-Wright (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Route 389, C.P. 1817, Fermont (Québec) G0G 1J0											
POINT DE REJET FINAL		Point MS-4											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mont-Wright (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Ferme (Québec) G0G 1J1											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Point MS-5											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0006	0.0005	0.0005	0.0009	0.0008	0.0005	0.0006	0.0005	0.0011	0.0007	0.0006	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0054	0.0030	0.0033	0.0028	0.0025	0.0028	0.0027	0.0028	0.0033	0.0025	0.0035	0.0027
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0019	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0736	0.0765	0.0785	0.0683	0.0315	0.0366	0.0505	0.0493	0.0408	0.0410	0.0425	0.0533
Zn (mg/L)	0.5	0.0512	0.0483	0.0463	0.0423	0.0328	0.0206	0.0265	0.0278	0.0230	0.0226	0.0205	0.0283
TSS (mg/L)	15	3.80	3.75	2.75	7.00	4.75	1.80	1.67	3.00	2.00	11.00	2.50	5.88
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0200	0.0180	0.0010	0.0010	0.0180	0.0133	0.0160	0.0190	0.0100	0.0160	0.0120	0.0240
pH le plus bas	≥6.0	6.7	7.3	7.4	7.3	7.3	7.2	6.7	6.3	7.0	6.9	6.9	6.5
pH le plus haut	≤9.5	8.3	7.8	7.8	7.9	8.0	8.0	7.0	6.7	7.4	7.7	8.6	7.9
Débit (m³/mois)	-	22,068	7,073	6,797	11,094	173,520	111,024	54,454	81,191	97,162	87,217	78,673	35,235
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	3	1	1	1	6	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	3	1	1	1	6	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Mont-Wright (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		ArcelorMittal Exploitation minière Canada s.e.n.c.											
<b>PRODUIT(S)</b>		Minerai de fer											
<b>ADRESSE</b>		Route 389, C.P. 1817, Fermont (Québec) G0G 1J0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Résurgence-5											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Mount Polley Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Mount Polley Mining Corporation											
PRODUIT(S)		Cuivre, or, argent											
ADDRESS		Chemin du service Bootjack Forest, Likely (Colombie-Britannique) VOL 1N0											
POINT DE REJET FINAL		Hazelitine Creek Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en juillet, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois. L'échantillonnage n'a pu être effectué en raison des feux de forêt survenus en C.-B. en juillet 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Mouska (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		IAMGOLD Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		100, chemin de la Pause, Cadillac (Québec) J9P 6M1											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Final											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Musselwhite Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 7500, Thunder Bay (Ontario) P7E 6S8											
POINT DE REJET FINAL		EF-3											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0029	0.0023	0.0023	0.0018	0.0016	0.0014	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0019	0.0032	0.0034	0.0025	0.0022	0.0022	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0013	0.0040	0.0042	0.0062	0.0026	0.0058	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0064	0.0039	0.0071	0.0059	0.0042	0.0042	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0008	0.0094	0.0015	0.0009	0.0007	0.0011	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	0.58	0.31	0.65	0.63	0.63	0.60	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.4	7.0	7.0	7.1	7.3	7.2	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.6	7.6	7.2	7.9	7.9	7.5	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	131,635	529,209	584,263	308,657	220,980	249,141	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Myra Falls Operations											
NOM DE L'EXPLOITANT		Nyrstar Myra Falls Limited											
PRODUIT(S)		Zinc, cuivre, plomb, argent, or											
ADRESSE		C.P. 8000, Campbell River (Colombie-Britannique) V9W 5E2											
POINT DE REJET FINAL		MF:11A - Runoff Myra Ponds Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0139	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	0.0168	0.0081	0.0074	0.0065	0.0077	0.0082	0.0068	0.0067	0.0073	0.0126	0.0212	0.0061
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0018	0.0009	0.0011	0.0013	0.0004	0.0008	0.0015	0.0003	0.0005	0.0014	0.0038	0.0006
Ni (mg/L)	0.5	0.0007	0.0004	0.0004	0.0005	0.0005	0.0005	0.0003	0.0004	0.0002	0.0003	0.1369	0.0002
Zn (mg/L)	0.5	0.1493	0.0746	0.0650	0.0665	0.0901	0.0800	0.0592	0.0630	0.0720	0.1148	0.1682	0.0737
TSS (mg/L)	15	3.08	3.63	3.14	3.50	2.78	4.00	7.50	3.78	4.00	4.08	6.80	4.43
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	-	FR	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0025	FR
pH le plus bas	≥6.0	8.2	8.4	8.4	8.7	8.8	8.9	9.0	7.3	7.9	8.2	7.9	7.1
pH le plus haut	≤9.5	8.6	8.7	8.7	8.7	8.9	9.0	9.1	9.1	8.3	8.6	8.6	9.1
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	815,566	801,224	976,255	1,145,482	1,000,396	979,589	979,758	805,043	475,874	818,710	1,671,938	923,362
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	-	-	1	-	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	-	-	0	-	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	-	-	1	-	FR	0	FR	FR	0	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	-	-	0	-	FR	1	FR	FR	1	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en mars, avril et juin, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a continué de déclarer être en « fréquence normale » pour le Ra-226 au mois d'avril, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Niobec (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Magris Ressources											
<b>PRODUIT(S)</b>		Niobium											
<b>ADRESSE</b>		3400, chemin du Columbiun, St-Honoré de Chicoutimi (Québec) G0V 1L0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Effluent final											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	FR	FR	0.0056	-	0.0035	FR	FR	0.0016	FR	FR	0.0013	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	FR	0.0010	-	0.0005	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0005	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	FR	0.0003	-	0.0003	FR	FR	0.0005	FR	FR	0.0003	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	FR	0.0180	-	0.0140	FR	FR	0.0084	FR	FR	0.0120	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0420	0.0470	0.0395	0.0283	0.0180	0.0163	0.0193	0.0188	0.0205	0.0230	0.0228	0.0418
TSS (mg/L)	15	10.50	10.70	13.00	9.50	8.46	11.93	8.10	8.08	6.50	7.84	5.45	4.48
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.1620	0.1425	0.1225	0.1250	0.1520	0.1700	0.1925	0.1500	0.1675	0.1006	0.0730	0.1050
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.4	7.1	7.5	7.0	6.7	7.0	7.1	7.1	7.2	6.9	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.6	7.6	7.8	7.7	7.8	7.0	7.7	7.7	7.2	7.3	7.6	7.7
Débit (m³/mois)	-	527,295	503,957	556,781	538,214	518,854	278,398	362,091	409,136	469,404	482,408	456,014	547,434
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	FR	1	-	1	1	-	1	-	-	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	FR	0	-	0	0	-	0	-	-	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	FR	1	-	1	1	-	1	-	-	1	-
Essai de suivi	Échec	FR	FR	0	-	0	0	-	0	-	-	0	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en avril, juillet, septembre, octobre et décembre, mais aucun résultat d'essai n'a été reçu pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » en avril pour l'arsenic, le cuivre, le plomb ou le nickel, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Niobec (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Magris Ressources											
PRODUIT(S)		Niobium											
ADRESSE		3400, chemin du Columbiun, St-Honoré de Chicoutimi (Québec) GOV 1L1											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Pluvial											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0006	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0007	0.0013	0.0016	0.0017	0.0012	0.0017	0.0013	0.0017	0.0020	0.0014	0.0027	0.0017
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0025	0.0007	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004
Ni (mg/L)	0.5	0.0045	0.0038	0.0030	0.0018	0.0037	0.0025	0.0015	0.0018	0.0021	0.0018	0.0032	0.0026
Zn (mg/L)	0.5	0.0440	0.0463	0.0495	0.0315	0.0264	0.0106	0.0058	0.0054	0.0067	0.0079	0.0188	0.0340
TSS (mg/L)	15	2.26	4.60	3.48	6.40	2.94	1.29	2.88	0.78	3.25	1.01	1.04	6.48
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	0.0025	0.0029	0.0063	0.0083	FR	0.0110	FR	FR	FR	0.0025	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	7.3	7.2	7.5	7.5	7.6	7.5	7.7	7.6	7.7	7.6	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.6	7.6	7.5	7.8	7.9	8.0	7.7	7.9	7.8	7.8	7.8	7.7
Débit (m³/mois)	-	5,118	6,175	6,141	55,426	29,036	12,053	7,313	11,117	12,910	11,320	8,414	6,214
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Nugget Pond Facility											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rambler Metals and Mining Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or, cuivre											
ADRESSE		C.P. 291, Baie Verte (Terre-Neuve-et-Labrador) AOK 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0010	0.0005	0.0007	0.0007	0.0005	0.0010	0.0011	0.0012	0.0011	0.0012	0.0008	0.0008
Cu (mg/L)	0.3	0.0037	0.0040	0.0043	0.0037	0.0037	0.0038	0.0036	0.0045	0.0024	0.0033	0.0031	0.0039
CN (mg/L)	1	0.0013	0.0005	0.0008	0.0020	0.0015	0.0031	0.0005	0.0009	0.0005	0.0005	0.0005	0.0012
Pb (mg/L)	0.2	0.0006	0.0010	0.0008	0.0007	0.0007	0.0015	0.0006	0.0021	0.0003	0.0024	0.0010	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0090	0.0186	0.0194	0.0181	0.0173	0.0113	0.0070	0.0057	0.0025	0.0055	0.0078	0.0076
TSS (mg/L)	15	0.63	0.50	0.67	0.50	0.50	0.73	0.50	0.75	0.50	0.50	0.50	1.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	7.1	7.3	7.1	7.2	7.1	6.8	7.3	7.2	7.3	7.2	7.2	7.0
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.3	7.2	7.2	7.5	7.3	7.3	8.2	7.3	7.4	7.4	7.1
Débit (m³/mois)	-	532,000	177,500	399,375	532,500	310,652	410,152	133,125	177,500	133,500	266,250	266,250	266,250
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>	Nunavik Nickel (Projet)												
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>	Nunavik Nickel (Projet)												
<b>PRODUIT(S)</b>	Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium, or												
<b>ADRESSE</b>	Région de la péninsule d' Ungava (Québec) H3B 1X9												
<b>POINT DE REJET FINAL</b>	Effluent final Expo												
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.1000	0.1070	0.1835	0.0813	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.1925	0.2380	1.3875	0.4133	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0049	0.0042	0.0124	0.0035	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2.21	1.02	3.33	2.50	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0050	FR	FR	0.0150	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.3	6.6	6.7	6.3	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.7	7.9	8.0	7.2	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	354,141	423,425	712,015	173,550	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2	2	2	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	1	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2	2	2	2	AR	AR

**Commentaires:** Un essai de détermination de la létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel a échoué en octobre. Le propriétaire/l'exploitant devrait déclarer être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour le prochain mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Nunavik Nickel (Projet)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Nunavik Nickel (Projet)											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium, or											
ADDRESS		Région de la péninsule d' Ungava (Québec) H3B 1X9											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final Mésamax											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.0005	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.0101	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.0003	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.1940	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.0035	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2.47	1.83	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0.0050	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.8	6.7	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6.9	8.3	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	41,067	61,872	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	2	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	2	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	-	0	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel, le zinc, le Ra-226 ou la létalité aiguë en juillet, cependant, aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Phoenix Gold Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Rubicon Minerals Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		103, chemin McMarrac, Cochenour (Ontario) POV 1L1											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		North Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0027	0.0020	0.0037	0.0076	0.0029	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0023	0.0020	0.0028	0.0029	0.0029	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0080	0.0070	0.0082	0.0077	0.0072	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0004	0.0000	0.0001	0.0005	0.0005	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0743	0.0479	0.0317	0.0197	0.0223	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0034	0.0014	0.0011	0.0022	0.0015	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	5.03	6.00	6.60	5.83	5.00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0044	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.4	7.5	7.6	7.6	7.6	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.7	7.7	7.8	7.7	7.6	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	60,642	78,866	48,350	33,300	15,914	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	-	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	-	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	-	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	-	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en septembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Phoenix Gold Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Rubicon Minerals Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		103, chemin McMarrmac, Cochenour (Ontario) POV 1L0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		South Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Pine Cove Property											
NOM DE L'EXPLOITANT		Anaconda Mining Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Chemin Pine Cove, Pine Cove (Terre-Neuve-et-Labrador) A0K 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0107	AR	AR	0.1130	0.0419	0.0395	0.0169	0.0361	0.0509	0.1430	AR	AR
CN (mg/L)	1	0.0280	AR	AR	0.1057	0.0333	0.0275	0.0062	0.0387	0.0203	0.0229	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	AR	AR	0.0008	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	AR	AR	0.0029	0.0023	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0024	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0025	AR	AR	0.0037	0.0034	0.0059	0.0025	0.0025	0.0025	0.0068	AR	AR
TSS (mg/L)	15	1.40	AR	AR	14.33	13.38	5.60	8.80	3.07	2.60	11.67	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	AR	AR	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.9	AR	AR	7.9	8.0	7.8	7.9	7.8	7.8	7.7	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.9	AR	AR	7.9	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	7.8	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	15,600	AR	AR	67,467	242,486	151,773	55,027	66,799	24,694	55,347	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	0	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 au premier trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce trimestre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Podolsky Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		FNX Mining Company Incorporated											
PRODUIT(S)		Cuivre, nickel, palladium, platine, or											
ADRESSE		Encardé 340, chemin Portelance, Capreol (Ontario) POM 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Norman North Bog Outlet											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0007	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0010	0.0014	0.0014	0.0005	0.0007	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0057	0.0040	0.0058	0.0079	0.0098	0.0080	0.0064	0.0068	0.0047	0.0056	0.0044	0.0060
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0764	0.0637	0.0642	0.0523	0.0623	0.0553	0.0433	0.0473	0.0380	0.0373	0.0520	0.0501
Zn (mg/L)	0.5	0.0077	0.0079	0.0060	0.0049	0.0037	0.0032	0.0034	0.0062	0.0031	0.0044	0.0048	0.0043
TSS (mg/L)	15	0.68	0.35	0.42	0.35	0.35	0.69	0.63	0.83	0.35	0.40	0.35	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0040	-	-	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.6	6.9	6.8	7.1	6.9	7.1	7.2	6.9	6.7	7.3	7.2	6.9
pH le plus haut	≤9.5	6.8	7.3	7.2	7.5	7.9	7.8	7.4	7.2	6.7	7.5	7.6	6.9
Débit (m³/mois)	-	2,427	1197	6,747	41,654	5,515	2,215	281	266	60	6,335	3,430	4,095
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 en février et mars, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois. Aucune rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Porcupine Gold Mines (Dome Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Mine Effluent Treatment Plant											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Commentaires:													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Porcupine Gold Mines (Dome Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Mine Water Storage Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0069	0.0056	0.0063	0.0097	0.0065	0.0065	0.0071	0.0081	0.0069	0.0070	0.0072	0.0071
Cu (mg/L)	0.3	0.0027	0.0023	0.0022	0.0024	0.0032	0.0029	0.0020	0.0025	0.0028	0.0021	0.0025	0.0018
CN (mg/L)	1	0.0014	0.0038	0.0053	0.0053	0.0058	0.0053	0.0033	0.0034	0.0027	0.0033	0.0021	0.0041
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0289	0.0291	0.0307	0.0296	0.0291	0.0309	0.0293	0.0301	0.0330	0.0298	0.0289	0.0248
Zn (mg/L)	0.5	0.0092	0.0086	0.0087	0.0071	0.0080	0.0084	0.0089	0.0091	0.0101	0.0091	0.0120	0.0036
TSS (mg/L)	15	0.45	0.63	0.25	1.41	2.63	3.07	3.14	1.98	2.98	1.47	1.01	1.84
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	FR	0.0035	FR	-	0.0035	-	-	0.0035	-	-
pH le plus bas	≥6.0	8.0	7.8	8.0	8.0	7.9	7.9	8.0	8.0	8.0	7.9	8.0	7.9
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.1	8.0	8.0	8.1	8.0	8.1	8.1	8.1	8.1	8.1	8.0
Débit (m³/mois)	-	34,469	30,101	41,870	100,903	92,016	69,456	45,226	128,395	55,706	85,094	83,873	83,465
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	-	0	-	-	-	-	-	0	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-
Essai de suivi	Échec	0	-	-	0	-	-	-	-	-	0	-	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë pour cette année, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour les mois de février, mars, mai, juin, juillet, août, septembre, novembre et décembre. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 en juin, août, septembre, novembre et décembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Porcupine Gold Mines (Hollinger Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Goldcorp Canada Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		4315 rue Gold Mine, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Little Pearl Mine Water											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0036	0.0027	0.0023	0.0020	0.0014	0.0017	0.0017	0.0017	0.0016	0.0018	0.0016	0.0016
Cu (mg/L)	0.3	0.0025	0.0023	0.0017	0.0018	0.0039	0.0017	0.0017	0.0017	0.0024	0.0014	0.0028	0.0015
CN (mg/L)	1	0.0010	0.0023	0.0018	0.0020	0.0022	0.0036	0.0033	0.0026	0.0017	0.0012	0.0010	0.0023
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0153	0.0161	0.0165	0.0151	0.0145	0.0134	0.0138	0.0149	0.0146	0.0139	0.0127	0.0093
Zn (mg/L)	0.5	0.0473	0.0403	0.0531	0.0491	0.0123	0.0121	0.0322	0.0096	0.0116	0.0196	0.0238	0.0176
TSS (mg/L)	15	1.16	0.31	0.44	0.95	1.27	1.21	1.15	1.31	2.15	1.43	1.19	1.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.8	7.8	7.8	8.0	7.9	8.0	7.8	7.8	8.0	8.0	7.8	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.1	8.0	8.0	8.0	8.1	8.1	8.0	8.1	8.1	8.1	8.0	8.0
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	251,842	239,032	231,213	210,613	266,849	553,068	835,428	229,669	175,520	193,878	178,414	165,582
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Goldcorp Canada Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Owl Creek Discharge 1											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Porcupine Gold Mines (Owl Creek Pit)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Owl Creek Discharge 2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0012	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0016	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0024	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0142	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0064	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	2.60	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	8.1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	8.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	77,928	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Porcupine Gold Mines (Pamour Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) PON 1H0											
POINT DE REJET FINAL		Pamour Minewater											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0680	0.1878	0.1908	0.0392	0.0292	0.0424	AR	AR	AR	0.0446	0.0387	0.0416
Cu (mg/L)	0.3	0.0027	0.0009	0.0011	0.0011	0.0016	0.0019	AR	AR	AR	0.0022	0.0025	0.0026
CN (mg/L)	1	0.0106	0.0145	0.0160	0.0123	0.0032	0.0031	AR	AR	AR	0.0021	0.0015	0.0037
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0277	0.0292	0.0185	0.0107	0.0124	0.0084	AR	AR	AR	0.0118	0.0124	0.0127
Zn (mg/L)	0.5	0.0038	0.0120	0.0033	0.0015	0.0018	0.0025	AR	AR	AR	0.0078	0.0033	0.0013
TSS (mg/L)	15	1.05	5.63	3.06	2.95	0.56	1.75	AR	AR	AR	1.18	0.31	0.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	0.0090	0.0035	FR	0.0035	AR	AR	AR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.5	7.3	7.3	7.6	8.0	AR	AR	AR	7.7	7.7	7.6
pH le plus haut	≤9.5	8.1	7.7	7.5	7.6	7.9	8.1	AR	AR	AR	7.8	7.9	7.8
Débit (m³/mois)	-	1,558	926	2,784	32,516	26,695	13,778	AR	AR	AR	5,582	11,695	7,851
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	AR	AR	AR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	AR	AR	AR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	AR	AR	AR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	AR	AR	AR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet **FR :** Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence. — : Aucune donnée rapportée

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Quebec Lithium (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lithium Amérique du Nord Incorporée											
PRODUIT(S)		Lithium											
ADRESSE		500 route du lithium ,La Corne (Quebec) JOY 1RO											
POINT DE REJET FINAL		Effluent BO_01											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final enregistré le 12 mai 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Quebec Lithium (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lithium Amérique du Nord Incorporée											
PRODUIT(S)		Lithium											
ADRESSE		500 route du lithium, La Corne (Quebec) J0Y 1R0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent BO_09											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final enregistré le 10 novembre 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Quebec Lithium (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lithium Amérique du Nord Incorporée											
PRODUIT(S)		Lithium											
ADRESSE		500 route du lithium, La Corne (Quebec) J0Y 1R0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent BO_11											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR

**Commentaires:** Nouveau point de rejet final enregistré le 10 novembre 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Quebec Lithium (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lithium Amérique du Nord Incorporée											
PRODUIT(S)		Lithium											
ADDRESS		500 route du lithium, La Corne (Quebec) J0Y 1R0											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0007	0.0004	0.0014	0.0037	0.0008	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0092	0.0099	0.0101	0.0121	0.0079	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0003	0.0002	0.0002	0.0006	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0034	0.0064	0.0055	0.0045	0.0040	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0698	0.0933	0.0805	0.0910	0.0695	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	0.69	0.78	0.75	0.50	0.83	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	FR	0.0680	0.0480	0.0520	0.0420	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	6.9	7.1	7.6	7.3	7.1	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	8.0	8.6	7.6	7.7	7.8	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	74,880	51,223	2,489	3,395	55,095	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	2	2	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	2	2	1	1	0	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	1	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Rabbit Lake Operation											
NOM DE L'EXPLOITANT		Cameco Corporation											
PRODUIT(S)		Uranium											
ADRESSE		2121, 11th Street West, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3											
POINT DE REJET FINAL		Station 2.3.3											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0009	0.0008	0.0007	0.0008	0.0011	0.0012	0.0013	0.0013	0.0010	0.0009	0.0007	0.0007
Cu (mg/L)	0.3	0.0001	0.0001	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0002	0.0001
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0000	0.0001	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0020	0.0017	0.0018	0.0022	0.0027	0.0019	0.0014	0.0011	0.0013	0.0016	0.0017	0.0016
Zn (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	0.0009	0.0005	0.0003	0.0003	0.0003	0.0004	0.0003	0.0003
TSS (mg/L)	15	0.80	0.50	0.50	0.50	0.80	0.63	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0030	0.0061	0.0044	0.0039	0.0076	0.0066	0.0078	0.0051	0.0044	0.0049	0.0025	0.0025
pH le plus bas	≥6.0	7.0	7.2	7.2	7.2	7.2	7.0	6.4	7.0	7.1	6.9	7.5	7.2
pH le plus haut	≤9.5	7.4	7.5	7.5	7.4	7.5	7.3	7.5	7.3	7.4	7.6	7.8	7.5
Débit (m3/mois)	-	288,125	270,601	277,295	290,105	421,176	387,611	378,619	328,808	316,277	359,096	294,840	286,109
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	-	1	FR	-	1	-	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	-	0	FR	-	0	-	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	-	1	FR	-	1	-	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	-	-	0	FR	-	0	-	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Raglan (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Glencore Canada Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		DIR-HSA											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Raglan (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre											
ADRESSE		120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1											
POINT DE REJET FINAL		Dir-SPOON											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0091	0.0095	0.0055	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.2650	0.3575	0.2000	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0104	0.0035	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	5.25	1.00	3.00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	FR	FR	0.0025	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.1	6.7	7.7	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8.1	7.7	8.2	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	110,545	167,371	143,095	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>	Raglan (Mine)												
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>	Glencore Canada Corporation												
<b>PRODUIT(S)</b>	Nickel, cuivre												
<b>ADRESSE</b>	120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1												
<b>POINT DE REJET FINAL</b>	DIR-UT												
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	-	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0038	0.0080	0.0040	0.0015	0.0026	0.0025	-	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0004	0.0003	0.0003	0.0005	0.0003	-	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0710	0.3250	0.2300	0.1148	0.1583	0.1480	-	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0095	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	-	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1.00	3.50	6.00	1.25	1.25	2.60	-	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	FR	0.0025	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	8.4	7.6	7.2	6.6	7.5	7.3	-	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	8.4	7.7	8.5	7.7	8.5	8.0	-	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	10,459	34,546	91,542	114,377	100,894	112,972	6,039	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	-	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	-	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	0	0	0	-	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	1	1	1	-	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel, le zinc ou la létalité aiguë en novembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois. Aucun résultat de TSS ou pH n'a été fourni pour le mois de novembre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Raglan (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre											
ADRESSE		120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1											
POINT DE REJET FINAL		DIR-Z3											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.3275	0.2280	0.2300	0.2450	0.2100	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0047	0.0044	0.0035	0.0035	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	2.75	3.80	1.75	3.00	1.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	0.0025	FR	FR	0.0025	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.8	8.0	7.6	8.0	8.2	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	9.0	8.5	8.2	8.2	8.2	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	139,817	204,512	192,159	184,729	26,183	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	2	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5971 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		North Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5972 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Overburden and West Mine Rock Stockpile Temp Ponds											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0051	0.0038	0.0029	0.0023	AR	0.0027	AR	0.0052	AR	0.0021	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0005	0.0021	0.0035	0.0022	AR	0.0016	AR	0.0020	AR	0.0025	AR	AR
CN (mg/L)	1	0.0520	0.0556	0.0430	0.0117	AR	0.0040	AR	0.0010	AR	0.0006	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	0.0005	AR	0.0005	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0075	0.0074	0.0045	0.0029	AR	0.0010	AR	0.0010	AR	0.0010	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0125	0.0142	0.0120	0.0065	AR	0.0015	AR	0.0015	AR	0.0023	AR	AR
TSS (mg/L)	15	2.00	5.20	17.00	5.83	AR	10.00	AR	4.50	AR	2.50	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	0.0050	AR	0.0050	AR	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.1	7.0	6.7	7.1	AR	8.0	AR	8.6	AR	7.9	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.1	7.3	6.9	8.5	AR	8.0	AR	8.6	AR	8.0	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	18,116	66,724	15,000	26,116	AR	14,253	AR	2,420	AR	21,573	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	2	6	5	3	AR	1	AR	1	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	1	0	0	AR	0	AR	0	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	2	7	4	3	AR	1	AR	1	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	0	0	1	0	AR	0	AR	0	AR	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5973 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Process Plant Overburden Pile											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0014	0.0020	0.0022	0.0027	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0024	0.0029	0.0035	0.0033	0.0033	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0015	0.0010	0.0010	0.0010	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0015	0.0025	0.0024	0.0025	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0045	0.0033	0.0039	0.0038	0.0035	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	7.50	8.00	16.13	4.50	10.00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	8.3	8.4	8.3	8.6	8.5	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	8.3	8.5	8.5	8.6	8.5	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	9,294	13,517	29,211	8,207	9,180	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	2	3	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	2	3	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5969 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Process Plant Site											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0007	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0045	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0021	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0180	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	10.17	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.8	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.9	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	11,138	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5970 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		South Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0011	0.0010	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0081	0.0070	AR	0.0045	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	0.0020	0.0010	AR	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0038	0.0032	AR	0.0024	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.1090	0.0390	AR	0.0240	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	39.00	4.00	AR	18.50	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	AR	0.0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.7	7.5	AR	7.8	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.7	7.5	AR	7.8	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	16,418	5,128	AR	2,274	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	-	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	-	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	0	-	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en février, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5967 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sump 3											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0037	0.0036	0.0029	-	AR	AR	AR	0.0037	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0048	0.0031	0.0022	-	AR	AR	AR	0.0039	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.0300	0.0193	0.0070	ACU	AR	AR	AR	0.0092	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	-	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0033	0.0030	0.0018	-	AR	AR	AR	0.0036	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0035	0.0044	0.0015	-	AR	AR	AR	0.0033	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	4.00	4.00	8.50	-	AR	AR	AR	8.17	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	0.0063	0.0050	-	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.1	7.7	7.7	-	AR	AR	AR	7.6	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.1	8.1	7.8	-	AR	AR	AR	8.0	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	26,610	60,293	11,678	11,406	AR	AR	AR	25,119	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	2	3	2	-	AR	AR	AR	2	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	0	-	AR	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	2	3	2	-	AR	AR	AR	2	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	0	-	AR	AR	AR	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le zinc, le Ra-226 et la détermination de la létalité aiguë en juin, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois. Aucun résultat de TSS ou pH n'a été fourni pour le mois de juin.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rainy River Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		New Gold Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or, nickel, cuivre											
<b>ADRESSE</b>		5968 Autoroute 11/71, Emo (Ontario) POW 1LO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sump 4											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0035	0.0046	0.0039	0.0033	0.0039	0.0028	AR	AR	AR	0.0023	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	0.0014	0.0016	0.0048	0.0028	0.0024	0.0005	AR	AR	AR	0.0030	AR	AR
CN (mg/L)	1	0.0570	0.0517	0.0495	0.0117	0.0075	0.0025	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0008	0.0005	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	0.0074	0.0083	0.0039	0.0034	0.0045	0.0010	AR	AR	AR	0.0027	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	0.0120	0.0142	0.0076	0.0071	0.0038	0.0015	AR	AR	AR	0.0035	AR	AR
TSS (mg/L)	15	3.00	6.00	6.50	4.50	5.25	4.50	AR	AR	AR	4.50	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	6.8	6.4	6.6	7.9	8.1	AR	AR	AR	8.0	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.1	7.6	8.1	8.0	8.1	AR	AR	AR	8.0	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	19,727	42,495	58,047	59,878	11,847	9,986	AR	AR	AR	23,291	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	3	5	8	5	3	1	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	3	4	8	5	3	1	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	AR	AR	AR	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant n'a pas réalisé le cinquième essai de détermination de la létalité aiguë sur la *Daphnia magna* au mois de février, qui correspond avec les cinq essais de détermination de la létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel réalisés.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Red Chris Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Red Chris Development Company Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Cuivre, or											
<b>ADRESSE</b>		25 km à le SE d'Iskutskut (Colombie-Britannique)											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		North Reclaim Dam Discharge											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Red Lake Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Goldcorp Canada Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Livraison générale, Balmertown (Ontario) POV 1C0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		G1											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Red Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Livraison générale, Balmertown (Ontario) POV 1C0											
POINT DE REJET FINAL		G2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0344	0.0448	0.0590	0.0447	0.0521	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0019	0.0024	0.0020	0.0009	0.0010	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0029	0.0044	0.0038	0.0030	0.0050	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0083	0.0074	0.0068	0.0043	0.0062	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0012	0.0015	0.0015	0.0015	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	3.30	4.20	3.73	3.27	3.87	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0050	0.0043	0.0040	0.0040	0.0026	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	6.7	6.2	6.2	6.3	6.3	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.1	6.4	6.4	6.4	6.4	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	122,580	163,890	115,580	16,160	66,680	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Red Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Goldcorp Canada Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		Livraison générale, Balmertown (Ontario) POV 1CO											
POINT DE REJET FINAL		Shaft 3 Mine Water Settling Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Redstone Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Northern Sun Mining Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 398, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		RSD-2											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Restigouche Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Blue Note Mining Inc. / Province of New Brunswick											
PRODUIT(S)		Zinc, plomb, argent, cuivre											
ADRESSE		9361, route 180, C.P. 26, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z1											
POINT DE REJET FINAL		Mixing Structure Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Commentaires:** Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Rice Lake Gold Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Klondex Canada Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		63, route San Antonio, Bissett (Manitoba) ROE OVO											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		FDP1 - End of Pipe											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0012	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0655	0.0813	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0023	0.0114	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0000	0.0000	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0059	0.0058	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0024	0.0015	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1.60	3.13	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0036	0.0034	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8.1	7.9	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8.1	8.1	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	91,955	205,052	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2	3	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2	3	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		RioTinto Alcan Usine Vaudreuil											
NOM DE L'EXPLOITANT		RioTinto Alcan											
PRODUIT(S)		Alumine											
ADDRESS		1955 boulevard Mellon, Jonquière (Québec) G7S 4L2											
POINT DE REJET FINAL		Émissaire-B											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0250	FR	FR	0.0150	FR	FR	0.0100	FR	FR	0.0015	FR	FR
CN (mg/L)	1	0.0025	FR	FR	0.0110	FR	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR
Pb (mg/L)	0.2	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0110	FR	FR	0.0110	FR	FR	0.0110	FR	FR	0.0110	FR	FR
TSS (mg/L)	15	5.92	7.20	4.40	5.20	4.32	3.90	9.85	10.16	14.50	13.60	4.44	5.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.0	7.1	7.2	7.4	7.5	7.6	7.3	7.7	7.5	7.3	7.3
pH le plus haut	≤9.5	7.3	7.2	7.3	7.6	7.7	7.6	7.8	7.8	8.0	8.0	7.6	7.4
Débit (m³/mois)	-	379,842	393,300	466,403	595,924	613,734	625,396	719,462	674,682	697,718	653,981	539,986	17103
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	1	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	0	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50% de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un «succès» pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		RioTinto Alcan Usine Vaudreuil											
NOM DE L'EXPLOITANT		RioTinto Alcan											
PRODUIT(S)		Alumine											
ADDRESS		1956 boulevard Mellon, Jonquière (Québec) G7S 4L2											
POINT DE REJET FINAL		Émissaire-C											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0130	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	0.0240	FR	FR	0.0130	FR	FR	0.0120	FR	FR	0.0030	FR	FR
CN (mg/L)	1	0.0090	FR	FR	0.0140	FR	FR	0.0080	FR	FR	0.0090	FR	FR
Pb (mg/L)	0.2	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR	0.0020	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	0.0110	FR	FR	0.0170	FR	FR	0.0110	FR	FR	0.0110	FR	FR
TSS (mg/L)	15	1.75	2.40	5.60	12.00	9.18	5.85	5.80	3.46	4.60	2.25	6.46	3.28
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR	0.0025	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.4	7.5	7.7	6.9	7.4	7.3	7.2	7.5	7.5	7.3	7.4
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.4	7.7	7.9	7.7	7.6	7.5	7.6	7.8	8.0	8.0	7.7
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	297,384	245,256	269,501	456,411	424,211	487,225	569,076	578,877	540,872	508,638	405,674	366,188
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	1	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	0	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Santoy 8 Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		SGO Mining Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		219, croissant Robin, Saskatoon (Saskatchewan) S7L 6M8											
POINT DE REJET FINAL		S8SP Final Discharge Point											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0003	0.0003	0.0003	0.0002	0.0002	0.0002	0.0003	0.0003	0.0003	0.0002	0.0003	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	0.0016	0.0011	0.0016	0.0016	0.0017	0.0020	0.0018	0.0017	0.0016	0.0019	0.0018	0.0011
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0003	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0046	0.0048	0.0052	0.0051	0.0048	0.0050	0.0051	0.0043	0.0036	0.0037	0.0041	0.0046
Zn (mg/L)	0.5	0.0044	0.0045	0.0045	0.0055	0.0045	0.0031	0.0028	0.0028	0.0022	0.0022	0.0026	0.0033
TSS (mg/L)	15	1.20	0.88	0.88	0.80	1.13	0.75	0.60	0.50	1.00	0.60	0.50	0.63
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0118	0.0175	0.0200	0.0240	0.0150	0.0200	0.0180	0.0150	0.0200	0.0108	0.0110	0.0200
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.4	7.0	7.2	7.3	7.4	7.3	7.2	7.6	7.4	7.1	7.4
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.8	7.5	7.8	7.9	7.7	7.4
Débit (m³/mois)	-	10,605	8,094	7,006	4,845	10,049	14,412	18,205	9,373	12,447	16,916	15,352	12,117
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	0	0	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scotia Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		ScoZinc Limited											
PRODUIT(S)		Zinc, plomb											
ADRESSE		15601, autoroute 224, Cooks Brook (Nouvelle-Écosse) BON 2H0											
POINT DE REJET FINAL		Polishing Pond Outlet											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0035	0.0023	0.0018	0.0014	0.0017	0.0021	0.0021	0.0022	0.0024	0.0013	0.0016
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0027	0.0010	0.0024	0.0025	0.0034	0.0044	0.0028	0.0035	0.0044	0.0100	0.0023
CN (mg/L)	1	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0013	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Pb (mg/L)	0.2	0.0015	0.0065	0.0075	0.0023	0.0016	0.0018	0.0007	0.0003	0.0008	0.0012	0.0012	0.0023
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0618	0.2033	0.1026	0.0765	0.0396	0.0268	0.0138	0.0095	0.0094	0.0154	0.0213	0.0603
TSS (mg/L)	15	0.98	1.77	1.02	2.68	2.26	1.13	1.70	0.78	1.20	1.40	2.33	5.55
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0050	FR	0.0050	FR	0.0050	FR	FR	FR	0.0050	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.4	7.3	6.7	7.5	2.4	7.6	7.6	7.4	7.3	7.5	7.2	7.0
pH le plus haut	≤9.5	7.1	7.4	7.4	7.6	7.6	7.8	7.7	7.8	7.8	7.6	7.5	7.4
Débit (m³/mois)	-	2,094,559	701,749	1,110,943	1,345,724	1,727,173	518,113	291,790	14,287	45,490	201,619	86,7418	2,520,588
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		East Pit 1 Dewatering											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		East Pit 2 Dewatering											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0020	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0014	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0107	0.0027	0.0035	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	15.80	3.30	2.38	2.28	1.40	3.54	6.20	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	6.8	7.1	7.5	7.6	7.6	6.0	7.2	6.9
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.6	7.4	7.7	7.8	8.0	6.7	7.5	7.1
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	458,476	123,837	146,592	108,291	212,523	94,189	149,960	72,590
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	2	-	1	-	-	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	0	-	-	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	2	-	1	-	-	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	0	-	-	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en juin, août et septembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois. Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		East Pit Dewatering East											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Flora Lake Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	-	0.0012	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	-	0.0010	0.0023	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0004	0.0003	0.0003	0.0003	-	0.0009	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	-	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Zn (mg/L)	0.5	0.0041	0.0038	0.0044	0.0025	-	0.0076	0.0055	0.0025	0.0025	0.0025	0.0029	0.0025
TSS (mg/L)	15	0.84	0.63	0.85	1.03	37.16	40.50	3.60	2.88	4.70	8.04	8.90	2.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	0.0050	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.4	7.6	7.6	7.3	7.3	7.4	7.6	7.6	6.1	7.4	7.4
pH le plus haut	≤9.5	7.9	7.7	7.8	8.0	7.9	7.8	7.7	7.8	8.2	7.3	7.6	7.6
Débit (m³/mois)	-	3,267,315	2,198,171	945,832	1,336,167	12,511,868	6,519,158	4,311,083	5,484,149	8,655,869	8,051,278	4,291,385	3,612,327
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	-	1	1	-	1	-	-	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	-	0	0	-	0	-	-	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	-	1	1	-	1	-	-	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	0	-	0	0	-	0	-	-	0	FR	FR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en mars, juin, août et septembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'arsenic, le cuivre, le plomb ou le nickel, le zinc en mai, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois. Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Knoll Lake Inflow											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0133	0.0132	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	2.80	4.00	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	FR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.5	7.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.9	7.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	6,247	359	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	1	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	AR	0	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	1	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	-	AR	0	AR	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en juin, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois. Transfert de propriété de Wabush Mines Joint Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Loadout Ditch Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Shops East Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

Comments: Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Shops South Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Comments:</b> Transfert de propriété de Wabush Mines Joint Venture à TACORA Resources Incorporated.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Tailings Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		Tailings Line Emergency Dump Basin 1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0005	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	AR	AR	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0003	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0032	AR	AR	0.0053	0.0025	0.0025	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	12.00	AR	AR	1.60	0.50	0.64	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.4	AR	AR	7.7	8.0	6.6	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.4	AR	AR	7.7	8.0	7.3	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	175	AR	AR	2	4	1,135	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	-	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	0	-	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	-	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	0	-	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en septembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois. Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Scully Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		TACORA Resources Incorporated											
PRODUIT(S)		Minerai de fer											
ADRESSE		Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) AOR 1B0											
POINT DE REJET FINAL		West Pit Extension Settling Basin											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Transfert de propriété de Wabush Mines Join Venture à TACORA Resources Incorporated.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Seabee Gold Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		SGO Mining Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 1230, La Ronge (Saskatchewan) SOJ 1L0											
POINT DE REJET FINAL		Final Discharge Point 1.2											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001
Cu (mg/L)	0.3	0.0084	0.0086	0.0087	0.0084	0.0140	0.0087	0.0170	0.0120	0.0075	0.0093	0.0160	0.0082
CN (mg/L)	1	0.0005	0.0030	0.0020	0.0010	0.0050	0.0090	0.0020	0.0020	0.0040	0.0050	0.0180	0.0005
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	0.0003	0.0003	0.0004	0.0004	0.0002	0.0003	0.0002	0.0002	0.0003	0.0004	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0240	0.0320	0.0240	0.0290	0.0300	0.0330	0.0220	0.0220	0.0230	0.0190	0.0260	0.0210
Zn (mg/L)	0.5	0.0044	0.0064	0.0052	0.0049	0.0048	0.0100	0.0039	0.0039	0.0037	0.0049	0.0064	0.0055
TSS (mg/L)	15	2.63	3.60	2.00	7.75	11.60	3.75	2.63	2.50	4.25	7.00	6.25	4.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0025	0.0025	0.0060	0.0025	0.0050	0.0200	0.0025	0.0050	0.0080	0.0070	0.0025	0.0100
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.4	7.6	7.6	7.6	7.6	7.4	7.4	7.5	7.3	7.6	7.7
pH le plus haut	≤9.5	8.0	7.8	7.8	7.7	7.7	7.7	7.8	7.7	7.9	8.0	7.9	7.9
Débit (m³/mois)	-	59,950	52,813	58,050	58,031	63,772	63,176	62,668	60,231	60,791	61,576	58,345	60,430
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	FR	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Seabee Gold Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		SGO Mining Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 1230, La Ronge (Saskatchewan) SOJ 1L0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Final Discharge Point 1.3											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Seabee Gold Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		SGO Mining Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 1230, La Ronge (Saskatchewan) S0J 1L0											
POINT DE REJET FINAL		Final Discharge Point 1.5											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0007	0.0007	0.0006	0.0007	0.0011	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0323	0.0268	0.0248	0.0276	0.0755	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0133	0.0098	0.0190	0.0910	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0002	0.0002	0.0001	0.0001	0.0003	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0150	0.0163	0.0150	0.0224	0.0328	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0030	0.0026	0.0020	0.0026	0.0023	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	2.50	0.75	0.50	0.70	4.75	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0055	0.0045	0.0071	0.0050	0.0083	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.1	7.1	6.9	7.2	7.6	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.4	7.3	7.5	7.8	7.9	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	13,394	13,672	15,691	27,081	28,192	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Shakespeare Nickel Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		URSA Major Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, or, platine, palladium											
ADRESSE		Lots 1 et 2, concession 5, Shakespeare Township (Ontario)											
POINT DE REJET FINAL		MISA monitoring weir at west end of Sedimentation Pond											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0005	0.0005	AR	AR	0.0005	AR	AR	0.0005	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0037	0.0030	AR	AR	0.0025	AR	AR	0.0020	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR	ACU	AR	AR	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0005	0.0005	AR	AR	0.0005	AR	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0650	0.0460	AR	AR	0.0302	AR	AR	0.0375	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0055	0.0060	AR	AR	0.0010	AR	AR	0.0020	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	2.83	0.35	AR	AR	0.35	AR	AR	1.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	-	0.0035	AR	AR	0.0035	AR	AR	0.0035	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.2	8.0	AR	AR	7.7	AR	AR	7.8	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.4	8.0	AR	AR	7.7	AR	AR	7.8	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	8,029	31,872	AR	AR	8,062	AR	AR	10,996	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	AR	AR	1	AR	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	AR	AR	0	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	AR	AR	1	AR	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	AR	AR	0	AR	AR	0	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 en mars, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Sigma (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Or Integra (Québec) Incorporée											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		300, 3e Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9											
POINT DE REJET FINAL		Effluent final EFF1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0003	FR	0.0003	FR	0.0003	0.0010	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0038	FR	0.0027	FR	0.0033	0.0029	0.0037	0.0033	0.0022	0.0015
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.1340	0.0305	0.0044	0.0015	0.0016	0.0053	0.0040	0.0040	0.0135	0.0250
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0002	FR	0.0021	FR	0.0002	0.0001	0.0007	0.0002	0.0002	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0061	FR	0.0023	FR	0.0056	0.0010	0.0070	0.0070	0.0060	0.0077
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0025	FR	0.0030	FR	0.0005	0.0050	0.0005	0.0030	0.0010	0.0005
TSS (mg/L)	15	AR	AR	3.80	5.13	1.30	2.88	5.60	1.80	2.75	1.70	0.88	2.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0030	FR	0.0010	FR	0.0010	0.0010	0.0060	0.0010	0.0010	0.0020
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	6.9	7.2	7.8	7.9	7.8	7.0	7.9	7.7	7.5	7.4
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.1	7.6	8.0	8.1	8.0	8.0	8.0	8.1	8.0	7.6
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	185,796	389,925	338,541	314,137	320,625	317,618	285,444	275,072	236,164	64,418
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	FR	1	FR	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	FR	0	FR	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	FR	1	FR	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	FR	0	FR	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le rapport annuel a été fourni en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Silvertip Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		JDS Silver											
PRODUIT(S)		Argent, plomb, zinc											
ADRESSE		901, 999 West Hastings Street, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2W2											
POINT DE REJET FINAL		Effluent Discharge 1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0033	0.0034	0.0062	0.0047	0.0029	0.0023	0.0020	0.0024	0.0019	0.0018	0.0026	0.0047
Cu (mg/L)	0.3	0.0006	0.0007	0.0019	0.0003	0.0005	0.0006	0.0007	0.0009	0.0099	0.0021	0.0010	0.0025
CN (mg/L)	1	0.0007	0.0138	0.0055	0.0021	0.0019	1.0000	0.0012	0.0015	0.0679	0.0039	0.0006	0.0005
Pb (mg/L)	0.2	0.0044	0.0059	0.1269	0.0034	0.0086	0.0016	0.0074	0.0036	0.0051	0.0040	0.0065	0.0110
Ni (mg/L)	0.5	0.0279	0.0207	0.0292	0.0271	0.0272	0.0309	0.0309	0.0320	0.0332	0.0302	0.0275	0.0223
Zn (mg/L)	0.5	0.0309	0.0313	0.3008	0.0376	0.0330	0.0825	0.0437	0.0321	0.0376	0.0315	0.0350	0.0557
TSS (mg/L)	15	5.48	1.08	12.60	1.35	0.65	0.50	0.50	0.65	0.50	2.68	2.00	2.27
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	FR	FR	FR	0.0210	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.8	7.6	7.7	7.7	7.9	8.1	8.2	8.1	8.0	7.8	7.4	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.9	8.0	8.0	8.2	8.3	8.3	8.3	8.3	8.2	8.0	7.9
Débit (m³/mois)	-	30,616	76,200	21,996	34,852	29,718	31,532	33,911	34,998	23,870	39,085	29,239	42,384
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	2	-	1	-	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	-	0	-	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	2	-	1	-	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	-	0	-	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en août et octobre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 au troisième trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce trimestre. Le propriétaire/l'exploitant ne peut plus déclarer être en « fréquence réduite » pour les mois suivants pour le Ra-226. Le propriétaire/l'exploitant a continué de déclarer être en « fréquence réduite » pour le quatrième trimestre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour le Ra-226 pour les mois d'octobre et décembre. Le rapport annuel a été fourni en retard, après la date d'échéance du 31 mars 2018.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Snow Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 451, 114, rue Cedar, Snow Lake (Manitoba) R0B 1M0											
POINT DE REJET FINAL		SWM-02											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0160	0.0165	0.0104	0.0155	0.0155	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0105	0.0113	0.0040	0.0070	0.0040	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	1.83	2.30	2.45	7.15	1.38	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0200	0.0100	FR	0.0100	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	6.9	6.9	6.6	7.2	6.8	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.6	8.5	7.2	7.7	6.9	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	212	241	172	34	40	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Snow Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 451, 114, rue Cedar, Snow Lake (Manitoba) R0B 1M0											
POINT DE REJET FINAL		SWM-03											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.1797	0.1558	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0040	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0100	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0091	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0040	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1.67	1.50	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0267	0.0181	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.1	7.1	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8.5	7.5	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	361,259	419,901	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Snow Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 451, 114, rue Cedar, Snow Lake (Manitoba) R0B 1M0											
POINT DE REJET FINAL		SWM-07											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0823	0.0893	0.0993	0.0786	0.0798	0.1046	0.1030	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0087	0.0095	0.0095	0.0040	0.0050	0.0040	0.0040	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	0.0100	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0035	0.0070	0.0035	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	0.0040	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1.00	0.83	0.45	0.45	3.53	0.98	1.23	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0060	FR	0.0060	0.0100	FR	0.0140	0.0100	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.2	7.0	6.9	6.5	6.9	7.0	7.2	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.4	7.7	8.2	7.3	8.5	7.6	7.5	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	367	562	221	192	507	299	50	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Sudbury Integrated Nickel Operations - Smelter											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		1, rue Longyear, Falconbridge (Ontario) POM 150											
POINT DE REJET FINAL		Final Effluent at NIR Road											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0022	0.0020	0.0021	0.0023	0.0028	0.0036	0.0037	0.0026	0.0033	0.0028	0.0034	0.0029
Cu (mg/L)	0.3	0.0019	0.0028	0.0053	0.0052	0.0025	0.0015	0.0019	0.0007	0.0016	0.0013	0.0140	0.0021
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0002	0.0002	0.0002	0.0002	0.0001	0.0001	0.0002	0.0008	0.0002	0.0006	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.0849	0.0751	0.0837	0.0737	0.0685	0.0473	0.0331	0.0188	0.0272	0.0243	0.0907	0.0873
Zn (mg/L)	0.5	0.0020	0.0029	0.0040	0.0026	0.0022	0.0013	0.0045	0.0008	0.0016	0.0021	0.0164	0.0036
TSS (mg/L)	15	0.58	0.38	0.53	0.53	0.74	0.70	0.92	0.53	0.60	0.80	1.93	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	6.8	6.9	6.8	6.9	6.9	6.9	6.8	6.7	6.9	7.0	6.8	6.8
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.0	6.9	7.2	7.5	7.1	6.9	7.0	7.1	7.2	7.2	6.9
Débit (m³/mois)	-	840,464	732,887	1,249,543	1,678,902	1,158,824	830,407	887,879	942,338	785,144	642,577	959,562	752,663
Truite arc-en-ciel	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Sudbury Integrated Nickel Operations - Strathcona											
NOM DE L'EXPLOITANT		Glencore Canada Corporation											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt, platine, palladium											
ADRESSE		Onaping (Ontario) POM 2RO											
POINT DE REJET FINAL		Fecunis RR Bridge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0002	0.0002	0.0001	0.0001	0.0004	0.0001
Cu (mg/L)	0.3	0.0025	0.0074	0.0087	0.0193	0.0095	0.0060	0.0083	0.0055	0.0032	0.0062	0.0047	0.0061
CN (mg/L)	1	0.0010	0.0005	0.0008	0.0011	0.0026	0.0009	0.0071	0.0005	0.0005	0.0005	0.0008	0.0005
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0002	0.0002	0.0002	0.0003	0.0006	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.1222	0.1184	0.1114	0.1172	0.0496	0.0361	0.0347	0.0330	0.0301	0.0412	0.0443	0.1177
Zn (mg/L)	0.5	0.0005	0.0015	0.0024	0.0124	0.0031	0.0027	0.0048	0.0022	0.0016	0.0009	0.0017	0.0329
TSS (mg/L)	15	0.14	0.19	0.15	0.61	0.25	0.39	0.30	0.28	0.41	0.33	0.21	0.16
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0025	FR	FR	FR	0.0070	FR	0.0060	FR	FR	0.0025	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	7.3	7.4	7.4	7.4	7.3	7.2	7.3	6.9	7.3	7.4	7.3
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.7	7.6	7.7	7.6	7.6	7.4	7.4	7.3	7.5	7.6	7.5
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	1,305,405	803,258	2,498,710	4,234,047	2,340,210	854,813	864,198	877,484	811,420	1,451,829	1,889,845	2,602,104
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	FR	1	FR	1	FR	FR	1	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	FR	0	FR	0	FR	FR	0	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Sugar Zone Project											
NOM DE L'EXPLOITANT		Harte Gold Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		White River (Ontario) POM 3GO											
POINT DE REJET FINAL		Sugar Zone Project Effluent											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0011	0.0018	0.0019	0.0009	0.0014	0.0009	0.0009	0.0013	0.0009	0.0007	0.0005	0.0005
Cu (mg/L)	0.3	0.0019	0.0027	0.0034	0.0039	0.0044	0.0054	0.0033	0.0026	0.0023	0.0032	0.0037	0.0043
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	0.0127	0.0088	0.0120	0.0074	0.0024	0.0052	0.0248	0.0244	0.0015
Pb (mg/L)	0.2	0.0007	0.0021	0.0025	0.0014	0.0024	0.0012	0.0015	0.0006	0.0005	0.0009	0.0016	0.0010
Ni (mg/L)	0.5	0.0054	0.0049	0.0070	0.0064	0.0071	0.0070	0.0043	0.0031	0.0045	0.0079	0.0071	0.0076
Zn (mg/L)	0.5	0.0061	0.0132	0.0197	0.0088	0.0444	0.0126	0.0471	0.1008	0.0118	0.0354	0.0246	0.0438
TSS (mg/L)	15	6.33	6.56	4.88	5.88	3.54	3.85	3.16	2.63	4.65	6.52	2.75	7.90
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	-	FR	0.0050	FR	0.0050	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.4	7.4	7.0	7.9	7.8	7.7	7.7	7.9	7.8	7.7	7.6	7.6
pH le plus haut	≤9.5	7.6	7.9	7.8	8.0	7.9	8.0	8.1	8.1	8.1	8.0	8.0	8.1
Débit (m³/mois)	-	2,646	3,477	4,855	7,724	6,523	6,157	5,710	4,304	6,844	15,669	9,153	6,327
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	0	2	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	0	2	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/exploitant n'a pas augmenté la fréquence des essais de létalité aiguë après l'échec du mois de mars.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tanco Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited											
PRODUIT(S)		Tantale, lithium, césium, rubidium											
ADRESSE		C.P. 2000, Lac du Bonnet (Manitoba) ROE 1A0											
POINT DE REJET FINAL		West Discharge (compliance point)											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	FR	0.0023	FR	FR	0.0043	FR	0.0143	FR	0.0081	0.0028	FR	FR
Cu (mg/L)	0.3	FR	0.0007	FR	FR	0.0015	FR	0.0017	FR	0.0005	0.0007	FR	FR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	FR	0.0000	FR	FR	0.0001	FR	0.0002	FR	0.0001	0.0001	FR	FR
Ni (mg/L)	0.5	FR	0.0007	FR	FR	0.0010	FR	0.0013	FR	0.0013	0.0013	FR	FR
Zn (mg/L)	0.5	FR	0.0029	FR	FR	0.0038	FR	0.0042	FR	0.0039	0.0038	FR	FR
TSS (mg/L)	15	1.65	1.35	1.76	6.40	5.68	9.35	13.50	10.72	13.13	10.76	3.95	2.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0130	FR	0.0034	FR	0.0057	0.0040	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.3	7.2	7.2	7.8	7.6	7.8	7.3	6.8	7.5	7.6	7.6	7.6
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.3	7.4	8.4	7.9	8.2	9.1	7.6	7.7	7.8	7.9	7.8
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	106,198	95,928	106,206	119,438	109,529	83,940	153,303	85,864	107,400	145,663	355,590	306,683
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	1	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	0	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	1	FR	1	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	0	FR	0	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Taylor Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		St. Andrew Goldfields Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Autoroute 101 Est, C.P. 609, Matheson (Ontario) P0K 1N0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		T3											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0041	0.0053	0.0054	0.0055	0.0065	0.0063	0.0047	0.0038	0.0045	0.0037	0.0076	0.0115
Cu (mg/L)	0.3	0.0008	0.0015	0.0028	0.0009	0.0010	0.0007	0.0005	0.0014	0.0009	0.0008	0.0005	0.0015
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0422	0.0575	0.0681	0.0398	0.0297	0.0258	0.0225	0.0253	0.0253	0.0263	0.0283	0.0316
Zn (mg/L)	0.5	0.0014	0.0031	0.0047	0.0036	0.0045	0.0032	0.0030	0.0051	0.0061	0.0049	0.0026	0.0015
TSS (mg/L)	15	0.84	0.90	0.25	0.25	0.61	0.83	0.70	0.35	1.63	1.45	1.12	1.14
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	0.0035	-	0.0035	-	-	0.0035	-	0.0035	-	-
pH le plus bas	≥6.0	7.2	7.4	7.1	7.0	7.0	7.0	6.9	6.9	7.0	6.9	6.9	7.0
pH le plus haut	≤9.5	7.5	7.6	7.6	7.2	7.2	7.2	7.1	7.2	7.0	7.1	7.4	7.8
Débit (m³/mois)	-	10,581	14,542	10,038	28,520	25,974	22,567	21,652	36,996	31,316	31,757	25,343	28,624
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 en janvier, février, avril, juin, juillet, septembre, novembre et décembre. Cependant, aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

MINE/MILL NAME	Thompson Complex												
OPERATOR	Vale Canada Limited												
PRODUCT(S)	Nickel, copper												
ADDRESS	P.O. Box 5000, Thompson, Manitoba R8N 1P3												
EFFLUENT DISCHARGE POINT	Misery Weir												
PARAMETERS	LIMITS	JAN.	FEB.	MARCH	APRIL	MAY	JUNE	JULY	AUG	SEP.	OCT.	NOV.	DEC.
As (mg/L)	0.5	0.0031	0.0024	0.0044	0.0052	0.0111	0.0031	0.003	0.004	0.004	0.0039	0.0043	0.0068
Cu (mg/L)	0.3	0.0100	0.0063	0.0100	0.0050	0.0060	0.0088	0.016	0.011	0.014	0.0100	0.0113	0.0200
CN (mg/L)	1	NCU	0.0010	NCU	NCU	0.0005	NCU	0.001	-	0.003	0.0005	NCU	NCU
Pb (mg/L)	0.2	0.0180	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	0.0188	0.015	0.015	0.015	0.0150	0.0150	0.0150
Ni (mg/L)	0.5	0.2760	0.2550	0.2467	0.2100	0.1500	0.2575	0.255	0.222	0.22	0.2460	0.2825	0.2800
Zn (mg/L)	0.5	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.005	0.005	0.005	0.0050	0.0050	0.0063
TSS (mg/L)	15	1.28	1.35	5.33	2.05	2.52	3.20	2.45	1.28	3.7	2.60	2.50	1.00
Ra-226 (Bq/L)	0.37	RF	0.0050	RF	RF	0.0050	RF	0.005	-	0.007	0.0041	RF	RF
pH Low	≥6.0	8.5	8.6	8.7	8.7	8.7	8.5	8.53	8.36	8.09	8.1	8.1	8.2
pH High	≤9.5	8.7	9.1	8.8	9.1	9.2	9.1	8.82	8.68	8.3	8.3	8.2	8.6
Flow (m <sup>3</sup> /month)	-	2,347,371	2,280,096	2,740,896	2,868,333	7,466,645	5,957,796	3,523,149	2,459,367	2,676,621	2,880,774	2,242,044	2,169,176
Rainbow Trout	Pass	RF	1	RF	RF	1	RF	1	RF	RF	1	RF	RF
Acute Lethality Test	Fail	RF	0	RF	RF	0	RF	0	RF	RF	0	RF	RF
<i>Daphnia magna</i>	Pass	RF	1	RF	RF	1	RF	1	RF	RF	1	RF	RF
Monitoring Test	Fail	RF	0	RF	RF	0	RF	0	RF	RF	0	RF	RF

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Thompson Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Canada Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre											
ADRESSE		C.P. 5000, Thompson (Manitoba) R8N 1P3											
POINT DE REJET FINAL		Station B											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0034	0.0032	0.0033	0.0074	0.0191	0.0216	-	-	-	0.0106	0.0048	0.0047
Cu (mg/L)	0.3	0.0150	0.0300	0.0200	0.0238	0.0460	0.0313	-	-	-	0.0540	0.0725	0.0625
CN (mg/L)	1	ACU	0.0010	ACU	ACU	0.0005	ACU	-	-	-	0.0005	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	-	-	-	0.0150	0.0150	0.0150
Ni (mg/L)	0.5	0.1480	0.1400	0.1700	0.2100	0.3333	0.1675	-	-	-	0.2140	0.1375	0.1225
Zn (mg/L)	0.5	0.0064	0.0125	0.0100	0.0125	0.0120	0.0063	-	-	-	0.0200	0.0350	0.0325
TSS (mg/L)	15	2.28	1.00	3.90	12.53	14.32	770	-	-	-	4.88	4.20	2.60
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0050	FR	FR	0.0050	FR	-	-	-	0.0045	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.4	7.2	7.3	7.5	7.7	-	-	-	7.7	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.6	7.7	8.2	8.0	9.3	-	-	-	8.2	8.0	8.0
Débit (m³/mois)	-	678,900	613,200	678,900	657,000	2,114,515	1,122,274	-	-	-	815,422	663,189	685,295
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	-	-	-	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	-	-	-	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	1	FR	-	-	-	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	0	FR	-	-	-	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Timmins West Complex											
NOM DE L'EXPLOITANT		Lake Shore Gold – A Division of Tahoe Resources Inc.											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		8215, autoroute 101 O., Timmins (Ontario) P4N 7H9											
POINT DE REJET FINAL		TR-1											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0140	0.0118	0.0113	0.0076	0.0073	0.0103	0.0096	0.0135	0.0121	0.0081	0.0108	0.0119
Cu (mg/L)	0.3	0.0041	0.0044	0.0037	0.0029	0.0032	0.0035	0.0027	0.0066	0.0041	0.0028	0.0033	0.0038
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0175	0.0179	0.0148	0.0094	0.0122	0.0107	0.0120	0.0211	0.0177	0.0113	0.0128	0.0086
Zn (mg/L)	0.5	0.0242	0.0139	0.0135	0.0143	0.0112	0.0097	0.0089	0.0062	0.0051	0.0052	0.0069	0.0089
TSS (mg/L)	15	0.31	0.56	2.77	1.38	1.77	5.89	1.13	1.33	7.00	2.35	4.10	3.70
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	0.0035	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.1	7.2	7.6	6.6	6.7	6.5	6.7	6.4	7.3	6.4	6.3	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.6	7.4	7.7	7.2	7.2	7.3	7.0	7.4	7.3	7.3	7.2	7.7
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	12,063	8,142	39,632	41,344	61,212	27,754	19,494	20,005	23,133	50,209	19,526	24,541
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minerai de fer, titanium											
ADRESSE		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0											
POINT DE REJET FINAL		Aiguillage Sud											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0004	AR	AR	0.0002	0.0002	0.0005	0.0002	0.0004	0.0002	0.0004	0.0002	0.0003
Cu (mg/L)	0.3	0.0159	AR	AR	0.0565	0.0462	0.0400	0.0434	0.0528	0.0694	0.0780	0.0685	0.0509
CN (mg/L)	1	ACU	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0002	AR	AR	0.0002	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001	0.0001	0.0004	0.0003	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	0.2478	AR	AR	0.3487	0.1928	0.2498	0.2990	0.3152	0.3875	0.2998	0.3096	0.4270
Zn (mg/L)	0.5	0.0470	AR	AR	0.0793	0.0422	0.0425	0.0510	0.0454	0.0645	0.0515	0.0552	0.0715
TSS (mg/L)	15	0.90	AR	AR	2.67	7.00	2.00	2.00	3.80	3.38	3.88	11.00	2.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	AR	AR	FR	0.0030	-	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	AR	AR	7.1	7.2	7.2	7.2	7.1	7.1	6.9	6.7	7.1
pH le plus haut	≤9.5	7.3	AR	AR	7.2	7.5	7.3	7.4	7.5	7.3	7.2	7.2	7.4
Débit (m³/mois)	-	3,739	AR	AR	21,100	99,979	18,302	25,170	38,294	14,800	41,728	4,560	20,343
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 au premier trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce trimestre. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 en juin, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minéral de fer, titanium											
ADDRESS		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P1											
POINT DE REJET FINAL		Ancienne-Croix											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0002	0.0006	0.0002	0.0004	0.0003	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0049	0.0064	0.0043	0.0083	0.0165	0.0177	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0002	0.0005	0.0003	0.0005	0.0009	0.0006	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.3245	0.3928	0.4896	0.3865	0.1945	0.4050	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0545	0.0740	0.0758	0.0685	0.0315	0.0880	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	8.50	9.75	12.40	13.25	29.75	5.40	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	FR	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	6.2	6.4	6.1	6.2	6.5	6.0	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	6.7	6.7	6.5	6.7	6.6	6.2	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	794	713	1,908	12,265	2,849	4,973	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence réduite » pour le Ra-226 au deuxième trimestre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce trimestre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minerai de fer, titanium											
ADDRESS		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0											
POINT DE REJET FINAL		E-Lac 166											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0002	0.0006	0.0002	0.0008	0.0002	0.0006	0.0003	0.0004
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0032	0.0014	0.0014	0.0014	0.0013	0.0022	0.0021	0.0010
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	FR	FR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.2953	0.3455	0.3395	0.3526	0.2713	0.3088	0.3338	0.3207
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0460	0.0455	0.0488	0.0426	0.0400	0.0428	0.0406	0.0453
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	0.50	1.13	0.50	0.50	1.13	1.75	0.60	0.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0010	FR	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	6.5	6.3	6.5	6.5	6.5	6.1	6.1	6.6
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	6.9	6.6	6.7	6.7	6.7	6.6	6.5	6.6
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	832	1,350	25,279	16,691	9,107	22,258	45,370	2,894
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minerai de fer, titanium											
ADRESSE		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0											
POINT DE REJET FINAL		Lac 211.4											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0002	0.0005	0.0002	0.0006	0.0002	0.0003	0.0003	0.0002
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0076	0.0079	0.0086	0.0081	0.0089	0.0254	0.0087	0.0066
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001	0.0004	0.0002	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.1008	0.1380	0.1223	0.1152	0.1468	0.2078	0.1486	0.1765
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0228	0.0233	0.0200	0.0634	0.0238	0.0325	0.0217	0.0285
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	2.75	0.88	0.75	0.80	0.50	2.50	0.70	0.75
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0010	FR	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.0	6.9	7.0	7.0	6.9	6.8	6.8	6.9
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.1	7.1	7.2	7.3	7.0	7.0	7.0	7.0
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	54,837	22,968	22,117	29,708	21,892	16,581	34,445	4,320
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR :** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU :** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minerai de fer, titanium											
ADRESSE		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0											
POINT DE REJET FINAL		Lac Grandin											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Tio (Mine)											
NOM DE L'EXPLOITANT		Rio Tinto Fer et Titane Incorporé											
PRODUIT(S)		Ilménite, minéral de fer, titane											
ADDRESS		951, boulevard de l'Escale, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0											
POINT DE REJET FINAL		Résurgence Léo											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0008	0.0002	0.0012	0.0002	0.0002	0.0013	0.0002	0.0014	0.0002	0.0009	0.0006	0.0006
Cu (mg/L)	0.3	0.0105	0.0089	0.0091	0.0072	0.0061	0.0035	0.0062	0.0054	0.0072	0.0046	0.0034	0.0039
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0001	0.0002	0.0002	0.0002	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0001	0.0002	0.0001	0.0001
Ni (mg/L)	0.5	0.1960	0.1713	0.1158	0.1555	0.2644	0.2025	0.2608	0.3286	0.2548	0.1980	0.1808	0.1838
Zn (mg/L)	0.5	0.0388	0.0403	0.0233	0.0325	0.0434	0.0395	0.0448	0.0728	0.0403	0.0410	0.0256	0.0270
TSS (mg/L)	15	170	0.50	0.88	0.88	1.30	0.75	0.88	0.50	2.63	15114	0.65	1.25
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0220	FR	FR	0.0010	FR	0.0010	FR	FR	FR	0.0010	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.6	7.6	7.8	7.7	7.1	7.1	7.0	7.1	7.2	7.3	7.2	7.5
pH le plus haut	≤9.5	7.8	7.8	7.9	7.9	7.6	7.3	7.2	7.7	7.4	7.5	7.6	7.6
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	48,393	41,490	38,705	231,774	525,060	245,371	148,986	298,179	98,958	193,023	289,195	37,298
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR :** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU :** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE	Totten Mine												
NOM DE L'EXPLOITANT	Vale Canada Limited												
PRODUIT(S)	Nickel, cuivre, platine, or, argent												
ADRESSE	6, route C. Johnson, Worthington (Ontario) POM3HO												
POINT DE REJET FINAL	Totten Discharge												
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0009	0.0007	0.0005	AR	AR	0.0008	0.0010	0.0009	0.0009	0.0008
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0110	0.0103	0.0063	AR	AR	0.0020	0.0013	0.0050	0.0026	0.0060
CN (mg/L)	1	AR	AR	ACU	ACU	ACU	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0008	0.0007	0.0003	AR	AR	0.0002	0.0001	0.0005	0.0001	0.0003
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.1102	0.0548	0.0587	AR	AR	0.0565	0.0567	0.0590	0.0512	0.0470
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0149	0.0080	0.0046	AR	AR	0.0012	0.0011	0.0067	0.0027	0.0057
TSS (mg/L)	15	AR	AR	5.48	7.50	4.33	AR	AR	3.00	3.07	5.32	3.52	5.10
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0300	0.0090	FR	AR	AR	0.0100	FR	0.0150	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	6.9	6.8	7.5	AR	AR	7.6	7.6	7.9	7.6	7.2
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.0	7.4	7.9	AR	AR	7.7	7.8	8.0	7.8	7.6
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	68,725	152,050	56,759	AR	AR	7,444	54,501	31,726	84,353	61,879
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	FR	AR	AR	1	FR	1	FR	FR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	0	FR	AR	AR	0	FR	0	FR	FR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	FR	AR	AR	1	FR	1	FR	FR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	0	FR	AR	AR	0	FR	0	FR	FR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Trout Lake Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Hudbay Minerals Incorporated											
PRODUIT(S)		Cuivre, zinc, or, argent											
ADRESSE		C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9											
POINT DE REJET FINAL		Trout Lake Surface Sump Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0020	0.0026	0.0037	-	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0040	0.0040	0.0070	-	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0100	0.0100	0.0100	-	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0035	0.0035	0.0035	-	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0427	0.0190	0.0157	-	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	1.05	2.34	2.28	-	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.2000	0.2200	0.3667	0.3000	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.6	7.3	7.0	7.4	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.8	7.7	7.4	7.4	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	14,800	30,600	29,400	927	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	FR	1	FR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	FR	0	FR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	FR	1	FR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	FR	0	FR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour l'arsenic, le cuivre, le plomb, le nickel et le zinc en septembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ce mois. Aucun résultat de TSS ou pH n'a été fourni pour le mois de septembre.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Vezza (Mine)											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Entrepreneur Minier Promec Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		Km 197, route 109 nord, Matagami (Québec) JOY 2A0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Bassin de polissage											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0023	0.0026	0.0035	0.0015	0.0009	0.0003	0.0028	0.0014	0.0003	0.0102	0.0029	0.0006
Cu (mg/L)	0.3	0.0024	0.0018	0.0041	0.0024	0.0014	0.0033	0.0021	0.0018	0.0021	0.0026	0.0026	0.0046
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0047	0.0018	0.0002	0.0003	0.0007	0.0299	0.0004	0.0009	0.0014	0.0019	0.0005	0.0002
Ni (mg/L)	0.5	0.0442	0.0272	0.0281	0.0337	0.0377	0.0299	0.0265	0.0238	0.0234	0.0189	0.0420	0.0407
Zn (mg/L)	0.5	0.0718	0.0293	0.0295	0.0328	0.0233	0.0363	0.0360	0.0310	0.0375	0.0784	0.0403	0.0783
TSS (mg/L)	15	2.60	1.88	5.75	4.00	1.20	2.25	2.10	3.88	1.75	5.89	12.12	5.67
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0010	FR	0.0040	FR	0.0040	FR	FR	0.0010	FR	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.2	6.8	6.8	6.9	7.0	6.6	7.0	6.9	6.7	6.9	6.9	6.7
pH le plus haut	≤9.5	7.9	7.9	7.8	7.5	8.2	8.0	8.0	7.8	7.1	8.2	8.0	8.3
Débit (m³/mois)	-	736	497	690	3,102	7,198	6,632	7,029	7,245	10,080	13,346	12,681	11,203
Truite arc-en-ciel	Succès	1	2	1	2	1	1	1	1	-	1	1	0
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	1	0	0	0	-	0	1	2
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	2	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en septembre, mais aucun résultat d'essai n'a été fourni pour ce mois à cause d'une erreur du laboratoire qui réalisait l'analyse. Le propriétaire/exploitant n'a pas augmenté la fréquence des essais de détermination de la létalité aiguë après l'échec du mois de mai.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Voisey's Bay Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre, cobalt											
<b>ADRESSE</b>		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Port Site Sedimentation Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0090	AR	AR	AR	0.0070	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	AR	AR	AR	ACU	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	AR	AR	AR	0.0003	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.3700	AR	AR	AR	0.1020	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	AR	AR	AR	0.0025	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	5.00	AR	AR	AR	5.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	AR	AR	AR	0.0090	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.4	AR	AR	AR	7.5	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	7.4	AR	AR	AR	7.5	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	3,243	AR	AR	AR	2,120	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	0	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	1	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Voisey's Bay Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
PRODUIT(S)		Nickel, cuivre, cobalt											
ADRESSE		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
POINT DE REJET FINAL		Sedimentation Pond A Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Voisey's Bay Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre, cobalt											
<b>ADRESSE</b>		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Sedimentation Pond B											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Voisey's Bay Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre, cobalt											
<b>ADRESSE</b>		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		South of Ovoid Final Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Voisey's Bay Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre, cobalt											
<b>ADRESSE</b>		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		South Sedimentation Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Voisey's Bay Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Vale Newfoundland & Labrador Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cuivre, cobalt											
<b>ADRESSE</b>		10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Treated Effluent Final Discharge Point											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0007	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010
Cu (mg/L)	0.3	0.0010	0.0010	0.0010	0.0010	0.0016	AR	AR	AR	0.0023	0.0033	0.0030	0.0033
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR	ACU	ACU	ACU	ACU
Pb (mg/L)	0.2	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	AR	AR	AR	0.0003	0.0003	0.0003	0.0011
Ni (mg/L)	0.5	0.0354	0.0271	0.0272	0.0223	0.0482	AR	AR	AR	0.0467	0.0619	0.0634	0.0614
Zn (mg/L)	0.5	0.0025	0.0025	0.0025	0.0025	0.0028	AR	AR	AR	0.0025	0.0025	0.0033	0.0033
TSS (mg/L)	15	2.68	4.32	3.43	3.99	7.17	AR	AR	AR	6.00	5.00	5.47	6.35
Ra-226 (Bq/L)	0.37	0.0050	0.0050	0.0050	FR	0.0025	AR	AR	AR	0.0060	FR	0.0025	-
pH le plus bas	≥6.0	8.9	8.8	8.9	8.9	9.0	AR	AR	AR	8.8	8.8	8.8	8.8
pH le plus haut	≤9.5	9.0	9.0	9.1	9.1	9.1	AR	AR	AR	8.9	8.9	8.9	9.1
Débit (m³/mois)	-	237,779	232,834	256,345	248,544	125,137	AR	AR	AR	149,579	190,668	347,431	334,960
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	1	FR	FR	1	AR	AR	AR	1	-	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	0	FR	FR	0	AR	AR	AR	0	-	0	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	1	FR	FR	0	AR	AR	AR	0	-	0	-
Essai de suivi	Échec	FR	0	FR	FR	1	AR	AR	AR	1	-	1	-

**Commentaires:** Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour les essais de détermination de la létalité aiguë en octobre et décembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois. Le propriétaire/l'exploitant a déclaré être en « fréquence normale » pour le Ra-226 en décembre, mais aucun résultat n'a été fourni pour ces mois.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		WillaMax Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Discovery Ventures Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Molybdène											
<b>ADRESSE</b>		42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) VOG 1R0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MM.SiteD - Mine Portal Settling Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		WilliaMax Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Discovery Ventures Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Molybdène											
<b>ADRESSE</b>		42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) V0G 1R0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MM.Sitel - Settling Ponds Decant											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	FR	FR	0.0007	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	FR	FR	0.0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	ACU	ACU	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	FR	FR	0.0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	FR	FR	0.0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	FR	FR	0.0020	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	1.00	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	FR	0.0080	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	-	-	8.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	-	-	8.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	65,630	59,276	65,630	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	FR	FR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	FR	FR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	FR	FR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	FR	FR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Aucun résultat d'essai de TSS ou de pH n'a été fourni pour les mois de janvier et février.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		WillaMax Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Discovery Ventures Incorporated											
<b>PRODUIT(S)</b>		Molybdène											
<b>ADRESSE</b>		42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) V0G 1R0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		MM:TP - Tailings Pond Discharge											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	0.0006	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	ACU	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	0.0000	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	0.0030	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	1.00	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	0.0025	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	7.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	8.1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	57,000	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR

**Commentaires:** Aucune analyse n'a été réalisée sur la *Daphnia magna* en parallèle avec les essais de détermination de la létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel.

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Williams Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Barrick Gold Corporation - Williams Operating Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Polishing Pond Discharge CP 0400											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Williams Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Barrick Gold Corporation - Williams Operating Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 500, Marathon (Ontario) POT 2E0											
POINT DE REJET FINAL		Stormwater Pond CP 0300											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0019	0.0016	AR	AR	AR	AR	0.0022	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	0.0014	0.0008	AR	AR	AR	AR	0.0007	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	0.0070	0.0018	AR	AR	AR	AR	0.0049	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0010	0.0010	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	0.0044	0.0019	AR	AR	AR	AR	0.0033	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	1.75	1.00	AR	AR	AR	AR	1.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	AR	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	7.2	7.7	AR	AR	AR	AR	7.8	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	7.9	8.1	AR	AR	AR	AR	8.0	AR	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	53,524	21,610	AR	AR	AR	AR	30,157	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	0	0	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Williams Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Barrick Gold Corporation - Williams Operating Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 500, Marathon (Ontario) POT 2E0											
POINT DE REJET FINAL		Stormwater Pond CP 102											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	0.0037	0.0030	0.0033	0.0032	0.0032	0.0038	0.0032	0.0033	0.0045	0.0048	0.0046
Cu (mg/L)	0.3	AR	0.0018	0.0021	0.0011	0.0017	0.0016	0.0013	0.0011	0.0012	0.0013	0.0015	0.0019
CN (mg/L)	1	AR	0.0030	0.0035	0.0010	0.0010	0.0009	0.0010	0.0016	0.0010	0.0013	0.0065	0.0037
Pb (mg/L)	0.2	AR	0.0015	0.0015	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	AR	0.0054	0.0052	0.0026	0.0029	0.0025	0.0029	0.0025	0.0024	0.0036	0.0056	0.0058
Zn (mg/L)	0.5	AR	0.0170	0.0148	0.0048	0.0044	0.0118	0.0025	0.0019	0.0037	0.0056	0.0107	0.0125
TSS (mg/L)	15	AR	3.50	2.75	1.25	1.60	1.25	1.00	1.25	1.00	2.50	1.30	2.50
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0035	0.0050	0.0050	0.0050	0.0060	0.0050
pH le plus bas	≥6.0	AR	7.4	7.5	7.6	7.6	7.9	8.0	7.7	7.8	7.7	7.5	7.5
pH le plus haut	≤9.5	AR	7.4	7.5	7.8	8.0	8.1	8.3	8.3	8.0	7.9	7.9	7.7
Débit (m³/mois)	-	AR	40,948	21,654	35,669	85,749	92,722	48,479	45,238	67,279	87,511	70,858	96,770
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	AR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence. — : Aucune donnée rapportée

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Williams Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Barrick Gold Corporation - Williams Operating Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 500, Marathon (Ontario) POT 2E0											
POINT DE REJET FINAL		Stormwater Pond CP 400A											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0018	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0021	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	0.0032	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0028	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	0.0055	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0010	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	0.0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0005	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0055	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0032	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	0.0183	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0110	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	5.25	AR	AR	AR	AR	AR	AR	5.00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	0.0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0.0050	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	7.6	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.8	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	7.7	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7.8	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	10,005	AR	AR	AR	AR	AR	AR	4,442	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0	AR	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.



**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Williams Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Barrick Gold Corporation - Williams Operating Corporation											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0											
POINT DE REJET FINAL		Treated Effluent CP 0201											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0021	0.0020	0.0019	0.0021	0.0022	0.0022	0.0017	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	0.0057	0.0060	0.0082	0.0085	0.0081	0.0077	0.0069	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	0.0125	0.0058	0.0034	0.0043	0.0023	0.0036	0.0098	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	0.0005	0.0005	0.0004	0.0005	0.0005	0.0010	0.0005	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0501	0.0468	0.0538	0.0521	0.0503	0.0511	0.0669	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	0.0058	0.0031	0.0048	0.0039	0.0019	0.0056	0.0055	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1.00	1.00	1.00	1.00	2.38	1.00	1.00	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	0.0050	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	7.5	7.4	7.3	7.5	7.4	7.3	7.5	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	7.5	7.6	7.6	7.5	7.7	7.7	7.5	AR
Débit (m³/mois)	-	AR	AR	AR	AR	126,822	423,914	442,767	436,258	418,941	329,660	33,853	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	0	0	0	0	0	0	0	AR

**Commentaires:**

**NOTES:**

**FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
**AR:** Aucun rejet Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Wolverine Project											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Yukon Zinc Corporation											
<b>PRODUIT(S)</b>		Zinc, cuivre, plomb, argent, or											
<b>ADRESSE</b>		190 km au nord-ouest de Watson Lake (Yukon)											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Wo.TSF - Tailings Storage Facility											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0.3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0.2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0.37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥6.0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤9.5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
<b>Commentaires:</b>													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité **— :** Aucune donnée rapportée  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Yellow Giant Mine											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Banks Island Gold Limited											
<b>PRODUIT(S)</b>		Or											
<b>ADRESSE</b>		300, 1055 rue Hasting Ouest, Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2E9											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		BRG-EFF - Barge Channel Outfall											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Commentaires:</b> Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Yellowjacket Gold Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		African Queen Mines Limited											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		44, 12th Avenue S, bureau 200, Cranbrook (Colombie-Britannique) VIC 2R7											
POINT DE REJET FINAL		Ye.TSF - Tailings Storage Facility											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité **—:** Aucune donnée rapportée  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

NOM DE LA MINE OU DE L'USINE		Young-Davidson Mine											
NOM DE L'EXPLOITANT		Alamos Gold Incorporated											
PRODUIT(S)		Or											
ADRESSE		C.P. 187, Matachewan (Ontario) POK 1M0											
POINT DE REJET FINAL		Mine Water Pond Final Discharge											
PARAMÈTRES	LIMITES	JANV.	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
As (mg/L)	0.5	0.0027	0.0020	0.0025	0.0090	0.0145	0.0104	0.0033	0.0022	0.0022	0.0013	0.0075	0.0043
Cu (mg/L)	0.3	0.0102	0.0060	0.0100	0.0084	0.0075	0.0076	0.0096	0.0070	0.0092	0.0056	0.0060	0.0046
CN (mg/L)	1	0.1265	0.0399	0.0281	0.0188	0.0086	0.0217	0.0179	0.0128	0.0550	0.0152	0.0971	0.1380
Pb (mg/L)	0.2	0.0007	0.0007	0.0005	0.0005	0.0007	0.0009	0.0005	0.0005	0.0005	0.0007	0.0009	0.0005
Ni (mg/L)	0.5	0.0120	0.0103	0.0137	0.0167	0.0154	0.0185	0.0089	0.0093	0.0096	0.0068	0.0118	0.0067
Zn (mg/L)	0.5	0.0052	0.0051	0.0046	0.0053	0.0047	0.0057	0.0045	0.0033	0.0042	0.0052	0.0097	0.0047
TSS (mg/L)	15	1.60	1.50	1.88	1.88	2.90	3.50	4.33	4.30	8.50	7.38	1.70	1.88
Ra-226 (Bq/L)	0.37	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR	FR	0.0035	FR
pH le plus bas	≥6.0	7.5	7.5	8.0	7.9	7.7	7.5	7.7	8.0	8.7	8.7	7.4	7.4
pH le plus haut	≤9.5	8.3	8.2	8.2	8.3	8.1	7.7	8.5	8.8	9.1	9.0	8.6	7.9
Débit (m³/mois)	-	48,791	12,422	27,865	120,544	147,659	71,993	16,537	27,959	36,493	60,899	77,017	83,634
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Commentaires:**

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR:** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès:** ≤50 % de mortalité **Échec:** >50 % de mortalité  
 Les données surlignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

**RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX (REMM)  
CONFORMITÉ DES EFFLUENTS EN 2017**

<b>NOM DE LA MINE OU DE L'USINE</b>		Yukon Refinery											
<b>NOM DE L'EXPLOITANT</b>		Yukon (36569) Incorporated - Yukon Refinery (North Cobalt, ON)											
<b>PRODUIT(S)</b>		Nickel, cobalt, argent, or											
<b>ADRESSE</b>		Lot 1, concession 12, Autoroute 567, Lorraine Township North Cobalt (Ontario) POJ 1R0											
<b>POINT DE REJET FINAL</b>		Secondary Pond											
<b>PARAMÈTRES</b>	<b>LIMITES</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉVR.</b>	<b>MARS</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUILLET</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>
As (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m <sup>3</sup> /mois)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Commentaires:</b> Aucun rapport annuel n'a été fourni pour 2017.													

**NOTES:**

**AR:** Aucun rejet **FR :** Fréquence réduite **ACU:** Aucun cyanure utilisé **Succès :** ≤50 % de mortalité **Échec :** >50 % de mortalité  
 Les données surignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.  
 Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.